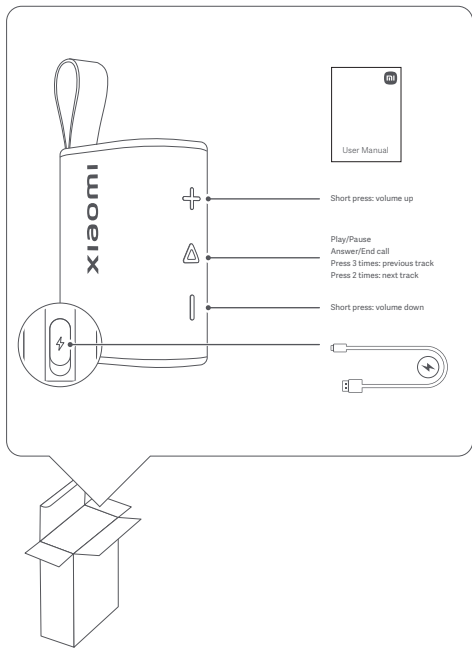


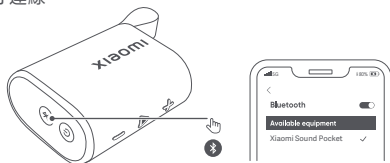


xiaomi Sound Pocket



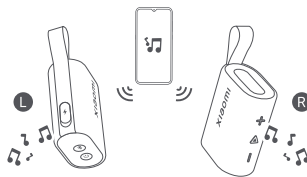
Bluetooth connection

藍牙連線



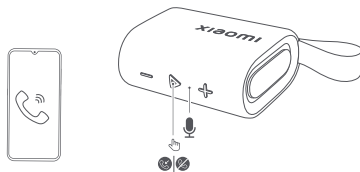
Stereo pair

立體聲配對



Calls

通話



Instructions

English

Power on/off

Long press the power button  for 2 seconds to turn on the speaker and begin Bluetooth pairing, or to turn the speaker off. This process includes voice prompts.

Bluetooth connection

When the speaker is in the Bluetooth pairing mode, turn on your mobile phone's Bluetooth functions, then select "Xiaomi Sound Pocket" from the Bluetooth pairing list and click to pair. You will hear a prompt when pairing is successful.

To disconnect the speaker, short press  button and the speaker will switch to Bluetooth pairing mode.

Stereo pair

Long press  button 3s on a speaker, another speaker is under bluetooth pairing status, two speakers will pair automatically and operate as left and right channels respectively.

(If connection fails, short press  button on another speaker.)

To disconnect, long press  button for 3 seconds on either of the speaker.

Calls

If a call comes in when the speaker is connected with a smartphone, the speaker will automatically pause the music and play a ringtone. When this happens, short press  button to answer; short press  button again to end the call. Long press  button for 2 seconds to reject the call.

long press  more than 1s to switch between mobile and speaker.

Other Features

Long press the  and  button 5s to clear the pairing list and restore the default volume.

Indicator Light

- Indicator light fast blinking: The speaker is in the Bluetooth pairing mode. The speaker is charging
- Indicator light on: The speaker is paired with a device, such as a smartphone. The speaker finish charging
- Indicator light fast blinking: Two speakers are searching for each other for TWS.
- Indicator light slowly blinking: Two speakers pair successfully but are not connected to a smartphone or other devices.

Important Safety Information

Read all safety information below before using your device:

- Use of unauthorized cables, power adapters, or batteries can cause fire, explosion, or pose other risks.
- Use only authorized accessories which are compatible with your device.
- This device's operating temperature range is 0°C to 40°C. Using this device in an environment outside of this temperature range may damage the device.
- If your device is provided with a built-in battery, to avoid damaging the battery or the device, do not attempt to replace the battery yourself.
- Charge this device only with the included or authorized cable and power adapter. Using other adapters may cause fire, electric shock, and damage the device and the adapter.
- After charging is complete, disconnect the adapter from both the device and the power outlet. Do not charge the device for more than 12 hours.
- The battery must be recycled or disposed of separately from household waste. Mishandling the battery may cause fire or explosion. Dispose of or recycle the device, its battery, and accessories according to your local regulations.

- Do not disassemble, hit, crush, or burn the battery. If the battery appears deformed or damaged, stop using it immediately.
- Do not short circuit the battery, as this may cause overheating, burns, or other injury.
- Do not place the battery in a high-temperature environment.
- Overheating may cause explosion.
- Do not disassemble, hit, or crush the battery, as this may cause the battery to leak, overheat, or explode.
- Do not burn the battery, as this may cause fire or explosion.
- If the battery appears deformed or damaged, stop using it immediately.
- User shall not remove or alter the battery. Removal or repair of the battery shall only be done by an authorized repair center of the manufacturer.
- Keep your device dry.
- Do not try to repair the device yourself. If any part of the device does not work properly, contact Xiaomi customer support or bring your device to an authorized repair center.
- Connect other devices according to their instruction manuals. Do not connect incompatible devices to this device.
- For AC/DC adapters, the socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

CAUTION

- RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE.
- DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO INSTRUCTIONS.
- disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion;
- leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas;
- a battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

Basic Specifications

Product model no.: MDZ-37-DB

Rated output power: 5W

Bluetooth transmitter modulation: GFSK,n/4-DQPSK,8-PSK

Play duration: approx. 10hours (at 40% volume)

Bluetooth version: 5.4

Battery charging: 5V  1A, 3hours

Supports: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Frequency range: 100Hz to 20KHz

Battery: Lithium-ion, 3.7V, 1000mAh

Speaker unit: 1

Signal-to-noise ratio: >70dB

Bluetooth transmitter power: <10dBm

WARRANTY NOTICE

THIS LEGAL WARRANTY NOTICE INFORMS YOU ABOUT YOUR RIGHTS UNDER THE LEGAL WARRANTY. FOR A FULL UNDERSTANDING OF YOUR RIGHTS YOU ARE INVITED TO CONSULT THE LAWS OF YOUR COUNTRY, PROVINCE OR STATE.

The duration and conditions related to the legal warranties are provided by respective local laws. For more information about the consumer warranty benefits, please refer to Xiaomi's official website <https://www.mi.com/global/support/warranty>. If you have purchased the Product directly from Xiaomi, in all other cases, please consult your seller. There is no guarantee that the operation of the Product will be uninterrupted or error free. Damages arising from non-compliance with the instructions related to the use of the Product are excluded. If a hardware defect is found within the Warranty period, the Product will be either (1) repaired, (2) replaced, or (3) refunded, depending on your rights under local laws. Normal wear and tear, force majeure, abuse or damage caused by the user's negligence or fault are not warranted. The contact person for the after-sales service may be any person in Xiaomi's authorized service network, Xiaomi's authorized distributors or the final vendor who sold the Products to you.

The present warranty does not apply in Hong Kong and Taiwan.

Products which were not duly imported and/or were not duly manufactured by Xiaomi and/or were not duly acquired from Xiaomi

or a Xiaomi's official seller are not covered by the present warranties. As per applicable law you may benefit from warranties from the non-official retailer who sold the Product. Therefore, Xiaomi invites you to contact the retailer from whom you purchased the Product.

Notes

RoHS compliance – European Union

Xiaomi products sold in the European Union, meet the requirements of Directive 2011/65/EU and its subsequent amendments directive (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Simplified EU Declaration of Conformity

Herby, Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd declares that the radio equipment type Xiaomi Sound Pocket is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

RF Frequency and Power

This device offers the following frequency bands in EU areas only and maximum radio-frequency power
Bluetooth: 20 dBm

For the purpose of recycling to facilitate effective utilization of resources, please return this product to a nearby authorized Collection Centre, registered Dismantler or Recycler when disposing of this product.
What the Wheelie Bin symbol means: The symbol says don't dispose your e-waste into the municipal waste collection bins. That's because these wastes are hazardous in nature and need to be recycled in a special way.

Compliance Statements

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference. (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

SAR compliance is based on a separation distance of 0 mm between the unit and the body of the user



Instructions

Français

Marche/Arrêt

Appuyez longuement sur le bouton d'alimentation (1) pendant 2 secondes pour allumer l'enceinte et commencer le couplage Bluetooth, ou pour éteindre l'enceinte. Cette procédure comporte des invites vocales.

Connexion Bluetooth

Lorsque l'enceinte est en mode de couplage Bluetooth, activez la fonction Bluetooth de votre téléphone mobile, sélectionnez « Xiaomi Sound Pocket » dans la liste de couplage Bluetooth, puis cliquez pour coupler. Vous entendrez une invite une fois le couplage effectué.

Pour déconnecter l'enceinte, appuyez brièvement sur le bouton ⌂ pour que l'enceinte bascule en mode de couplage Bluetooth.

Couplage stéréo

Lorsque l'enceinte sur le bouton ⌂ d'une enceinte pendant 3 secondes, une autre enceinte est en état de couplage Bluetooth, les deux enceintes se coupleront automatiquement et fonctionneront respectivement comme canal gauche et canal droit.

(Si la connexion échoue, appuyez brièvement sur le bouton ⌂ d'une autre enceinte.)

Pour déconnecter, appuyez longuement sur le bouton ⌂ de l'une des enceintes pendant 3 secondes.

Appels

Si un appel arrive lorsque l'enceinte est connectée à un smartphone, la musique est automatiquement mise sur pause et la sonnerie retentit. Dans ce cas, appuyez brièvement sur le bouton ▶ pour répondre ; appuyez de nouveau brièvement sur le bouton ▶ pour mettre fin à l'appel. Appuyez longuement sur le bouton ▶ pendant 2 secondes pour rejeter l'appel. Appuyez longuement sur « ⌂ » pendant plus d'une seconde pour basculer entre le portable et l'enceinte.

Autres fonctionnalités

Appuyez sur les boutons + et - pendant 5 secondes pour effacer la liste de couplage et rétablir le volume sonore par défaut.

Voyant lumineux

1. Le voyant lumineux clignote rapidement: L'enceinte est en mode de couplage Bluetooth. L'enceinte est en charge.
2. Le voyant lumineux est allumé: L'enceinte est couplée à un appareil, tel qu'un smartphone. L'enceinte termine sa charge.
3. Le voyant lumineux clignote rapidement: Les deux enceintes se recherchent pour TWS.
4. Le voyant lumineux clignote lentement: Les deux enceintes sont bien couplées, mais elles ne sont pas connectées à un smartphone ou à d'autres appareils.

Informations importantes sur la sécurité

Consultez toutes les informations sur la sécurité ci-dessous avant d'utiliser votre appareil :

- L'utilisation de câbles, d'adaptateurs secteur ou de batteries non approuvés peut provoquer un incendie, une explosion ou d'autres risques.
- Utilisez exclusivement des accessoires approuvés et compatibles avec votre appareil.
- La plage de température de fonctionnement de cet appareil est de 0°C à 40°C. L'utilisation de cet appareil dans un environnement en dehors de cette plage de température peut endommager l'appareil.
- Si votre appareil est fourni avec une batterie intégrée, ne tentez pas de remplacer la batterie vous-même pour ne pas abîmer la batterie ou l'appareil.
- Chargez uniquement cet appareil avec le câble et l'adaptateur secteur fournis ou autorisés. L'utilisation d'autres adaptateurs peut provoquer un incendie ou un choc électrique, ou encore endommager l'appareil et l'adaptateur.
- Une fois la charge terminée, débranchez l'adaptateur de l'appareil et de la prise secteur. Ne chargez pas l'appareil pendant plus de 12 heures.
- La batterie doit être recyclée ou éliminée séparément des déchets ménagers. Un mauvais traitement de la batterie peut provoquer un incendie ou une explosion. Éliminez ou recyclez l'appareil, sa batterie et les accessoires conformément aux réglementations locales.

- Ne démontez pas la batterie, ne la frappez pas, ne l'écrasez pas ou ne la brûlez pas. Si la batterie est déformée ou endommagée, cessez immédiatement de l'utiliser.
- Ne provoquez pas de court-circuit sur la batterie afin d'éviter toute surchauffe, brûlure ou autre blessure corporelle.
- Ne placez pas la batterie dans des environnements où la température est élevée.
- Une surchauffe peut provoquer une explosion.
- Ne démontez pas la batterie, ne la frappez pas ou ne l'écrasez pas afin d'éviter toute fuite, surchauffe ou explosion.
- Ne brûlez pas la batterie afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'explosion.
- Si la batterie est déformée ou endommagée, cessez immédiatement de l'utiliser.
- L'utilisateur ne doit pas retirer ni modifier la batterie. Seul un centre de réparation agréé par le fabricant peut retirer ou réparer la batterie.
- Gardez votre appareil au sec.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Si une partie de l'appareil ne fonctionne pas correctement, contactez le service client de Mi ou apportez l'appareil à un centre de réparation agréé.
- Connectez d'autres appareils conformément aux manuels de l'utilisateur. Ne connectez pas d'appareils incompatibles à cet appareil.
- Pour les adaptateurs CA/CC, la prise doit être installée près de l'équipement et être facilement accessible.

ATTENTION

RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN TYPE INCORRECT.
ÉLIMINEZ LES BATTERIES USÉES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS.

Spécifications de base

N° de modèle du produit: MDZ-37-D8
Puissance de sortie nominale: 5 W
Modulation de l'émetteur Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Durée de lecture: environ 10 heures (à un volume de 40 %)
Version du Bluetooth: 5.4
Recharge de la batterie: 5 V $\approx$ 1 A, 3 heures

Pris en charge: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8
Plage de fréquences: 100 Hz à 20 kHz
Batterie: Lithium-ion 3,7V, 1 000 mAh
Nombre d'enceintes: 1
Rapport signal/bruit: $\geq$ 70 dB
Puissance de l'émetteur Bluetooth: <10dBm

AVIS DE GARANTIE

CET AVIS VOUS INFORME DE VOS DROITS CONCERNANT LA PRÉSENTE GARANTIE LÉGALE. POUR BIEN COMPRENDRE L'ENSEMBLE DE VOS DROITS, NOUS VOUS INVITONS À CONSULTER LES LÉGISLATIONS EN VIGUEUR DANS VOTRE PAYS, PROVINCE OU ÉTAT.

La durée et les conditions liées aux garanties légales sont fournies par les législations locales respectives. Pour plus d'informations sur les avantages de la garantie grand public, consultez le site Web officiel de Xiaomi : <https://www.mi.com/global/support/warranty> si vous avez acheté le Produit directement auprès de Xiaomi. Dans tous les autres cas, consultez votre revendeur. Il n'y a aucune garantie que le fonctionnement du Produit sera ininterrompu ou exempt d'erreurs. Les éventuels dommages résultant du non-respect des instructions relatives à l'utilisation du Produit sont exclus de la garantie. Si un défaut matériel est détecté pendant la période de Garantie, le Produit sera (1) réparé, (2) remplacé ou (3) remboursé, selon les droits dont vous disposez en vertu des législations locales. L'usure normale, la force majeure, l'utilisation abusive ou les dommages causés par la négligence ou la faute de l'utilisateur ne sont pas couverts par la garantie. La personne à contacter pour le service après-vente peut être une personne du réseau de services autorisés de Xiaomi, des distributeurs agréés de Xiaomi ou du vendeur final qui vous a vendu les Produits. La présente garantie ne s'applique pas à Hong Kong ni à Taïwan.

Les Produits qui n'ont pas été dûment importés et/ou qui n'ont pas été dûment fabriqués par Xiaomi et/ou qui n'ont pas été dûment acquis par Xiaomi ou un vendeur officiel de Xiaomi ne sont pas couverts par les présentes garanties. Conformément à la législation en vigueur, vous pouvez bénéficier des garanties du détaillant non officiel qui a vendu le Produit. Par conséquent, Xiaomi vous invite à contacter le détaillant auprès duquel vous avez acheté le Produit.

Remarques

Conformité RoHS - Union européenne

Les produits Xiaomi vendus dans l'Union européenne répondent aux exigences de la directive 2011/65/EU et de ses amendements ultérieurs apportés par la directive (UE) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.



Déclaration de conformité simplifiée de l'UE

Par la présente, Beijing Xiaomi Communications Co., Ltd. déclare que le type d'équipement radio Xiaomi Sound Pocket est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse suivante :

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Fréquence et puissance RF

Cet appareil ne propose les bandes de fréquence suivantes que dans les zones UE et une puissance de radiofréquences maximale
Bluetooth: 20 dBm

À des fins de recyclage, pour permettre une utilisation efficace des ressources, veuillez renvoyer ce produit à un centre de collecte agréé, à un centre de démontage ou de recyclage agréé lors de la mise au rebut de ce produit.

Signification du logo « poubelle barrée » : Ce symbole indique que vous ne devez pas jeter vos déchets électroniques dans les poubelles des services de collecte municipale. Ces déchets sont dangereux par nature et doivent être recyclés d'une manière spécifique.



Déclaration de conformité

Toute modification ou altération non expressément approuvée par la partie responsable de la conformité peut annuler l'autorité de l'utilisateur pour faire fonctionner l'équipement. Cet appareil est conforme à la Partie 15 des Règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

(1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et

(2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement non désiré.

REMARQUE : Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limitations d'un appareil numérique de Classe B, en vertu de la partie 15 des Règles de la FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux présentes instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie que de telles interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil occasionne des interférences nuisibles aux réceptions radio ou télévisuelles, ce qui peut être vérifié en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur est invité à corriger ce problème en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.

- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.

- Brancher l'équipement à une prise de courant d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.

- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV professionnel pour obtenir de l'aide.



L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;

(2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

SAR compliance is based on a separation distance of 0 mm between the unit and the body of the user

La conformité du data est basée sur une distance de séparation de 0 mm entre l'unité et le corps de l'utilisateur

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Anweisungen

Deutsch

Ein-/Ausschalten

Drücken Sie die Einschalttaste  2 Sekunden lang, um den Lautsprecher einzuschalten und die Bluetooth-Kopplung zu starten, oder um den Lautsprecher auszuschalten. Dieser Vorgang umfasst auch Sprachansagen.

Bluetooth-Verbindung

Wenn sich der Lautsprecher im Bluetooth-Kopplungsmodus befindet, schalten Sie die Bluetooth-Funktionen Ihres Mobiltelefons ein, wählen Sie dann „Xiaomi Sound Pocket“ aus der Bluetooth-Kopplungsliste aus und klicken Sie darauf, um die Kopplung zu starten. Wenn die Kopplung erfolgreich war, hören Sie eine Ansage.

Um den Lautsprecher zu trennen, drücken Sie kurz die Taste , woraufhin der Lautsprecher in den Bluetooth-Kopplungsmodus wechselt.

Stereo-Kopplung

Drücken Sie auf einem Lautsprecher 3 Sekunden lang die Taste , während sich ein anderer Lautsprecher im Bluetooth-Kopplungsstatus befindet. Die beiden Lautsprecher werden automatisch gekoppelt und fungieren jeweils als linker und rechter Kanal.

(Kann die Verbindung nicht hergestellt werden, drücken Sie kurz die Taste  auf einem anderen Lautsprecher.) Drücken Sie 3 Sekunden lang die Taste  auf einem der beiden Lautsprecher, um die Verbindung zu trennen.

Anrufe

Falls ein Anruf eingeht, während der Lautsprecher mit einem Smartphone verbunden ist, pausiert der Lautsprecher automatisch die Musik und gibt einen Klingelton wieder. Drücken Sie in diesem Fall kurz die Taste , um den Anruf anzunehmen und drücken Sie erneut kurz die Taste , um den Anruf zu beenden. Halten Sie die Taste  2 Sekunden lang gedrückt, um den Anruf abzulehnen. Drücken Sie  länger als 1 Sekunde, um zwischen Mobilgerät und Lautsprecher umzuschalten.

Weitere Funktionen

Drücken Sie 5 Sekunden lang die Tasten  und , um die Kopplungsliste zu löschen und die Standardlautstärke wiederherzustellen.

Anzeigelampe

1. Anzeigelampe blinkt schnell: Der Lautsprecher befindet sich im Bluetooth-Kopplungsmodus. Der Lautsprecher wird aufgeladen.
2. Anzeigelampe leuchtet: Der Lautsprecher ist mit einem Gerät gekoppelt, z. B. mit einem Smartphone. Der Lautsprecher ist fertig aufgeladen.
3. Anzeigelampe blinkt schnell: Zwei Lautsprecher suchen einander für TWS.
4. Anzeigelampe blinkt langsam: Zwei Lautsprecher wurden erfolgreich gekoppelt, sind aber nicht mit einem Smartphone oder anderen Geräten verbunden.

Wichtige Sicherheitsinformationen

- Lesen Sie alle untenstehenden Sicherheitsinformationen, bevor Sie das Gerät nutzen:
- Die Verwendung nicht zugelassener Kabel, Netzdapter oder Batterien kann einen Brand oder eine Explosion verursachen oder andere Risiken mit sich bringen.
- Verwenden Sie nur zugelassene Zubehörteile, die mit Ihrem Gerät kompatibel sind.
- Der Betriebstemperaturbereich des Geräts beträgt 0 °C bis 40 °C. Die Nutzung des Geräts in einer Umgebung mit höheren oder niedrigeren Temperaturen kann zur Beschädigung des Geräts führen.
- Falls Ihr Gerät mit einer eingebauten Batterie ausgestattet ist, versuchen Sie nicht, diese Batterie selbst zu ersetzen, damit eine Beschädigung der Batterie oder des Geräts vermieden wird.
- Laden Sie dieses Gerät nur mit dem mitgelieferten bzw. einem zugelassenen Kabel und Netzdapter auf. Die Verwendung anderer Netzdapter kann zu einem Brand,

einem elektrischen Schlag und zur Beschädigung des Geräts und des Netzdapters führen.

- Trennen Sie den Netzdapter nach Abschluss des Ladevorgangs sowohl vom Gerät als auch vom Stromnetz. Das Gerät darf nicht länger als 12 Stunden aufgeladen werden.
- Die Batterie muss recycelt oder getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Nicht sachgemäße Handhabung der Batterie kann zu einem Brand oder einer Explosion führen. Entsorgen bzw. recyceln Sie das Gerät sowie dessen Batterie und Zubehörteile gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Zerlegen, zerschlagen, zerdrücken oder verbrennen Sie die Batterie nicht. Wenn die Batterie verformt oder beschädigt zu sein erscheint, müssen Sie deren Nutzung sofort beenden.
- Schließen Sie die Batterie nicht kurz, da dies zu Überhitzung, Verbrennungen oder anderen Verletzungen führen kann.
- Bringen Sie die Batterie nicht in eine Umgebung mit hohen Temperaturen.

- Überhitzung kann zur Explosion führen.
- Zerlegen, zerschlagen oder zerquetschen Sie die Batterie nicht, da dies zum Auslaufen, Überhitzen oder Explodieren der Batterie führen kann.
- Verbrennen Sie die Batterie nicht, da dies einen Brand oder eine Explosion verursachen kann.
- Stellen Sie die Nutzung der Batterie sofort ein, wenn sie verformt oder beschädigt zu sein scheint.
- Der Benutzer darf die Batterie nicht ausbauen oder modifizieren. Ausbau und Reparatur der Batterie dürfen ausschließlich durch eine vom Hersteller autorisierte Reparaturwerkstatt erfolgen.
- Halten Sie Ihr Gerät trocken.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Falls ein Teil des Geräts nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, kontaktieren Sie den Kundendienst von Mi oder bringen Sie das Gerät zu einer autorisierten Reparaturwerkstatt.
- Schließen Sie weitere Geräte gemäß deren Bedienungsanleitung an. Schließen Sie keine inkompatiblen Geräte an dieses Gerät an.
- Für Netzdapter gilt: Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und einfach zugänglich sein.

ACHTUNG

- WENN DIE BATTERIE DURCH EINE BATTERIE DES FALSCHEN TYPUS ERSETZT WIRD, BESTEHT EXPLOSIONSGEFAHR.
- ENTSORGEN SIE LEERE BATTERIEN GEMÄß DEN ANWEISUNGEN.

Grundlegende technische Daten

Modellnummer des Produkts: MDZ-37-DB
Unterstützt: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8
Nennausgangsleistung: 5 W
Frequenzbereich: 100 Hz bis 20 kHz
Bluetooth-Sendemodulation: GFSK, n/4-DQPSK, 8-DPSK
Akku: Lithium-Ionen, 3,7 V, 1000 mAh
Wiedergabedauer: ca. 10 Stunden (bei 40 % Lautstärke)
Lautsprechereinheit: 1
Bluetooth-Version: 5.4
Signal-Rausch-Verhältnis: ≥ 70 dB
Batterieaufladung: 5 V = 1 A, 3 Stunden
Bluetooth-Sendeleistung: < 10 dBm

GARANTIEERKLÄRUNG

DIESE GESETZLICHE GARANTIEERKLÄRUNG INFORMIERT SIE ÜBER IHRE RECHTE IM RAHMEN DER GESETZLICHEN GARANTIE. FÜR EIN UMFASSENDES VERSTÄNDNIS IHRER RECHTE EMPFEHLEN WIR IHNEN, SICH MIT DEN GESETZEN IHRER LANDES, BUNDES LANDES ODER STAATES VERTRAUT ZU MACHEN.

Die Dauer und Bedingungen von gesetzlichen Garantien richten sich nach den jeweiligen örtlichen Gesetzen. Weitere Informationen zu den Vorteilen der Verbrauchergarantie finden Sie auf der offiziellen Website von Xiaomi unter

<https://www.mi.com/global/support/warranty>. Wenn Sie das Produkt direkt von Xiaomi erworben haben, in allen anderen Fällen wenden Sie sich bitte an den Verkäufer. Es besteht keine Garantie für einen unterbrechungs- oder fehlerfreien Betrieb des Produkts. Schäden, die aufgrund der Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung des Produkts entstehen, sind ausgenommen. Wenn innerhalb des Garantiezeitraums ein Hardwaredefekt festgestellt wird, wird das Produkt entweder (1) repariert, (2) ersetzt oder (3) zurückerstattet, je nach Ihren Rechten gemäß den örtlichen Gesetzen. Normale Abnutzung, höhere Gewalt, Missbrauch oder Schäden, die durch Fahrlässigkeit oder Verschulden des Benutzers verursacht wurden, sind von der Garantie ausgeschlossen. Ansprechpartner für Serviceleistungen nach dem Kauf kann jede Person im autorisierten Servicenetzwerk von Xiaomi, ein von Xiaomi autorisierter Vertriebspartner oder der Endverkäufer sein, der die Produkte an Sie verkauft hat. Die vorliegende Garantie gilt nicht in Hongkong und Taiwan. Produkte, die nicht ordnungsgemäß importiert und/oder nicht ordnungsgemäß von Xiaomi hergestellt und/oder nicht ordnungsgemäß von Xiaomi oder einem offiziellen Verkäufer von Xiaomi erworben wurden, werden von den vorliegenden Garantien nicht abgedeckt. Gemäß geltendem Recht profitieren Sie möglicherweise von Garantien des nicht offiziellen Händlers, der das Produkt verkauft hat. Daher empfiehlt Xiaomi, sich an den Händler zu wenden, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hinweise



RoHS-Konformität – Europäische Union

Xiaomi Produkte, die in der Europäischen Union vertrieben werden, erfüllen die Anforderungen der Richtlinie 2011/65/EU und der späteren Änderungen der Richtlinie (EU) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd., dass der Funkgerätetyp Xiaomi Sound Pocket den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter der folgenden Internetadresse: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

HF-Frequenz und -Leistung

Dieses Gerät bietet nur in EU-Regionen folgende Frequenzbereiche und maximale Funkfrequenzleistung Bluetooth: 20 dBm

Um für das Recycling die effektive Nutzung von Ressourcen zu erleichtern, senden Sie dieses Produkt an ein in der Nähe befindliches autorisiertes Sammelzentrum oder ein registriertes Demontage- oder Recycling-Unternehmen zurück. Bedeutung des „Wheelie Bin“-Symbols: Das Symbol bedeutet, dass Sie Ihren Elektroschrott nicht in den Sammelbehältern für den Hausmüll entsorgen sollten. Es liegt daran, dass diese Abfälle von Natur aus gefährlich sind und auf besondere Weise recycelt werden müssen.



Istruzioni

Italiano

Accensione/Spegnimento

Tenere premuto a lungo il pulsante di alimentazione  per 2 secondi per attivare l'altoparlante e avviare l'associazione Bluetooth, oppure per spegnere l'altoparlante. Questo processo comprende anche le indicazioni vocali.

Connessione Bluetooth

Quando l'altoparlante è in modalità di associazione Bluetooth, attivare le funzioni Bluetooth del telefono cellulare, quindi selezionare "Xiaomi Sound Pocket" dall'elenco di associazione Bluetooth e fare clic per eseguire l'associazione. Una volta completata l'associazione, verrà emesso un segnale acustico.

Per scollegare l'altoparlante, premere brevemente il pulsante  e l'altoparlante passerà alla modalità di associazione Bluetooth.

Associazione stereo

Tenere premuto a lungo il pulsante  per 3 secondi su un altoparlante, un altro altoparlante si trova nello stato di associazione Bluetooth, i due altoparlanti si assoceranno automaticamente e funzioneranno - rispettivamente - come canale sinistro e destro.

(Se la connessione non va a buon fine, tenere premuto brevemente  su un altro altoparlante.)

Per disconnettere, tenere premuto a lungo il pulsante  per 3 secondi su uno dei due altoparlanti.

Chiamate

Se si riceve una chiamata quando l'altoparlante è collegato a uno smartphone, l'altoparlante mette automaticamente in pausa la musica e riproduce una suoneria. In questo caso, premere brevemente il pulsante  per rispondere; premere di nuovo brevemente il pulsante  per terminare la chiamata. Tenere premuto il pulsante  per 2 secondi per rifiutare la chiamata.

Tenere premuto a lungo il pulsante  per più di 1 secondo per alternare fra il cellulare e l'altoparlante.

Altre caratteristiche

Tenere premuti a lungo i pulsanti  e  per 5 secondi per annullare l'elenco di associazione e ripristinare il volume predefinito.

Spia luminosa

- La spia luminosa lampeggia rapidamente: L'altoparlante è in modalità di associazione Bluetooth. L'altoparlante si sta ricaricando.
- Spia luminosa accesa: L'altoparlante è associato a un dispositivo, ad esempio uno smartphone. L'altoparlante ha completato la ricarica.
- La spia luminosa lampeggia rapidamente: Associazione di due altoparlanti per il TWS.
- La spia luminosa lampeggia lentamente: Due altoparlanti si associano correttamente ma non sono collegati a uno smartphone o ad altri dispositivi.

Informazioni di sicurezza importanti

Leggere tutte le informazioni di sicurezza di seguito prima di utilizzare il dispositivo:

- L'uso di cavi, alimentatori o batterie non autorizzati può provocare incendi, esplosioni o comportare altri rischi.
- Utilizzare esclusivamente accessori autorizzati compatibili con il dispositivo.
- L'intervallo di temperatura di esercizio di questo dispositivo è compreso tra 0°C e 40°C. L'utilizzo del dispositivo in ambienti al di fuori del suddetto intervallo di temperatura può danneggiarlo.
- Se il dispositivo è dotato di batteria integrata, per non danneggiare la batteria o il dispositivo non tentare di sostituirla da soli.
- Ricaricare il dispositivo utilizzando esclusivamente il cavo e l'alimentatore in dotazione o autorizzati. L'utilizzo di altri alimentatori può provocare incendi, scosse elettriche e danni al dispositivo e all'alimentatore.
- Una volta completata la ricarica scollegare l'alimentatore sia dal dispositivo che dalla presa. Non tenere il dispositivo in carica per più di 12 ore.
- La batteria deve essere riciclata o smaltita separatamente rispetto agli altri rifiuti domestici. L'utilizzo improprio della batteria può provocare incendi o esplosioni. Smaltire o riciclare il dispositivo, la batteria e gli accessori in conformità con le norme locali.
- Non smontare, colpire, schiacciare o bruciare la batteria. Se la batteria appare deformata o danneggiata, sospenderne immediatamente l'utilizzo.
- Non causare il cortocircuito della batteria in quanto può provocare surriscaldamento, ustioni o altre lesioni personali.
- Non collocare la batteria in ambienti a temperature elevate.
- Il surriscaldamento può provocare l'esplosione.
- Non smontare, colpire o schiacciare la batteria poiché questo può provocare perdite della batteria stessa, surriscaldamento o esplosione.
- Non bruciare la batteria poiché questo può provocare incendi o esplosioni.
- Se la batteria appare deformata o danneggiata, sospenderne immediatamente l'utilizzo.
- L'utente non deve rimuovere o alterare la batteria. La rimozione o la riparazione della batteria deve essere effettuata esclusivamente da un centro di riparazione autorizzato del produttore.

- Mantenere asciutto il dispositivo.
- Non cercare di riparare da soli il dispositivo. In caso di malfunzionamento di un componente del dispositivo, contattare l'assistenza clienti Mi o portare il dispositivo presso un centro di riparazione autorizzato.
- Collegare altri dispositivi conformemente ai relativi manuali di istruzioni. Non collegare dispositivi non compatibili a questo dispositivo.
- Per gli alimentatori CA/CC, la presa deve essere installata vicino all'apparecchio e deve essere facilmente accessibile.

ATTENZIONE

- SE LA BATTERIA VIENE SOSTITUITA CON UNA DI TIPO NON CORRETTO, POTREBBE SUSTENERE IL RISCHIO DI ESPLOSIONE.
- SMALTIRE LE BATTERIE USATE IN BASE ALLE ISTRUZIONI.

Specifiche tecniche di base

Numero di modello del prodotto: MDZ-37-DB

Potenza nominale in uscita: 5W

Modulazione del trasmettitore Bluetooth: GFSK, n/4-DQPSK, 8-DPSK

Durata di riproduzione: indicativamente 10 ore (al 40% del volume)

Versione Bluetooth: 5.4

Ricarica della batteria: 5V =1A, 3 ore

Supporto: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Intervallo di frequenza: da 100Hz a 20KHz

Batteria: Ioni di litio, 3.7V, 1000mAh

Unità altoparlante: 1

Rapporto segnale-rumore: >70dB

Potenza del trasmettitore Bluetooth: <10dBm

AVVISO DI GARANZIA

QUESTO AVVISO DI GARANZIA LEGALE INFORMA L'UTENTE SUI DIRITTI INCLUSI NELLA GARANZIA, PER UNA COMPrensione COMPLETA DEI PROPRI DIRITTI, SI INVITA L'UTENTE A CONSULTARE LE LEGGI LOCALI, PROVINCIALI O STATALI.

La durata e le condizioni relative alla garanzia legale sono fornite dalle rispettive leggi locali. Per ulteriori informazioni sui vantaggi della garanzia per il consumatore, visitare il sito web ufficiale di Xiaomi: <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Se il Prodotto è stato acquistato direttamente da Xiaomi. Per tutti gli altri casi, rivolgersi al rivenditore. Non viene tuttavia garantito che il funzionamento del Prodotto sia privo di interruzioni o errori. Non sono coperti da garanzia eventuali danni dovuti a un utilizzo non conforme con quanto indicato nelle istruzioni. In caso di difetti hardware coperti da garanzia, il Prodotto potrà essere (1) riparato, (2) sostituito o (3) rimborsato in base a quanto previsto dalle leggi locali. Normale usura e rottura, forza maggiore, abuso o danni causati da negligenza o errore da parte dell'utente non sono coperti dalla garanzia. Il referente per il servizio di post-vendita può essere una persona facente parte della rete di assistenza o dei distributori autorizzati da Xiaomi oppure il fornitore finale che ha venduto i Prodotti.

La presente garanzia non si applica a Hong Kong e Taiwan.

I Prodotti che non sono stati debitamente importati e/o prodotti da Xiaomi e/o acquistati da Xiaomi o da un rivenditore ufficiale di Xiaomi non sono coperti dalle presenti garanzie. In base alla legge vigente, l'utente può beneficiare di garanzie da parte del rivenditore non ufficiale che ha venduto il Prodotto. Pertanto, Xiaomi invita a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il Prodotto.

Note

Conformità RoHS - Unione Europea

I prodotti Xiaomi venduti nell'Unione Europea soddisfano i requisiti della direttiva 2011/65/EU e le successive modifiche della direttiva (EU) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici

Dichiarazione di conformità UE semplificata

Con la presente, Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd dichiara che l'apparecchio radio tipo Xiaomi Sound Pocket è conforme alla Direttiva 2014/53/EU.

Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile sul seguente sito Web: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Frequenza e potenza RF

Questo dispositivo offre le seguenti bande di frequenza esclusivamente nelle aree UE, nonché la potenza massima di radiofrequenza
Bluetooth: 20 dBm

Per consentire il riciclo e facilitare l'utilizzo efficace delle risorse, restituire il prodotto a un centro di raccolta autorizzato di zona, a un centro di smontaggio o riciclo registrato per lo smaltimento del prodotto.

Significato del simbolo del bidone con le ruote: il simbolo indica di non gettare i rifiuti elettronici nei cassonetti comunali per la raccolta dei rifiuti. Questi rifiuti sono pericolosi e devono essere riciclati seguendo procedure speciali.



Instrucciones

Español

Encendido/Apagado

Mantenga pulsado el botón de encendido  durante 2 segundos para encender el altavoz e iniciar el emparejamiento por Bluetooth o para apagar el altavoz. Este proceso incluye instrucciones de voz.

Conexión Bluetooth

Cuando el altavoz esté en modo de emparejamiento por Bluetooth, active la conectividad Bluetooth del móvil, seleccione «Xiaomi Sound Pocket» en la lista de emparejamiento por Bluetooth y toque para emparejarlo. Oirá un aviso cuando ambos dispositivos se hayan emparejado correctamente.

Para desconectar el altavoz, pulse brevemente el botón . El altavoz accederá al modo de emparejamiento por Bluetooth.

Par estéreo

Mantenga pulsado el botón  durante 3 segundos en un altavoz. Si el otro altavoz se encuentra en estado de emparejamiento por Bluetooth, los dos altavoces se emparejarán automáticamente y funcionarán como si fuesen los canales izquierdo y derecho respectivamente.

(Si se produce un error en la conexión, pulse brevemente el botón  en el otro altavoz).

Para finalizar la conexión, mantenga pulsado durante 3 segundos el botón  de cualquiera de los altavoces.

Llamadas

Si recibe una llamada mientras el altavoz está conectado a un smartphone, el altavoz detendrá automáticamente la música y reproducirá un tono de llamada. Cuando esto ocurra, pulse brevemente el botón  para responder y vuelva a pulsar brevemente el botón  para finalizar la llamada. Mantenga pulsado el botón  durante 2 segundos para rechazar la llamada. Mantenga pulsado  durante más de 1 segundo para cambiar entre el móvil y el altavoz.

Otras funciones

Mantenga pulsados los botones  durante 5 segundos para borrar la lista de emparejamiento y restaurar el volumen predeterminado.

Luz indicadora

1. Parpadeo rápido: El altavoz está en modo de emparejamiento por Bluetooth. El altavoz está cargando.
2. Luz encendida: El altavoz está emparejado con un dispositivo, como un smartphone. La carga ha finalizado.
3. Parpadeo rápido: Dos altavoces se están buscando para establecer una conexión TWS.
4. Parpadeo lento: Hay dos altavoces emparejados, pero no están conectados a un smartphone o a otro dispositivo.

Información importante de seguridad

Lea toda la información de seguridad mostrada a continuación antes de usar el dispositivo.

- El uso de cables, adaptadores de corriente o baterías no autorizadas puede provocar incendios, explosiones y otros riesgos.
- Utilice únicamente accesorios autorizados que sean compatibles con su dispositivo.
- El rango de temperatura de funcionamiento de este dispositivo es de 0 °C a 40 °C. Utilizar el dispositivo en entornos con temperaturas fuera de este rango podría dañarlo.
- Si su dispositivo está provisto de una batería incorporada, no intente reemplazarla por su cuenta para evitar dañar la batería y el dispositivo.
- Cargue el dispositivo únicamente con el cable y el adaptador de corriente incluidos y autorizados. Utilizar otros adaptadores podría provocar incendios, descargas eléctricas y daños al dispositivo y al adaptador.
- Cuando la carga se haya completado, desconecte el adaptador tanto del dispositivo como de la toma de corriente. No deje cargando el dispositivo más de 12 horas.
- La batería no debe reciclarse ni desecharse junto con la basura doméstica. El manejo incorrecto de la batería puede provocar incendios o explosiones. Deseche o recicle el dispositivo, su batería y los accesorios según lo indiquen los reglamentos locales.
- No desmonte, golpee, aplaste ni queme la batería. Si se percata de que la batería está deformada o dañada, deje de usarla inmediatamente.
- No provoque cortocircuitos en la batería para evitar sobrecalentamientos, quemaduras y otras lesiones personales.
- No coloque la batería en entornos con temperaturas elevadas.
- El sobrecalentamiento puede provocar explosiones.
- No desmonte, golpee ni aplaste la batería para evitar que se produzcan fugas del líquido que contiene, sobrecalentamientos y explosiones.
- No queme la batería. De hacerlo, podrían producirse incendios y explosiones.
- Si se percata de que la batería está deformada o dañada, deje de usarla inmediatamente.
- No extraiga ni altere la batería. La extracción y la reparación de la batería son procesos de los que solo pueden encargarse los centros de reparación autorizados por el fabricante.
- Mantenga seco el dispositivo.

- No intente reparar el dispositivo por su cuenta. Si alguna de las piezas del dispositivo no funciona correctamente, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Mi o lleve el dispositivo a un centro de reparación autorizado.
- A la hora de conectar otros dispositivos, siga sus manuales de instrucciones. No conecte dispositivos incompatibles a este dispositivo.
- Los adaptadores de CA/CC deben colocarse cerca de la toma de corriente y ser fácilmente accesibles.

PRECAUCIÓN

- RIESGO DE EXPLOSIÓN SI SE REEMPLAZA LA BATERÍA POR OTRA DEL TIPO INCORRECTO.
- DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES.

Especificaciones básicas

N.º de modelo del producto: MDZ-37-DB

Compatibilidad: A2DP V1.4, AVRCP V1.2, HFP V1.8

Modulación del transmisor Bluetooth: GFSK, π/4-DPSK, 8-DPSK

Autonomía en reproducción: 10 horas aproximadamente (a un volumen del 40 %)

Versión Bluetooth: 5.4

Carga de la batería: 5 V ~ 1 A, 3 horas

Potencia de salida nominal: 5 W

Rango de frecuencia: 100 Hz a 20 KHz

Batería: iones de litio, 3,7 V, 1000 mAh

Unidad de altavoz: 1

Relación señal/ruido: >70 dB

Potencia del transmisor Bluetooth: <10dBm

AVISO DE GARANTÍA

ESTE AVISO DE GARANTÍA LEGAL LE INFORMA SOBRE SUS DERECHOS EN VIRTUD DE LA GARANTÍA LEGAL. SI DESEA CONOCER EN DETALLE SUS DERECHOS, LE INVITAMOS A CONSULTAR LA LEGISLACIÓN PERTINENTE DE SU PAÍS, REGIÓN O ESTADO.

La duración y las condiciones relacionadas con las garantías legales las facilitan las leyes locales respectivas. Para obtener más información sobre las ventajas de la garantía del consumidor, puede consultar el sitio web oficial de Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty> si ha adquirido el producto directamente de Xiaomi. En cualquier otro caso, consulte al vendedor. No se garantiza que el producto funcione de manera ininterrumpida ni que esté libre de errores. Quedan excluidos los daños derivados del incumplimiento de las instrucciones relacionadas con el uso del producto. Si detecta un defecto de hardware durante el periodo de garantía, el producto se (1) reparará, (2) sustituirá o (3) reembolsará, dependiendo de sus derechos en función de las leyes locales. Los defectos producidos como consecuencia del desgaste diario, causas de fuerza mayor o un uso indebido por parte del usuario no están cubiertos por la garantía. La persona de contacto del servicio posventa puede ser cualquier integrante de la red de servicios autorizados de Xiaomi, los distribuidores autorizados de Xiaomi o el proveedor final que vendió el producto.

La presente garantía no se aplica en Hong Kong ni en Taiwán.

Los productos que no han sido debidamente importados o fabricados por Xiaomi, o adquiridos a Xiaomi o a un vendedor oficial de Xiaomi, no están cubiertos por las presentes garantías. De acuerdo con la ley aplicable, puede que sea beneficiario de algunas garantías ofrecidas por el minorista no oficial que le vendió el producto. Por lo tanto, Xiaomi le recomienda ponerse en contacto con el distribuidor al que se compró el producto.

Notas

Cumplimiento de RoHS: Unión Europea

Los productos Xiaomi vendidos en la Unión Europea cumplen los requisitos de la Directiva 2011/65/UE y la Directiva (UE) 2015/863 de modificación posterior sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos

Declaración de conformidad de la UE simplificada

Por la presente, Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd. declara que el tipo de equipo de radio de Xiaomi Sound Pocket cumple la Directiva 2014/53/UE.

Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de Internet: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Radiofrecuencia y potencia

Este dispositivo ofrece las siguientes bandas de frecuencia solo en la UE y potencia máxima de radiofrecuencia Bluetooth: 20 dBm

Con fines de reciclaje para facilitar la utilización eficaz de recursos, devuelva este producto a un punto de recogida autorizado cercano a o una empresa de reciclaje o de desmantelamiento registrada para desecho. Qué significa el símbolo del cubo de basura: El símbolo significa: no eliminar los residuos electrónicos en los contenedores de recogida de basura municipales. Esto se debe a que dichos residuos son peligrosos en la naturaleza y deben reciclarse de forma especial.



Instructies

Nederlands

Aan/uitzetten

Houd de aan/uit-knop  2 s lang ingedrukt om de luidspreker in te schakelen en de Bluetooth-koppeling te starten, of om de luidspreker uit te schakelen. Dit proces omvat gesproken meldingen.

Verbonden via Bluetooth

Wanneer de luidspreker zich in de Bluetooth-koppelingsmodus bevindt, schakelt u de Bluetooth-functies van uw mobiele telefoon in, selecteert u vervolgens 'Xiaomi Sound Pocket' in de Bluetooth-koppelingslijst en tikt u om te koppelen. U hoort een melding wanneer het koppelen is voltooid.

U kunt de koppeling verbreken door kort te drukken op de knop . De luidspreker gaat naar de Bluetooth-koppelingsmodus.

Stereopaar

Houd de -knop 3 s ingedrukt om een luidspreker terwijl een andere luidspreker zich in de Bluetooth-koppelingsstatus bevindt. De twee luidsprekers worden automatisch gekoppeld en werken respectievelijk als linker- en rechterkanaal.

(Als de verbinding mislukt, houd de -knop dan kort ingedrukt op een andere luidspreker.)

Om de verbinding te verbreken, houd u de -knop gedurende 3 seconden ingedrukt op een van de luidsprekers.

Gesprekken

Als u wordt gebeld terwijl de luidspreker met uw telefoon is gekoppeld, wordt de muziek automatisch gepauzeerd en hoort u een beltoon. Wanneer dit gebeurt, kunt u kort op de knop  om het gesprek te beëindigen. Houd de knop  2 seconden ingedrukt om de oproep te weigeren.

Houd  langer dan 1 s ingedrukt om te schakelen tussen mobiel en luidspreker.

Andere functies

Houd de -en -knop 5 s ingedrukt om de koppelingslijst te wissen en het standaardvolume te herstellen.

Indicatielampje

- Indicatielampje knippert snel: De luidspreker staat in de Bluetooth-koppelingsmodus. De luidspreker wordt opgeladen
- Indicatielampje brandt: De luidspreker is gekoppeld aan een apparaat, zoals een smartphone. De luidspreker is klaar met opladen
- Indicatielampje knippert snel: Twee luidsprekers zoeken elkaar voor TWS.
- Indicatielampje knippert langzaam: Twee luidsprekers zijn succesvol gekoppeld, maar zijn niet verbonden met een smartphone of ander apparaat.

Belangrijke veiligheidsinformatie

• Lees alle veiligheidsinformatie voordat u het apparaat gebruikt:

- Gebruik van niet-goedgekeurde kabels, lichtnetadapters of batterijen kan brand en explosies veroorzaken of tot andere risico's leiden.
- Gebruik alleen goedgekeurde accessoires die compatibel zijn met uw apparaat.
- Het bedrijfstemperatuurbereik voor dit apparaat is 0°C tot 40°C. Het gebruik van dit apparaat in een omgeving buiten dit temperatuurbereik kan het apparaat beschadigen.
- Als uw apparaat is voorzien van een ingebouwde batterij, vervang deze dan niet zelf om te voorkomen dat u de batterij of het apparaat beschadigt.
- Laad dit apparaat alleen op met de meegeleverde of goedgekeurde kabel en voedingsadapter. Als u andere adapters gebruikt, kan dit leiden tot brand of elektrische schokken en kunt u het apparaat en de adapter beschadigen.
- Als het apparaat is opgeladen, koppelt u de adapter los van het apparaat en het stopcontact. Laad het apparaat niet langer dan twaalf uur op.
- De batterij moet worden gerecycled of apart van het huisvuil worden weggegooid. Als u verkeerd omgaat met de batterij, kan dit brand of ontploffingen veroorzaken. Gooi het apparaat en de bijbehorende batterij en accessoires weg of recycle deze overeenkomstig uw lokale voorschriften.
- Haal de batterij niet uit elkaar, sla er niet op, sla deze niet plat en verbrand deze niet. Als de batterij vervormd of beschadigd lijkt, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan.
- Zorg ervoor dat de batterij geen kortsluiting maakt. Dit kan namelijk oververhitting, brandwonden of ander persoonlijk letsel veroorzaken.
- Plaats de batterij niet in een omgeving met een hoge temperatuur.
- Oververhitting kan een explosie veroorzaken.
- Haal de batterij niet uit elkaar, sla er niet op of sla deze niet plat. De batterij kan anders gaan lekken, oververhit raken of exploderen.
- Verbrand de batterij niet, omdat dit een brand of explosie kan veroorzaken.
- Als de batterij vervormd of beschadigd lijkt, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan.
- De gebruiker mag de batterij niet verwijderen of aanpassen. De batterij mag alleen worden verwijderd of gerepareerd door een erkend reparatiecentrum of de fabrikant.
- Houd uw apparaat droog.

- Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Als een onderdeel van het apparaat niet juist werkt, neemt u contact op met de klantondersteuning van MI of brengt u het apparaat naar een erkend reparatiecentrum.
- Sluit andere apparaten aan zoals beschreven in de bijbehorende instructiehandleidingen. Sluit geen apparaten aan die incompatibel zijn met dit apparaat.
- Voor AC/DC-adapters dient het stopcontact dicht bij de apparatuur te zijn en gemakkelijk toegankelijk te zijn.

WAARSCHUWING

- ER BEST AAN EEN KANS OP EXPLOSIE ALS DE BATTERIJ WORDT VERVANGEN DOOR EEN ONJUIST TYPE BATTERIJ.
- GOOI GEBRUIKTE BATTERIEN WEG ZOALS IS BESCHREVEN IN DE INSTRUCTIES.

Basisspecificaties

Productmodel: MDZ-37-D8

Nominaal uitgangsvermogen: 5 W

Modulatie Bluetooth-zender: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK

Speelduur: 10 uur gemiddeld (bij 40% volume)

Bluetooth-versie: 5.4

Batterij opladen: 5 V $\pm$ 1 A, 3 uur

Ondersteunt: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Frequentiebereik: 100 Hz tot 20 KHz

Accu: Lithium-ion, 3,7 V, 1000 mAh

Luidsprekereenheid: 1

Signaal-ruisverhouding: $\geq$ 70 dB

Voeding Bluetooth-zender: $<$ 10 dBm

GARANTIE

DEZE JURIDISCHE GARANTIEMEDELING INFORMEERT U OVER UW RECHTEN MET BETREKKING TOT GARANTIE. VOOR EEN VOLLEDIG BEGRIJP VAN UW RECHTEN WORDT U UITGENODIGD OM DE WETTEN VAN UW LAND, PROVINCIE OF STAAT TE RAADPLEGEN.

De duur en de voorwaarden met betrekking tot de wettelijke garanties zijn vastgelegd in de betreffende lokale wetgeving. Voor meer informatie over deze klantgaranties verwijzen wij u naar de officiële website van Xiaomi op <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Als u het Product rechtstreeks bij Xiaomi hebt gekocht. Raadpleeg in alle andere gevallen uw verkoper. Er is geen garantie dat het Product ononderbroken of foutloos zal werken. Schade die voortvloeit uit het niet naleven van de instructies met betrekking tot het gebruik van het Product, is uitgesloten. Als er binnen de Garantieperiode een hardwaredefect wordt geconstateerd, wordt het Product ofwel (1) gerepareerd, (2) vervangen of (3) gerestitueerd, afhankelijk van uw rechten onder de lokale wetgeving. Normale slijtage, overmacht, misbruik of schade veroorzaakt door nalatigheid of schuld van de gebruiker valt niet onder de garantie. De contactpersoon voor klantenservice kan iedereen zijn binnen Xiaomi's erkende servicenetwerk, Xiaomi's erkende distributeurs of de eindleverancier die de Producten aan u heeft verkocht.

De huidige garantie geldt niet in Hongkong en Taiwan.

Producten die niet naar behoren zijn ingevoerd en/of niet naar behoren zijn vervaardigd door Xiaomi en/of niet naar behoren zijn aangeschaft bij Xiaomi of een officieel Xiaomi-verkooppunt, worden niet gedekt door deze garantie. Afhankelijk van de toepasselijke wetgeving kunt u mogelijk aanspraak maken op de garanties van het niet-officiële verkooppunt waar u het Product hebt gekocht. Xiaomi verzoekt u dan ook om contact op te nemen met het verkooppunt waar u het Product hebt gekocht.

Opmerkingen

RoHS-naleving - Europese Unie

Xiaomi-producten die worden verkocht in de Europese Unie, voldoen aan de vereisten van Richtlijn 2011/65/EU en de daaropvolgende amendementen van richtlijn (EU) 2015/863 betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur

Vereenvoudigde EU-verklaring van conformiteit

Hierbij verklaart Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd dat de radioapparatuur van het type Xiaomi Sound Pocket in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

RF-frequentie en -vermogen

Dit apparaat kan gebruikmaken van de volgende frequenties in EU-zones en biedt het volgende maximale radiofrequentievermogen

Bluetooth: 20 dBm

Om recycling mogelijk te maken, dient u dit product te retourneren aan een erkend inzamelpunt, een geregistreerde ontmantelaar of recycler wanneer u dit product weggooit.

Wat het Wheelie Bin-symbool betekent: Het symbool geeft aan dat u u-eval niet moet weggoien in de afvalbakken voor huishoudelijk afval. Dat komt omdat dit afval gevaarlijk is en op een speciale manier moet worden gerecycled.



Instruções

Português

Ligar/desligar

Prima continuamente o botão de alimentação  durante 2 segundos para ligar o altifalante e iniciar o emparelhamento Bluetooth ou desligar o altifalante. Este processo inclui instruções de voz.

Ligação Bluetooth

Quando o altifalante estiver no modo de emparelhamento Bluetooth, ligue as funções Bluetooth do seu telemóvel, selecione "Xiaomi Sound Pocket" na lista de emparelhamento Bluetooth e clique para emparelhar. Ouvirá um aviso quando o emparelhamento for bem sucedido.
Para desligar o altifalante, prima brevemente o botão  e o altifalante muda para o modo de emparelhamento Bluetooth.

Emparelhamento estéreo

Prima continuamente o botão  3 s numa altifalante, o outro altifalante está no estado de emparelhamento Bluetooth, dois altifalantes emparelham automaticamente e funcionam como canais esquerdo e direito, respetivamente.
(Se a ligação falhar, prima brevemente o botão  outro altifalante.)
Para desligar, mantenha o botão  premido durante 3 segundos em qualquer um dos altifalantes.

Chamadas

Se receber uma chamada quando o altifalante estiver ligado a um smartphone, o altifalante colocar a música automaticamente em pausa e reproduz um toque de chamada. Quando isto acontecer, prima brevemente o botão  para atender; prima o botão  novamente para terminar a chamada. Mantenha o botão  premido durante 2 segundos para rejeitar a chamada.
Prima continuamente  mais de 1 segundo entre o telemóvel e o altifalante.

Outras funcionalidades

Prima continuamente o botão  durante 5 s para eliminar a lista de emparelhamento e restaurar o volume padrão.

Luz indicadora

1. Luz indicadora com intermitência rápida: O altifalante está no modo de emparelhamento Bluetooth. O altifalante está a carregar.
2. Luz indicadora acesa: O altifalante está emparelhado com um dispositivo, por exemplo, um smartphone. O altifalante terminou o carregamento
3. Luz indicadora com intermitência rápida: Dois altifalantes estão à procura um do outro para TWS.
4. Luz indicadora com intermitência lenta: Dois altifalantes emparelhados com êxito, mas não estão ligados a um smartphone ou a outros dispositivos.

Informação importante de segurança

Leia todas as informações de segurança que se seguem antes de utilizar o seu dispositivo:

- A utilização de cabos, transformadores ou baterias não autorizados pode provocar incêndios, explosões ou outros riscos.
- Utilize apenas acessórios autorizados compatíveis com o seu dispositivo.
- A amplitude térmica de funcionamento deste dispositivo situa-se entre os 0 °C e os 40 °C. Utilizar este dispositivo em ambientes fora desta amplitude térmica pode danificar o dispositivo.
- Se o seu dispositivo for fornecido com uma bateria integrada, não tente substituí-la, de modo a evitar danos na bateria ou no dispositivo.
- Carregue este dispositivo apenas com o cabo ou transformador incluído ou autorizado. A utilização de outros transformadores pode provocar incêndios, choques elétrico e danificar o dispositivo e o transformador.
- Após a conclusão do carregamento, desligue o transformador do dispositivo e da tomada elétrica. Não carregue o dispositivo durante mais de 12 horas.
- A bateria deve ser reciclada ou eliminada separada do lixo doméstico. O manuseamento incorreto da bateria pode provocar incêndio ou explosão. Elimine ou recicle o dispositivo, assim como a sua bateria e acessórios de acordo com os regulamentos locais.
- Não desmonte, bata, esmague ou queime a bateria. Caso a bateria apresente deformações ou danos, deve parar imediatamente de a utilizar.
- Não provoca curto-circuitos na bateria, uma vez que pode causar sobreaquecimento, queimaduras ou outros danos físicos.
- Não coloque a bateria em ambientes com altas temperaturas.
- O sobreaquecimento pode provocar uma explosão.
- Não desmonte, bata ou esmague a bateria, uma vez que pode provocar fugas, sobreaquecimento ou a explosão da bateria.
- Não queime a bateria, porque pode causar incêndios ou explosões.
- Caso a bateria apresente deformações ou danos, deve parar imediatamente de a utilizar.
- O utilizador não deve remover ou modificar a bateria. A remoção ou reparação da bateria deve ser efetuada unicamente por um centro de reparação autorizado pelo fabricante.
- Mantenha o dispositivo seco.

- Não tente reparar o dispositivo. Se alguma parte do dispositivo não funcionar corretamente, contacte o apoio ao cliente Mi ou leve o dispositivo a um centro de reparação autorizado.
- Ligue outros dispositivos de acordo com os respetivos manuais de instruções. Não ligue dispositivos incompatíveis a este dispositivo.
- Para o adaptador de CA/CC, a tomada deve ser instalada perto do equipamento e ser de fácil acesso.

AVISO

- RISCO DE EXPLOÇÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR UM TIPO INCORRETO.
- ELIMINE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES.

Especificações básicas

N.º do modelo do produto: MDZ-37-DB

Potência nominal de saída: 5 W

Modulação do transmissor Bluetooth: GFSK, n/4-DQPSK, 8-DPSK

Duração da reprodução: aprox. 10 horas (a um volume de 40%)

Versão Bluetooth: 5.4

Carregamento da bateria: 5 V=1 A, 3 horas

Suporta: A2DP V4.0, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Intervalo de frequência: 100 Hz a 20 KHz

Bateria: íons de lítio, 3,7 V, 1000 mAh

Unidade do altifalante: 1

Relação sinal para ruído: >70 dB

Potência do transmissor Bluetooth: <10dBm

AVISO DE GARANTIA

ESTE AVISO DE GARANTIA LEGAL INFORMA-O SOBRE OS SEUS DIREITOS AO ABRIGO DA GARANTIA LEGAL. PARA COMPREENDER INTEGRALMENTE OS SEUS DIREITOS, DEVE CONSULTAR A LEGISLAÇÃO DO SEU PAÍS, PROVÍNCIA OU ESTADO.

A duração e as condições das garantias legais são definidas na legislação local correspondente. Para obter mais informações sobre as vantagens da nossa garantia de consumidor, consulte o Website oficial da Xiaomi em <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Se tiver adquirido o produto diretamente à Xiaomi. Se não for o caso, informe-se junto do seu vendedor. Não é garantido que o funcionamento do produto seja ininterrupto ou isento de erros. Está excluídos os danos resultantes do não cumprimento das instruções de utilização do produto. Se for detetado um defeito de hardware durante o período de garantia, o produto será (1) reparado, (2) substituído ou (3) reembolsado, dependendo dos seus direitos ao abrigo da legislação local. A garantia não cobre o desgaste normal do seu produto nem danos sofridos por catástrofe natural, uso abusivo ou negligência ou falha do utilizador. A pessoa de contacto do serviço de pós-venda pode ser qualquer pessoa pertencente à rede de assistência autorizada da Xiaomi, a um distribuidor autorizado da Xiaomi ou o fornecedor final que lhe vendeu os produtos.

As presentes garantias não se aplicam em Hong Kong ou em Taiwan.

Os produtos que não tiverem sido importados legalmente e/ou não tiverem sido fabricados legalmente pela Xiaomi e/ou não tiverem sido adquiridos legalmente à Xiaomi ou a um vendedor oficial Xiaomi não estão abrangidos pelas presentes garantias. De acordo com a legislação aplicável, o consumidor pode beneficiar de garantias de um revendedor não oficial que lhe tenha vendido o produto. Por conseguinte, a Xiaomi sugere que contacte o revendedor a quem adquiriu o produto.

Notas

Conformidade RoHS – União Europeia

Os produtos Xiaomi vendidos na União Europeia cumprem os requisitos da Diretiva 2011/65/UE e a respetiva diretiva com alterações subsequentes (UE) 2015/863 sobre a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos

Declaração de conformidade da UE simplificada

A Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd declara pelo presente que o tipo de equipamento de rádio Xiaomi Sound Pocket está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Frequência e potência de RF

Este dispositivo disponibiliza as seguintes bandas de frequência apenas em áreas da UE e com a potência máxima de radiofrequência

Bluetooth: 20 dBm

Para efeitos de reciclagem e para facilitar a utilização eficaz de recursos, devolva este produto a um centro de recolha autorizado, desmantelando o reciclador registado quando eliminar este produto.

O que significa o símbolo do caixote do lixo com rodas: O símbolo indica que não deve eliminar os resíduos eletrónicos nos contentores de recolha de resíduos municipais. Estes resíduos são perigosos por natureza e têm de ser reciclados de uma forma especial.



Talimatlar

Türkçe

Güç açma/kapatma

Hoparlörü açıp Bluetooth eşleştirmesini başlatmak veya hoparlörü kapatmak için güç düğmesine (1) 2 saniye süreyle basın. Bu işlem sesli komutlar için.

Bluetooth bağlantısı

Hoparlör Bluetooth eşleştirme modundayken, cep telefonunuzun Bluetooth işlevlerini açın, ardından Bluetooth eşleştirme listesinden "Xiaomi Sound Pocket" öğesini seçin ve eşleştirme için tıklayın. Eşleştirme başarılı olduğunda bir uyarı duyacaksınız. Hoparlörün bağlantısını kesmek için  düğmesine kısa basın, hoparlör Bluetooth eşleştirme moduna geçecektir.

Stereo eşleştirme

Bir hoparlördeki  düğmesine 3 saniye süreyle basın, başka bir hoparlör Bluetooth eşleştirme durumundaysa iki hoparlör otomatik olarak eşleşecek ve sırasıyla sol ve sağ kanallar olarak çalışacaktır. (Bağlantı başarısız olursa başka bir hoparlördeki  düğmesine kısa basın.) Bağlantıyı kesmek için hoparlörlerden herhangi birinde  düğmesine 3 saniye süreyle basın.

Aramalar

Hoparlör bir akıllı telefona bağlıyken arama gelirse hoparlör otomatik olarak müziği duraklatır ve bir zil sesi çalar. Bu olduğunda cevaplamak için  düğmesine kısa basın; aramayı bitirmek için  düğmesine tekrar kısa basın. Aramayı reddetmek için  düğmesine 2 saniye süreyle basın. Mobil ve hoparlör arasında geçiş yapmak için  düğmesine 1 saniyeden uzun süre basın.

Diğer Özellikler

Eşleştirme listesini temizlemek ve varsayılan ses düzeyini geri yüklemek için  ve  düğmesine 5 saniye süreyle basın.

Gösterge ışığı

1. Gösterge ışığı hızlı yanıp sönüyor: Hoparlör Bluetooth eşleştirme modunda. Hoparlör şarj oluyor.
2. Gösterge ışığı açık: Hoparlör, akıllı telefon gibi bir cihazla eşleştirildi. Hoparlör şarjı bitti
3. Gösterge ışığı hızlı yanıp sönüyor: İki hoparlör TWS için birbirini arıyor.
4. Gösterge ışığı yavaş yanıp sönüyor: İki hoparlör başarılı bir şekilde eşleşiyor ancak bir akıllı telefona veya diğer cihazlara bağlı değil.

Önemli Güvenlik Bilgileri

Cihazınızı kullanmadan önce aşağıda verilen tüm güvenlik bilgilerini dikkatle okuyun:

- Oranılı olmayan kablolar, güç adaptörleri veya piller kullanmak yangına ve patlamaya neden olabilir ya da başka riskler oluşturabilir.
- Yalnızca cihazınızla uyumlu olan oranılı aksesuarları kullanın.
- Bu cihazın çalışma sıcaklığı aralığı 0°C-40°C'dir. Cihaz bu sıcaklık aralığının dışındaki bir ortamda kullanmak cihazı zarar verebilir.
- Cihazınızda dahili pil varsa pilin veya cihazın zarar görmesini önlemek için, pili kendiniz değiştirmeye çalışmayın.
- Cihaz yalnızca birlikte verilen veya oranılı güç adaptörü ve kablo kullanılarak şarj edin. Diğer adaptörleri kullanmak yangına, elektrik çarpmasına, adaptörün ve cihazın hasar görmesine sebep olabilir.
- Şarj tamamlandıktan sonra adaptörü hem telefondan hem prizden çıkarın. Cihazı 12 saatten uzun süre şarj etmeyin.
- Pili, evsel atıklardan ayrı geri dönüştürülmeli veya bertaraf edilmelidir. Pilin hatalı kullanımı yangına ya da patlamaya sebep olabilir. Cihazın, pilini ve aksesuarlarını bulduğunuz bölgedeki düzenlemeler uyarınca bertaraf edin veya geri dönüştürün.
- Pili parçalarına ayırmayın, çarpmayın, ezmeyin veya
- yakmayın. Pili şekli bozulmuş veya hasar görmüşse kullanmayı hemen bırakın.
- Fazla ısınmaya, yanmalara veya başka şekilde yaranlamaya neden olabileceğinden, pile kısa devre yaptırmayın.
- Pili yüksek sıcaklıktaki ortamlarda bırakmayın.
- Fazla ısınma patlamaya neden olabilir.
- Pili sıztırılma, fazla ısınmaya veya patlamaya neden olabileceğinden, pili parçalarına ayırmayın, çarpmayın veya ezmeyin.
- Yangına veya patlamaya neden olabileceğinden pili yakmayın.
- Pili şekli bozulmuş veya hasar görmüşse kullanmayı hemen bırakın.
- Kullanıcı pil sökmemeli veya pilde değişiklik yapmamalıdır. Pil yalnızca üreticinin yetkili onarım merkezlerinde sökülebilir veya onarılabılır.
- Cihazınızı kur tu tutun.
- Cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Cihazın herhangi bir parçası düzgün çalışmıyorsa Mi müşteri destek ekibiyle iletişime geçin veya cihazınız yetkili bir onarım merkezine götürün.

- Diğer cihazları talimatlarına göre bağlayın. Uyumlu olmayan cihazları bu cihaza bağlamayın.
- AC/DC adaptörleri için, fiş-priz ekipmanın yakınında ve kolay erişilebilir olmalıdır.

DİKKAT

- ORJİNAL PİLİN HATALI VE UYGUN OLMAYAN PİL İLE DEĞİŞTİRİLMESİ DURUMUNDA PATLAMA RİSKİ SÖZ KONUSUDUR.
- KULLANILMIŞ PİLLERİ, VERİLEN TALİMATLARA UYGUN ŞEKİLDE BERTARAF EDİN.

Temel Teknik Özellikler

Ürün model no.: MDZ-37-D8

Nominal çıkış gücü: 5 W

Bluetooth verici modülasyonu: GFSK, π/4-QPSK, 8-DPSK

Çalma süresi: yakl. 10 saat (%40 ses düzeyinde)

Bluetooth sürümü: 5.4

Pil şarj: 5 V=1 A, 3 saat

Desteklenenler: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Frekans aralığı: 100 Hz ila 20 KHz

Pil: Litium-iyon, 3,7 V, 1000 mAh

Hoparlör ünitesi: 1

Sinyal-gürlüğü oranı: > 70 dB

Bluetooth verici gücü: <10dBm

GARANTİ BİLDİRİMİ

BU YASAL GARANTİ BİLDİRİMİ, SİZE YASAL GARANTİ KAPSAMINDAKİ HAKLARINIZ İLE İLGİLİ BİLGİ VERİR. SAHİP OLDUĞUNUZ HAKLARLA İLGİLİ TAM BİLGİYE SAHİP OLMAK İÇİN ÜLKENİZ, BÖLGENİZ VEYA EYALETİNİZDEKİ GEÇERLİ YASALARA BAKMANIZ ÖNERİLİR.

Yasal garantilerle ilgili süre ve koşullar, ilgili yerel yasalarda belirtilmektedir. Tüketici garantisi avantajları hakkında daha fazla bilgi için lütfen Xiaomi'nin resmi web sitesine bakın: <https://www.mi.com/global/support/warranty> Ürünü doğrudan Xiaomi'den satın aldysanız. Diğer tüm durumlarda lütfen satıcınıza danış. Ürünün kesintisiz veya hatasız çalışacağına garantisi yoktur. Ürünün kullanımıyla ilgili talimatlara uyulmamasından kaynaklanan hasarlar kapsam dahilinde değildir. Garanti süresi içinde bir donanım kusuru bulunursa Ürün, yerel yasal kapsamındaki haklarınızla karşılıklı olarak (1) onarılabılır, (2) değiştirilecek veya (3) satın alma bedeli iade edilecektir. Normal eskime ve yıpranma, mücbir sebepler, kötüye kullanım veya kullanıcının ihmali ya da hatasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamında değildir. Satış sonrası hizmet için iletişim kurulacak kişi, Xiaomi'nin yetkili servis ağındaki herhangi bir kişi, Xiaomi'nin yetkili distribütörleri veya Ürünleri size satan nihai tedarikçi olabilir. Mevcut garanti Hong Kong ve Tayvan'da geçerli değildir. Xiaomi tarafından usulüne uygun şekilde ithal edilmeyen ve/veya üretilmeyen ve/veya Xiaomi'den veya Xiaomi'nin resmi satıcısından usulüne uygun şekilde alınmayan ürünler mevcut garantilerin kapsamında değildir. Yürürlükteki yasal uyarınca, Ürünü satan resmi olmayan perakendecinin garantilerinden yararlanabilirsiniz. Bu nedenle Xiaomi, ürünü satın aldığınız perakendeciyi iletişime geçmenizi önermektedir.

Notlar

RoHS Uyumluluğu – Avrupa Birliği

Avrupa Birliği içerisinde satışı sunulan Xiaomi ürünleri, Elektrikli ve Elektronik Eşyalarla Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Sınırlanmasına İlişkin 2011/65/AB sayılı AB Direktifi ile devamındaki değişiklikleri içeren 2015/863 (AB) sayılı direktifte belirtilen gereklilikleri karşılar

AB Uygunluk Beyanı

Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd işbu belge ile Xiaomi Sound Pocket tipi radyo ekipmanının 2014/53/AB Sayılı Direktif ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metnine şu adresten ulaşılabilir: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

RF Frekans ve Gücü

Bu cihaz, yalnızca AB ülkelerinde, aşağıdaki frekans bantlarını ve maksimum radyo frekans güçlerini önmektedir Bluetooth: 20 dBm

Kaynaklarını verimli kullanımıyla kolaylaştırmak adına geri dönüşüm yapmak için lütfen bu ürünü bertaraf edeceğinize zaman yakındaki yetkili bir Toplama Merkezine, kayıtlı Hurdalığa veya Geri Dönüşüm Kuruluşuna götürün. Çöp Kutusu sembolünün anlamı: Bu sembol, elektronik atıklarını belediyele ait çöp toplama kutularına atmanız gerektiğini belirtir. Bunun nedeni, söz konusu atıkların çevre için zararlı olması ve özel yöntemlerle geri dönüştürülmelemlerinin gerekmesidir.



Инструкции

Русский

Включение/выключение устройства

Нажмите и удерживайте кнопку питания  в течение 2 секунд, чтобы включить колонку и начать сопряжение по Bluetooth или чтобы выключать колонку. В ходе данного процесса даются голосовые подсказки.

Подключение по Bluetooth

Когда колонка находится в режиме сопряжения по Bluetooth, включите функции Bluetooth на мобильном телефоне, затем выберите «Xiaomi Sound Pocket» в списке сопряжения по Bluetooth и нажмите, чтобы выполнить сопряжение. При успешном сопряжении прозвучит уведомление.

Чтобы отключить колонку, одновременно нажмите кнопку , колонка перейдет в режим сопряжения по Bluetooth.

Стереопара

Нажмите и удерживайте кнопку  на одной колонке в течение 3 с, другая колонка будет находиться в режиме сопряжения по Bluetooth, обе колонки будут автоматически сопряжены и будут работать как левый и правый каналы соответственно.

(В случае сбоя соединения одновременно нажмите кнопку  на другой колонке.)

Для отключения нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд на любой из колонок.

Вызовы

Если вам поступает вызов, когда колонка подключена к смартфону, колонка автоматически приостановит воспроизведение музыки и начнет воспроизводить мелодию вызова. В этом случае одновременно нажмите кнопку , чтобы ответить; одновременно нажмите кнопку  еще раз, чтобы завершить вызов. Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 2 секунд, чтобы отклонить вызов.

Нажмите и удерживайте символ  более 1 с для переключения между мобильным телефоном и колонкой.

Дополнительные функции

Нажмите и удерживайте кнопку  и кнопку  в течение 5 с, чтобы очистить список сопряжения и восстановить уровень громкости по умолчанию.

Световой индикатор

- Световой индикатор быстро мигает: Колонка находится в режиме сопряжения по Bluetooth. Зарядка колонки.
- Световой индикатор горит ровным светом: Колонка сопряжена с устройством, например смартфоном. Завершение зарядки колонки
- Световой индикатор быстро мигает: Две колонки ищут друг друга для TWS.
- Световой индикатор медленно мигает: Сопряжение двух колонок выполнено успешно, но они не подключены к смартфону или другим устройствам.

Важная информация о технике безопасности

Перед использованием устройства ознакомьтесь со всеми сведениями о технике безопасности.

- Использование посторонних кабелей, адаптеров питания или аккумуляторов может привести к пожару, взрыву или возникновению других опасных ситуаций.
- Используйте только разрешенные аксессуары, совместимые с вашим устройством.
- Диапазон рабочих температур устройства составляет от 0 до 40 °C. Использование телефона вне этого температурного диапазона может повредить устройство.
- Если устройство оснащено встроенным аккумулятором, не пытайтесь самостоятельно заменить его, чтобы не повредить аккумулятор или устройство.
- Заряжайте устройство только с помощью прилагаемого или разрешенного кабеля и адаптера питания. Использование других адаптеров может привести к пожару, поражению электрическим током и повреждению устройств и адаптера.
- После завершения зарядки отсоедините адаптер от устройства и вытаскивайте его из розетки. Не заряжайте устройство более 12 часов.
- Аккумуляторы следует перерабатывать или утилизировать отдельно от бытовых отходов. Неправильное обращение с аккумулятором может привести к пожару или взрыву. Утилизацию или переработку устройства, а также его аккумулятора и аксессуаров необходимо выполнять в соответствии с местными законами.

- Запрещается разбирать, ломать, раздавливать и поджигать аккумулятор. Если вы обнаружили, что аккумулятор деформирован или поврежден, немедленно прекратите его использовать.
- Запрещено создавать с аккумулятором цепь короткого замыкания, так как это может стать причиной перегрева, ожогов или других травм.
- Запрещено оставлять аккумулятор в местах с высокой температурой окружающей среды.
- Перегрев может привести к взрыву.
- Запрещено разбирать, ломать и раздавливать аккумулятор, так как это может стать причиной утечки электролита аккумулятора, его перегрева или взрыва.
- Запрещено сжимать аккумулятор, так как это может стать причиной пожара или взрыва.
- Если вы обнаружили, что аккумулятор деформирован или поврежден, немедленно прекратите его использовать.
- Пользователю запрещается самостоятельно удалять или заменять аккумулятор. Удаление или ремонт аккумулятора должны осуществляться только авторизованным сервисным центром.
- Не мочите устройство.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство. Если какой-либо компонент устройства не работает должным образом, обратитесь в службу поддержки клиентов Mi или в авторизованный сервисный центр.
- Подключайте другие устройства в соответствии с инструкциями по эксплуатации. Не подключайте к этому телефону несоместимые устройства.
- При использовании адаптеров переменного тока штепсельную розетку следует разместить рядом с оборудованием и обеспечить к ней свободный доступ.

ВНИМАНИЕ!

- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕПРАВИЛЬНОГО ТИПА АККУМУЛЯТОРА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ВЗРЫВАМ.
- УТИЛИЗИРУЙТЕ ОТРАБОТАННЫЕ АККУМУЛЯТОРЫ СОГЛАСНО ИНСТРУКЦИЯМ.

Основные технические характеристики

Номер модели изделия: MDZ-37-D8

Номинальная выходная мощность: 5 Вт

Модуляция передатчика Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK

Длительность воспроизведения: прим. 10 часов (при громкости 40 %)

Версия Bluetooth: 5.4

Максимальная мощность передачи Bluetooth: <10dBm

Поддержка: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Диапазон частот: от 100 Гц до 20 кГц

Аккумулятор: литий-ионный, 3,7 В, 1000 мАч

Динамики: 1

Отношение сигнал/шум: ≥ 70 дБ

Зарядка аккумулятора: 5 В  1 А, 3 часа

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

НАСТОЯЩИЙ ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ПРЕДОСТАВЛЯЕТ СВЕДЕНИЯ О ВАШИХ ПРАВАХ ПО ГАРАНТИИ. ДЛЯ ПОЛНОГО ПОНИМАНИЯ СВОИХ ПРАВ РЕКОМЕНДУЕМ ОБРАТИТЬСЯ К ЗАКОНАМ СВОЕЙ СТРАНЫ, ПРОВИНЦИИ ИЛИ ШТАТА.

Срок действия и условия, связанные с гарантиями, предоставляются в соответствии с местным законодательством. Для получения дополнительной информации о преимуществах гарантии для потребителей посетите официальный веб-сайт Xiaomi по адресу: <https://www.mi.com/global/support/warranty> (если вы приобрели Продукт непосредственно у Xiaomi). Во всех остальных случаях проконсультируйтесь с продавцом. Компания Xiaomi не гарантирует бесперебойную или безосновную работу Продукта. Ущерб, возникший в результате несоблюдения инструкций по использованию Продукта, не покрывается гарантией. Если в течение Гарантийного срока будет обнаружен аппаратный дефект, Продукт будет (1) отремонтирован, (2) заменен или (3) за него будут возмещены средства в зависимости от ваших прав в соответствии с местным законодательством. Гарантия не распространяется на нормальный износ, ущерб, нанесенный при обстоятельствах непреодолимой силы, злоупотребления, небрежности или по вине пользователя. Контактным лицом для послепродажного обслуживания может быть любое лицо в сети авторизованных сервисных центров Xiaomi, авторизованные дистрибуторы Xiaomi или продавцы, продавшие Продукты вам. Настоящая гарантия не действует в Гонконге и Тайване.

Настоящая гарантия не покрывает продукты, которые не были должным образом импортированы, были изготовлены не компанией Xiaomi и/или приобретены не у Xiaomi либо ее официального представителя. Согласно действующему законодательству, вы можете рассчитывать на гарантию от официального дистрибутора, который продал Продукт. Поэтому компания Xiaomi предлагает обращаться к продавцу, у которого вы приобрели Продукт.

Інструкції

Українська

Живлення

Натисніть і утримуйте кнопку живлення (⏻) протягом 2 секунд, щоб увімкнути динамік і почати сполучення Bluetooth або вимкнути динамік. Цей процес включає голосові підказки.

З'єднання Bluetooth

Коли динамік перебуває в режимі сполучення Bluetooth, увімкніть функції Bluetooth мобільного телефону, а потім виберіть «Xiaomi Sound Pocket» зі списку сполучення Bluetooth і натисніть для сполучення. Коли сполучення вбудується, ви почуєте підказку.

Щоб від'єднати динамік, коротко натисніть  кнопку, і динамік перейде в режим сполучення Bluetooth.

Стереопара

Натисніть і утримуйте кнопку  протягом 3 секунд одного з динаміків, який інший динамік перебуває в режимі сполучення. Два динаміки автоматично об'єднуються в пару та працюватимуть як лівий і правий канали відповідно.

(Якщо об'єднати динаміки не вдалося, коротко натисніть кнопку  на іншому динаміку.)

Щоб роз'єднати пару, натисніть і утримуйте кнопку  протягом 3 секунд на будь-якому динаміку.

Виклики

Якщо надходить виклик, коли динамік підключено до смартфона, динамік автоматично призупинить музику та відтворить сигнал дзвінка. Коли це станеться, коротко натисніть кнопку  , щоб відповісти; коротко натисніть кнопку  ще раз, щоб завершити розмову. Натисніть і утримуйте кнопку  протягом 2 секунд, щоб відхилити виклик. Натисніть і утримуйте  більше 1 секунди, щоб переключитися між мобільним телефоном і динаміком.

Інші функції

Натисніть і утримуйте кнопки  +  протягом 5 секунд, щоб очистити список сполучення та відновити гучність за замовчуванням.

Індикатор

- Швидке блимання індикатора: Динамік перебуває в режимі сполучення Bluetooth. Динамік заряджається
- Індикатор світиться: Динамік сполучено з пристроєм, наприклад, смартфоном. Динамік завершує зарядку
- Швидке блимання індикатора: Два динаміки шукають один одного для TWS.
- Повільне блимання індикатора: Два динаміки успішно створили пару, але вони не підключені до смартфона чи іншого пристрою.

Важлива інформація про безпеку

Ознайомтеся з усіма відомостями про безпеку, перш ніж використовувати пристрій.

- Використання недовжених кабелів, адаптерів живлення або акумуляторів може спричинити пожежу, вибух або становити інші ризики.
- Використовуйте тільки ухвалені аксесуари, сумісні з вашим пристроєм.
- Температура навколишнього середовища для експлуатації пристрою становить від 0 °C до 40 °C. Пристрій може пошкодитися, якщо використовувати його за межами зазначеного температурного діапазону.
- Якщо пристрій оснащено вбудованим акумулятором, не намагайтеся замінити його власноруч, щоб запобігти пошкодженню акумулятора або пристрою.
- Заряджайте цей пристрій тільки за допомогою кабелю й адаптера живлення, які постачаються в комплекті або ухвалені. Використання інших адаптерів може призвести до займання, ураження електричним струмом і пошкодження пристрою й адаптера.
- Коли заряджання завершиться, від'єднайте адаптер від
 - пристрою та розетки. Не заряджайте пристрій понад 12 годин.
- Акумулятор потрібно віддати на переробку або утилізувати окремо від побутових відходів. Неправильне поводження з акумулятором може призвести до займання або вибуху. Утилізуйте або здавайте на переробку пристрій, його акумулятор і аксесуари відповідно до місцевих норм.
- Забороно розбирати, ударяти, ламати або спалювати акумулятор. Якщо акумулятор виглядає деформованим або пошкодженим, негайно припиніть ним користуватися.

- Не допускайте короткого замикання акумулятора, оскільки це може призвести до перегрівання, опіків або інших травм.
- Забороно розташовувати акумулятор у середовищі з високою температурою.
- Перегрівання може призвести до вибуху.
- Забороно розбирати, ударяти або ламати акумулятор, оскільки це може призвести до витіку електроліту перегрівання або вибуху.
- Забороно спалювати акумулятор, оскільки це може призвести до пожежі або вибуху.
- Якщо акумулятор виглядає деформованим або пошкодженим, негайно припиніть ним користуватися.
- Користувачам забороно виймати або змінювати акумулятор. Виймати або ремонтувати акумулятор повинні лише представники авторизованого ремонтного центру виробника.
- Слідуйте, щоб пристрій завжди був сухим.
- Не намагайтеся ремонтувати пристрій самостійно. Якщо будь-яка деталь пристрою не функціонує належним чином, зверніться до служби підтримки користувачів Xiaomi або принесіть пристрій до авторизованого сервісного центру.
- Підключайте інші пристрої згідно з посібниками з їх експлуатації. Забороняється підключати несумісні пристрої до цього пристрою.
- Адаптер змінного струму слід вмикати в розетку, яка розташована поруч із пристроєм, і до якої можна легко отримати доступ.

УВАГА!

- ВИКОРИСТАННЯ НЕПРАВИЛЬНОГО ТИПУ АКУМУЛЯТОРА МОЖЕ СПРИЧИНИТИ ВИБУХ.
- УТИЛІЗУЙТЕ ВИКОРИСТАНИ АКУМУЛЯТОРИ ЗГІДНО З ІНСТРУКЦІЮ.

Основні характеристики

Номер моделі: MDZ-37-D8

Номинальна вихідна потужність: 5 Вт

Модуляція передавача Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK

Тривалість відтворення: близько 10 годин (при гучності 40%)

Версія Bluetooth: 5.4

Заряджання акумулятора: 5 В $\approx$ 1A, 3 години

Підтримується: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Частотний діапазон: від 100 Гц до 20 КГц

Акумулятор: Літій-іонний, 3,7 В, 1000 мА·год

Кількість динаміків: 1

Співвідношення «сигнал/шум»: $\geq$ 70 дБ

Потужність передавача Bluetooth: <10 дБм

ПРИМІТКА ПРО ГАРАНТІЮ

ЦЯ ПРИМІТКА ПРО ПЕРЕДБАЧЕНУ ЗАКОНОДАВСТВОМ ГАРАНТІЮ ІНФОРМУЄ ВАС ПРО ВАШІ ПРАВА, ЯКІ ЗАБЕЗПЕЧУЮТЬСЯ ЦЬЮЮ ГАРАНТІЮ. ЩОБ ПОВНІСТЮ ЗРОЗУМІТИ СВОЇ ПРАВА, РЕКОМЕНДУЄМО ОЗНАЙОМИТИСЯ ІЗ ЗАКОНОДАВСТВОМ СВОЄЇ КРАЇНИ АБО АДМІНІСТРАТИВНОГО РЕГІОНУ.

Термін дії та умови передбачених законодавством гарантій встановлено відповідними законами. На офіційному сайті Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty> наведено докладнішу інформацію про положення споживчої гарантії. Ці умови застосовуються, якщо ви придбали Виріб напряму в Xiaomi. В іншому разі звертайтеся до свого продавця. Не гарантується, що Виріб працюватиме безперервно та без помилок. Гарантія не покриває випадки, коли споживач зазнав збитків через недотримання інструкцій із використання Вирібу. Відповідно до ваших прав, передбачених місцевим законодавством, якщо протягом Гарантійного періоду буде виявлено будь-який апаратний дефект, Виріб буде 1) відремонтовано, 2) замінено або 3) буде надано відшкодування. Звичайний знос, форс-мажорні обставини, зловживання чи пошкодження, спричинені небажанням або глибоким використанням, не підпадають під дію гарантії. Контактною особою з питань післяпродажного обслуговування може бути будь-яка особа в мережі авторизованих сервісних центрів Xiaomi або серед авторизованих дистриб'юторів Xiaomi, а також кінцевий продавець, у якого ви придбали відповідні Виріби.

Ця гарантія не діє в Гонконгу й Тайвані.

Умови цієї гарантії не поширюються на Виріби, що не були належним чином імпортовані та/або виготовлені компанією Xiaomi та/або не були належним чином придбані в компанії Xiaomi або її офіційного продавця. Згідно із чинним законодавством, у вас може бути право на гарантію неофіційного продавця, у якого ви придбали Виріб. У такому разі компанія Xiaomi рекомендує вам звернутися до відповідного продавця.

Hướng dẫn

Trang Việt

Bật/Tắt nguồn

Nhấn và giữ nút nguồn (🔌) trong 2 giây để bật loa và bắt đầu ghép nối Bluetooth hoặc để tắt loa. Quá trình này sẽ có thông báo nhắc bằng giọng nói.

Kết nối Bluetooth

Khi loa ở chế độ ghép nối Bluetooth, hãy bật chức năng Bluetooth của điện thoại, sau đó chọn "Xiaomi Sound Pocket" từ danh sách ghép nối Bluetooth và nhấp để ghép nối. Bạn sẽ nghe thấy thông báo nhắc khi ghép nối thành công.

Để ngắt kết nối loa, nhấn giữ nút 🔊 và loa sẽ chuyển sang chế độ ghép nối Bluetooth.

Ghép nối stereo

Nhấn và giữ nút 🔊 trong 3 giây trên một loa, và một loa khác đang trong trạng thái ghép nối bluetooth, hai loa sẽ tự động ghép nối và hoạt động như loa trái và loa phải tương ứng.

(Nếu kết nối không thành công, hãy nhấn và giữ nhanh nút 🔊 trên một loa khác.)

Để ngắt kết nối, nhấn và giữ nút 🔊 trong 3 giây trên một trong hai loa.

Cuộc gọi

Jika panggilan masuk semasa pembesar suara disambungkan dengan telefon pintar, pembesar suara akan menjeda muzik secara automatik dan memainkan nada dering. Apabila keadaan ini berlaku, tekan cepat butang ▶ untuk menjawab panggilan; tekan cepat butang ▶ sekali lagi untuk mematikan panggilan. Tekan lama butang ▶ selama 2 saat untuk menolak panggilan. Tekan lama 🔊 ▶ lebih dari 1 saat untuk bertukar antara telefon mudah alih dan pembesar suara.

Các tính năng khác

Nhấn và giữ nút 🔌 và nút 🔊 trong 5 giây để xóa danh sách ghép nối và khôi phục âm lượng mặc định.

Đèn báo

- Đèn báo nhấp nháy nhanh: Loa đang ở chế độ ghép nối Bluetooth. Loa đang sạc
- Đèn báo sáng: Loa đang được ghép nối với một thiết bị, ví dụ như điện thoại. Loa đã được sạc đầy
- Đèn báo nhấp nháy nhanh: Hai loa đang tìm nhau cho chế độ TWS.
- Đèn báo nhấp nháy chậm: Hai loa ghép nối thành công nhưng không được kết nối với điện thoại hoặc các thiết bị khác.

Thông tin an toàn quan trọng

Độc tất cả thông tin an toàn bên dưới trước khi sử dụng thiết bị:

- Sử dụng cáp, bộ đổi nguồn hoặc pin loại không chính hãng có thể gây cháy, nổ hoặc gây ra các rủi ro khác.
- Chỉ sử dụng các phụ kiện được chính hãng ủy quyền tương thích với thiết bị của bạn.
- Phạm vi nhiệt độ hoạt động của thiết bị là từ 0°C đến 40°C. Sử dụng thiết bị trong môi trường ngoài phạm vi nhiệt độ này có thể làm hỏng thiết bị.
- Nếu thiết bị của bạn có pin tích hợp, không tự thay pin để tránh làm hỏng pin hoặc thiết bị.
- Chỉ sạc thiết bị này bằng dây cáp và bộ đổi nguồn đi kèm hoặc loại được chính hãng ủy quyền. Sử dụng các bộ đổi nguồn khác có thể gây cháy, điện giật, hư hỏng thiết bị và bộ đổi nguồn.
- Sau khi sạc xong, hãy rút dây cáp của bộ đổi nguồn khỏi thiết bị và ổ cắm điện. Không sạc thiết bị quá 12 giờ.
- Pin phải được tái chế hoặc thải bỏ riêng biệt với rác thải sinh hoạt. Xử lý pin không đúng cách có thể gây cháy hoặc nổ. Vứt bỏ hoặc tái chế thiết bị, pin và phụ kiện theo quy định tại địa phương của bạn.
- Không tháo, đập nát hoặc đốt pin. Nếu pin bị biến dạng hoặc hư hỏng, hãy ngừng sử dụng ngay lập tức.
- Không làm đoản mạch pin vì điều này có thể gây ra hiện tượng quá nhiệt, bỏng hoặc thương tích khác.
- Không đặt pin ở môi trường quá nhiệt độ cao.

- Quá nhiệt có thể gây nổ.
- Không tháo rời, đập hoặc đập nát pin vì điều này có thể khiến pin bị rò rỉ, quá nhiệt hoặc phát nổ.
- Không đốt pin để tránh cháy hoặc nổ.
- Nếu pin bị biến dạng hoặc hư hỏng, hãy ngừng sử dụng ngay lập tức.
- Người dùng không được tháo hoặc thay đổi pin. Việc tháo hoặc sửa chữa pin chỉ được thực hiện bởi trung tâm sửa chữa được ủy quyền của nhà sản xuất.
- Giữ thiết bị của bạn khô ráo.
- Không được tự sửa thiết bị. Nếu có bất kỳ bộ phận nào của thiết bị hoạt động không bình thường, hãy liên hệ với bộ phận hỗ trợ khách hàng của Xiaomi hoặc mang thiết bị của bạn đến trung tâm sửa chữa được ủy quyền.
- Kết nối các thiết bị khác theo hướng dẫn sử dụng. Không kết nối các thiết bị không tương thích với thiết bị này.
- Đối với bộ chuyển đổi AC/DC, ổ cắm điện phải được lắp đặt gần thiết bị và dễ tiếp cận.

THẬN TRỌNG

- THAY THẾ SAI LOẠI PIN CÓ THỂ DẪN ĐẾN NGUY CƠ PHÁT NỔ.
- THẢI BỎ PIN ĐÃ QUA SỬ DỤNG THEO HƯỚNG DẪN.

Thông số cơ bản

Số hiệu sản phẩm: MDZ-37-DB

Công suất đầu ra định mức: 5 W

Module phát Bluetooth: GFSK, n/4-DQPSK, 8-DPSK

Thời lượng phát: khoảng 10 giờ (âm lượng 40%)

Phiên bản Bluetooth: 5.4

Sạc pin: 5 V ⎓ 1 A, 3 giờ

Hỗ trợ: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Dải tần: 100 Hz đến 20 KHz

Pin: Lithium-ion, 3,7 V, 1000 mAh

Thiết bị loa: 1

Ti lệ tín hiệu/tạp âm: ≥70 dB

Công suất phát Bluetooth: <10 dBm

THÔNG BÁO CHÍNH SÁCH BẢO HÀNH

THÔNG BÁO BẢO HÀNH HỢP PHÁP NÀY CUNG CẤP THÔNG TIN CHO BẠN VỀ CÁC QUYỀN CỦA BẠN THEO CHẾ ĐỘ BẢO HÀNH HỢP PHÁP. ĐỂ HIỂU ĐẦY ĐỦ VỀ CÁC QUYỀN CỦA CHÍNH BẠN, BẠN NÊN THAM KHẢO LUẬT PHÁP CỦA QUỐC GIA, TỈNH HOẶC TIỂU BANG CỦA BẠN.

Chúng tôi và điều kiện liên quan đến bảo hành hợp pháp được luật pháp địa phương tương ứng quy định. Vui lòng tham khảo trang web chính thức của Xiaomi tại địa chỉ <https://www.mi.com/global/support/warranty> để biết thêm thông tin về các lợi ích của người tiêu dùng liên quan đến bảo hành. Nếu bạn đã trực tiếp mua Sản phẩm từ Xiaomi, trong tất cả các trường hợp khác, vui lòng tham khảo ý kiến bên bán hàng. Xiaomi không đảm bảo rằng hoạt động của Sản phẩm sẽ không bị gián đoạn hoặc không có lỗi. Chúng tôi không chịu trách nhiệm cho những thiệt hại phát sinh từ việc không tuân thủ các hướng dẫn liên quan đến việc sử dụng Sản phẩm. Nếu phát hiện có lỗi phần cứng trong Thời hạn bảo hành, Sản phẩm sẽ được (1) sửa chữa, (2) thay thế, hoặc (3) hoàn tiền, tùy thuộc vào quyền của bạn theo luật địa phương. Những hao mòn thông thường, bất khả kháng, sự lạm dụng hoặc hư hỏng do sơ suất hoặc lỗi của người sử dụng đều không được bảo hành. Đối với dịch vụ sau bán hàng, bạn có thể liên hệ với bất kỳ ai trong mạng lưới dịch vụ được ủy quyền của Xiaomi, các nhà phân phối được ủy quyền của Xiaomi hoặc nhà cung cấp cuối cùng đã bán Sản phẩm cho bạn.

Bảo hành hiện tại không áp dụng tại Hồng Kông và Đài Loan.

Các sản phẩm không được Xiaomi chính thức nhập khẩu và/hoặc chính thức sản xuất và/hoặc không được Xiaomi hoặc bên bán hàng chính thức của Xiaomi mua lại hiện không được bảo hành. Theo luật hiện hành, bạn có thể được hưởng bảo hành từ nhà bán lẻ không chính thức đã bán Sản phẩm. Do đó, Xiaomi khuyến nghị bạn nên liên hệ với nhà bán lẻ nơi bạn đã mua Sản phẩm.

Petunjuk

Indonesia

Menghidupkan/mematikan speaker

Tekan tahan tombol  selama 2 detik untuk menghidupkan speaker dan memulai perpasangan Bluetooth, atau untuk mematikan speaker. Proses ini disertai perintah suara.

Koneksi Bluetooth

Saat speaker dalam mode perpasangan Bluetooth, hidupkan fungsi Bluetooth. Ponsel Anda, lalu pilih "Xiaomi Sound Pocket" dari daftar perpasangan Bluetooth dan klik untuk memasangkannya. Anda akan mendengar pemberitahuan jika perpasangan berhasil. Untuk mengakhiri koneksi speaker, tekan tombol  dan speaker akan beralih ke mode perpasangan Bluetooth.

Perpasangan stereo

Tekan tahan tombol  3 detik pada speaker, speaker lain dalam status perpasangan bluetooth, kedua speaker akan dipasangkan secara otomatis dan masing-masing akan beroperasi sebagai saluran kiri dan kanan. (Jika koneksi gagal, tekan tombol  pada speaker lainnya.) Untuk mengakhiri koneksi, tekan tahan tombol  3 detik pada salah satu speaker.

Panggilan

Jika ada panggilan masuk saat speaker tersambung ke smartphone, speaker akan menjeda musik secara otomatis dan memutar nada dering. Dalam hal ini, tekan tombol  untuk menjawab; tekan lagi tombol  untuk mengakhiri panggilan. Tekan tahan tombol  selama 2 detik untuk menolak panggilan. Tekan tahan  di atas 1 detik untuk beralih antara ponsel dan speaker.

Fitur Lain

Tekan tahan tombol  dan  5 detik untuk menghapus daftar perpasangan dan memulihkan volume default.

Lampu Indikator

1. Lampu indikator berkedip cepat: Speaker dalam mode perpasangan Bluetooth. Speaker mengisi daya.
2. Lampu indikator menyala: Speaker dipasangkan dengan sebuah perangkat, misalnya smartphone. Speaker selesai mengisi daya
3. Lampu indikator berkedip cepat: Kedua speaker saling mencari untuk TVS.
4. Lampu indikator berkedip pelan: Kedua speaker berhasil dipasangkan tetapi tidak tersambung ke smartphone atau perangkat lain.

Informasi Penting Terkait Keselamatan

Bacalah semua informasi keselamatan di bawah ini sebelum menggunakan perangkat Anda:

- Penggunaan kabel, adaptor daya, atau baterai non-resmi dapat menimbulkan risiko kebakaran, ledakan, serta risiko lainnya.
- Hanya gunakan aksesoris resmi yang kompatibel dengan perangkat Anda.
- Rentang suhu pengoperasian perangkat ini adalah 0°C hingga 40°C. Penggunaan di luar rentang suhu ini dapat merusak perangkat.
- Jika perangkat Anda menggunakan baterai terintegrasi, untuk mencegah baterai atau perangkat rusak, jangan berusaha mengganti baterai sendiri.
- Isi daya perangkat ini dengan kabel dan adaptor daya yang disertakan atau resmi saja. Menggunakan adaptor lain bisa menyebabkan kebakaran, sengatan listrik, serta merusak perangkat dan adaptor.
- Setelah pengisian daya selesai, cabut adaptor dari perangkat maupun stopkontak daya. Jangan mengisi daya perangkat selama lebih dari 12 jam.
- Baterai wajib didaur ulang atau dibuang terpisah dari limbah rumah tangga. Kesalahan penanganan baterai dapat menyebabkan kebakaran atau ledakan. Buang atau daur ulang perangkat, baterai, dan aksesorinya sesuai dengan peraturan setempat.
- Jangan membongkar, memukul, meremuk, atau membakar baterai. Jika baterai terlihat sudah berubah bentuk atau rusak, segera hentikan penggunaan.

- Jangan mengorsletkan baterai karena dapat menyebabkan kepanasan, luka bakar, atau cedera lain.
- Jangan menyimpan baterai di tempat bersuhu tinggi.
- Kepanasan dapat menyebabkan ledakan.
- Jangan membongkar, memukul, atau meremuk baterai karena dapat menyebabkan baterai bocor, kepanasan, atau meledak.
- Jangan membakar baterai karena dapat menyebabkan kebakaran atau ledakan.
- Jika baterai terlihat berubah bentuk atau rusak, segera berhenti menggunakannya.
- Pengguna dilarang melepas atau mengganti baterai. Pekerjaan melepas atau memperbaiki baterai hanya boleh dilakukan oleh pusat perbaikan resmi produsen.
- Jaga perangkat tetap kering.
- Jangan berusaha memperbaiki perangkat sendiri. Jika ada bagian perangkat yang tidak bekerja dengan benar, hubungi dukungan pelanggan Mi atau bawa perangkat Anda ke pusat perbaikan resmi.
- Hubungkan perangkat lain sesuai petunjuk penggunaan terkait. Jangan menghubungkan perangkat yang tidak kompatibel ke perangkat ini.
- Untuk adaptor AC/DC, pasang stopkontak di dekat peralatan dan mudah dijangkau.

PERHATIAN

- BAHAYA LEDAKAN JIKA BATERAI DIGANTI DENGAN TIPE YANG SALAH.
- BUANGLAH BATERAI BEKAS SESUAI DENGAN PETUNJUK.

Spesifikasi Dasar

Nomor model produk: MDZ-37-D8

Rating daya output: 5W

Modulasi pemancar Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK

Durasi putar: sekitar 10 jam (pada tingkat volume 40%)

Versi Bluetooth: 5.4

Pengisian daya baterai: 5V =1A, 3 jam

Mendukung: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Rentang frekuensi: 100Hz hingga 20KHz

Baterai: Lithium-ion, 3,7V, 1000mAh

Unit speaker: 1

Rasio sinyal terhadap derau: ≥70dB

Daya pemancar Bluetooth: <10dBm

PEMBERITAHUAN GARANSI

PEMBERITAHUAN JAMINAN HUKUM INI MEMBERIKAN INFORMASI TENTANG HAK ANDA BERDASARKAN JAMINAN HUKUM INI. UNTUK MEMAHAMI HAK-HAK ANDA SECARA PENUH, LIHAT PERATURAN YANG BERLAKU DI NEGARA, PROVINSI ATAU NEGARA BAGIAN TEMPAT ANDA TINGGAL.

Durasi dan ketentuan yang terkait dengan jaminan hukum diberikan menurut hukum setempat. Untuk informasi selengkapnya tentang manfaat garansi konsumen, lihat situs web resmi Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Jika Anda membeli Produk langsung dari Xiaomi. Dalam kasus lainnya, tanyakan kepada penjual. Tidak ada jaminan pengoperasian Produk bebas dari gangguan atau kesalahan. Garansi tidak mencakup kerusakan yang timbul dari ketidakpatuhan terhadap petunjuk terkait penggunaan Produk. Jika terdapat kerusakan perangkat keras selama Masa Garansi, Produk akan (1) diperbaiki, (2) diganti, atau (3) ditukar dengan pengembalian dana, bergantung pada hak Anda menurut hukum setempat. Keausan yang bersifat normal, keadaan kahar, kesalahan penggunaan atau kerusakan yang disebabkan oleh kelalaian atau kesalahan pengguna tidak tercakup dalam garansi. Hubungi langsung personel layanan purna jual di jaringan servis resmi Xiaomi, distributor resmi Xiaomi, atau vendor akhir yang menjual Produk kepada Anda. Garansi ini tidak berlaku di Hong Kong dan Taiwan. Produk yang tidak sepatutnya diimpor dan/atau tidak sepatutnya diproduksi oleh Xiaomi dan/atau tidak sepatutnya didapati dari Xiaomi atau penjual resmi Xiaomi, tidak tercakup dalam garansi yang ada. Sesuai hukum yang berlaku, Anda dapat memperoleh manfaat garansi dari peritel non-resmi yang menjual Produk. Oleh karena itu, Xiaomi menyarankan Anda untuk menghubungi peritel tempat Anda membeli Produk.

中文繁体

Note 3 : The “-” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption

使用ガイド

日本語

電源オン/オフ

電源ボタン  を 2 秒間長押しすると、スピーカーの電源がオンになり、Bluetooth ペアリングが開始されます。このプロセスでは、音声プロンプトが鳴ります。

Bluetooth 接続

スピーカーが Bluetooth ペアリングモードになると、スマートフォンの Bluetooth 機能がお目見えになります。Bluetooth ペアリングリストから「Xiaomi Sound Pocket」を選択してクリックし、ペアリングを実行します。正常にペアリングが完了すると、通知音が鳴ります。

スピーカーの接続を解除するには、 ボタンを短く押します。押すと、Bluetooth ペアリングモードに切り替わります。

ステレオペアリング

片方のスピーカーの  ボタンを 3 秒間長押しすると、もう 1 つのスピーカーが Bluetooth ペアリング状態になり、2 つのスピーカーが自動でペアリングされ、それぞれ左チャンネルと右チャンネルとして動作します。

(接続に失敗した場合は、もう 1 つのスピーカーの  を短く押してください。)

接続を解除するには、どちらかのスピーカーの  ボタンを 3 秒間長押しします。

通話

スピーカーとスマートフォンを接続しているときに着信があると、スピーカーは自動で音楽を一時停止し、着信音を鳴らします。このときに、 ボタンを短く押すと応答できます。そのあともう 1 度  ボタンを短く押すと、通話が終了します。 ボタンを 2 秒間長押しすると、着信を拒否します。

* を 1 秒以上長押しすると、モバイルとスピーカーが切り替わります。

その他の機能

 ボタンと  ボタンを同時に 5 秒間長押しすると、ペアリングリストがクリアされ、音量がデフォルトに戻ります。

表示ランプ

- 表示ランプが速く点滅：スピーカーは Bluetooth ペアリングモードです。スピーカーは充電中です。
- 表示ランプ オン：スピーカーはスマートフォンなどのデバイスとペアリングされています。スピーカーの充電が完了しています。
- 表示ランプが速く点滅：2 つのスピーカーが、ステレオペアリングのためにお互いを検索中です。
- 表示ランプがゆっくり点滅：2 つのスピーカーのペアリングに成功しました。ただし、スマートフォンやその他のデバイスには接続されていません。

安全に関する重要情報

本デバイスを使う前に、下記の安全情報すべてをお読みください。

- 許可された以外のケーブル、電源アダプタ、バッテリーを使用すると、火災や爆発、その他の危険をもたらす恐れがあります。
- 本デバイスと互換性のある認定アクセサリを必ずご使用ください。
- 本デバイスの動作温度の範囲は 0℃ ~ 40℃ です。この温度範囲外の環境で本デバイスを使用すると、デバイスが損傷する恐れがあります。
- バッテリー内蔵デバイスの場合は、自分でバッテリーを交換しないでください。これを守らない場合には、バッテリーやデバイスが損傷する恐れがあります。
- 本デバイスを充電する際には、付属または認定済みのケーブルと電源アダプタのみを使用してください。それ以外のアダプタを使用すると、発火や感電、デバイスやアダプタの損傷につながる恐れがあります。
- 充電が完了したら、デバイスと電源コンセントの両方からアダプタを外してください。本デバイスを 12 時間以上充電しないでください。
- バッテリーはリサイクルするか、または、一般の家庭ゴミとは分けて処分する必要があります。バッテリーを正しく処分しない場合には、発火や爆発の恐れがあります。本デバイス、バッテリーおよびアクセサリの廃棄やリサイクルは、お住まいの自治体で指定された方法に従ってください。
- バッテリーを分解したり、叩いたり押しつぶしたり、燃やしたりしないでください。バッテリーに変形や損傷が見られる場合は、ただちに使用を中止してください。
- バッテリーをショートさせないでください。バッテリーが過熱し、火傷やその他の怪我をもたらす恐れがあります。
- 高温になる場所にはバッテリーを置かないでください。
- バッテリーが過熱すると、爆発の恐れがあります。
- バッテリーを分解したり、叩いたり潰したりしないでください。液漏れ、発熱、破裂の原因となります。

- バッテリーを燃やさないでください。火災や爆発を招く恐れがあります。
- バッテリーに変形や損傷が見られる場合は、ただちに使用を中止してください。
- ユーザーの側で、勝手にバッテリーを取り外したり改ざんしたりしないでください。バッテリーの取り外しや修理は、必ず、メーカーの認定修理センターに依頼しましょう。
- 本デバイスを濡らさないでください。
- 自分で勝手にデバイスを修理しないでください。本デバイスの動作に異常がある場合には、Mi カスタマーサポートにお問い合わせいただくか、認定修理センターに修理をご依頼ください。
- その他のデバイスと接続する際には、取扱説明書の指示に従いましょう。適合しないデバイスとは接続しないでください。
- AC/DC アダプタを使用する際には、接続がしやすいよう、コンセントの付近にデバイスを置いてください。

注意

- 正しいタイプ以外のバッテリーに交換すると、爆発の恐れがあります。
- 使用済みのバッテリーは、お住まいの自治体の指示に従い適切に処分してください。

基本仕様

製品モデル番号：MDZ37-DB

定格出力：5W

Bluetooth トランスミッターの変調方式：GFSK、 $\pi/4$ -DQPSK、8-DPSK

再生時間：約 10 時間（音量 40% において）

Bluetooth バージョン：5.4

バッテリー充電：5V $\pm$ 1A、3 時間

サポート：A2DP V1.4、AVRCP V1.6.2、HFP V1.8

周波数帯：100Hz ~ 20KHz

バッテリー：リチウムイオン、3.7V、1000mAh

スピーカーユニット：1

信号対ノイズ比： ≥ 70 dB

Bluetooth 送信出力： < 10 dBm

輸入者

会社名：小米技術日本株式会社

住所：東京都港区赤坂四丁目 1 番 1 号 赤坂ガーデンシティ 17 階

使用が終了した本製品の廃棄方法

本製品は小型家電リサイクル法（使用済小型電子機器等の再資源化の促進に関する法律）の対象製品です。不要になった本製品は家庭ごみとして捨出す、各自治体等が行っている使用済小型電子機器等の回収方法に従って捨出してください。

お問い合わせ先

Xiaomi Japan カスタマーサービスセンター

フリーダイヤル：0120-767-378

受付時間：9:00 ~ 18:00（弊社規定休業日を除く）

Email：service.jp@support.mi.com

小米技術日本株式会社

東京都港区赤坂四丁目 1 番 1 号 赤坂ガーデンシティ 17 階

<https://www.mi.com/jp>

保証に関するお知らせ

この保証に関するお知らせは、保証についてのお客様の権利を明記したものです。保証に関連する期間および条件については、各地域に適用される法律により規定されています。

製品購入者向けの保証の詳細については、Xiaomi の公式ウェブサイト（<https://www.mi.com/jp/service/warranty/>）を参考してください。また、Xiaomi Japan カスタマーサービスセンター（0120-767-378 9:00 ~ 18:00 弊社規定休業日を除く）にお問い合わせいただくこともできます。



사용 가이드

전원 켜기/끄기

전원 **(1)** 버튼을 2초간 길게 눌러 스피커를 켜고 블루투스 페어링을 시작하거나 스피커를 끕니다. 이 과정에는 음성 안내가 포함됩니다.

블루투스 연결

스피커가 블루투스 페어링 모드에 있을 때 휴대문의 블루투스 기능을 켜 다른 블루투스 페어링 목록에서 "Xiaomi Sound Pocket"을 선택하고 클릭하여 페어링합니다. 페어링이 되면 안내 메시지가 들립니다.

스피커 연결을 해제하려면 **(2)** 버튼을 짧게 누르면 스피커가 블루투스 페어링 모드로 전환됩니다.

스테레오 페어링

스피커에서 **(3)** 버튼을 3초간 길게 누르면 다른 스피커가 블루투스 페어링 상태가 되며, 두 스피커가 자동으로 페어링되어 각각 왼쪽과 오른쪽 채널로 작동합니다.

(연결에 실패하면 다른 스피커의 **(3)** 버튼을 짧게 누릅니다.)

연결을 해제하려면 양쪽 스피커에서 **(3)** 버튼을 3초간 길게 누릅니다.

통화

스피커가 스마트폰과 연결되어 있을 때 전화가 오면, 스피커는 자동으로 음악을 일시 중지하고 벨소리를 울립니다. 이때 **(4)** 버튼을 짧게 누르면 전화를 받고, 다시 짧게 **(5)** 버튼을 통화 중으로 종료합니다. **(6)** 버튼을 2초간 길게 누르면 전화를 거절할 수 있습니다.

(7) 버튼을 1초 이상 길게 누르면 모바일과 스피커 모두로 전환됩니다.

기타 기능

(8) 및 **(9)** 버튼을 5초간 길게 누르면 페어링 목록이 지워지고 기본 볼륨이 복원됩니다.

표시등

- 표시등이 빠르게 깜박임: 스피커가 블루투스 페어링 모드에 있습니다. 스피커 충전 중.
- 표시등이 커짐: 스피커가 스마트폰과 같은 장치와 페어링되었습니다. 스피커 충전 완료.
- 표시등이 빠르게 깜박임: 스피커 두 개가 서로 TWS를 검색하고 있습니다.
- 표시등이 천천히 깜박임: 스피커 두 개가 성공적으로 페어링되었지만 스마트폰 또는 기타 장치에 연결되지 않았습니다.

중요 안전 정보

장치를 사용하기 전 아래의 모든 안전 정보를 읽어 보시기 바랍니다.

- 승인되지 않은 케이블, 전원 어댑터 또는 배터리를 사용하면 화재, 폭발 또는 기타 위험이 발생할 수 있습니다.
- 장치와 호환되는 승인된 부속품만 사용하십시오.
- 본 장치의 작동 온도는 0°C~40°C입니다. 이 온도를 벗어난 환경에서 사용하면 장치가 손상될 수 있습니다.
- 장치에 내장 배터리가 포함된 경우 배터리나 장치의 손상을 막기 위해 직접 배터리를 교체하지 마십시오.
- 이 장치는 함께 제공되거나 인증된 케이블과 전원 어댑터로만 충전하십시오. 다른 어댑터를 사용하면 화재, 감전, 기기와 어댑터 손상의 원인이 될 수 있습니다.
- 충전이 완료되면 어댑터를 장치와 전기 콘센트에서 분리하십시오. 장치를 12시간 이상 충전하면 안 됩니다.
- 배터리는 반드시 가전용 쓰레기와 분리하여 재활용하거나 처분해야 합니다. 배터리를 잘못 다룰 경우 화재가 발생하거나 폭발할 수 있습니다. 장치와 배터리, 부속품을 지극히 규정에 따라 처분하거나 재활용하십시오.
- 배터리를 분해하거나, 타격을 가하거나, 피그리프라이징나 태우지 마십시오. 배터리가 변형 혹은 손상된 것 같다면 즉시 사용을 중지하십시오.

한국어

- 배터리를 합선하지 마십시오. 과열, 화상 또는 기타 부상이 발생할 수 있습니다.
- 배터리를 높은 온도의 장소에 두지 마십시오.
- 과열 시 폭발할 수 있습니다.
- 배터리를 분해하거나, 타격을 가하거나 피그리프라이징 마십시오. 누수, 과열 또는 폭발할 수 있습니다.
- 배터리를 태우면 화재가 발생하거나 폭발할 수 있습니다.
- 배터리가 변형 혹은 손상된 것 같다면 즉시 사용을 중지하십시오.
- 배터리를 제거하거나 개조하면 안 됩니다. 배터리는 제조업체의 공인 수리 센터에서만 제거 또는 수리해야 합니다.
- 장치를 건조한 상태로 유지하십시오.
- 장치를 직접 수리하려고 하지 마십시오. 장치의 일부가 제대로 작동하지 않는 경우 Mi 고객 지원 센터에 문의하거나 공인 수리 센터에 장치를 맡기시기 바랍니다.
- 사용 설명서에 따라 기타 장치를 연결하십시오. 호환되지 않는 장치를 이 장치에 연결하지 마십시오.
- AC/DC 어댑터는 장치 근처에 콘센트가 설치되어 있어야 하고 접근하기 쉬워야 합니다.

주의 사항

- 배터리를 잘못된 유형으로 교체하면 폭발할 수 있습니다.
- 사용한 배터리를 지참에 따라 폐기하십시오.

기본 사양

제품 모델 번호: MDZ-37-DB

정격 출력전력: 5W

블루투스 송신기 모듈레이션: GFSK,m/4-DQPSK, 8-DPSK

클래: 시간 약 10시간(40% 볼륨에서)

블루투스 버전: 5.4

배터리 충전: 5V=1A, 3시간

지원: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

주파수 범위: 100Hz~20KHz

배터리: 리튬 이온, 3.7V, 1000mAh

스피커 유닛: 1

신호 대 잡음비: ≥70dB

블루투스 송신기 전력: <10dBm

보증 안내

이 법적 보증 통지서는 법적 보증에 따른 사용자의 권리에 대해 설명합니다. 사용자의 권리를 완전히 이해하려면 해당 국가, 지방 또는 주의 법률을 참조하시기 바랍니다.

법적 보증에 관한 기간과 조건은 관련 현지 법률에 따라 제시됩니다. 소비자 보증 혜택에 관한 자세한 내용은 Xiaomi 공식 웹사이트(<https://www.mi.com/global/support/warranty>)를 참조하시기 바랍니다. 이는 Xiaomi에서 제품을 직접 구매한 경우에 해당합니다. 그 외의 모든 경우에는 판매자에게 문의하십시오. 제품의 종단 또는 오류 없는 작동은 보장되지 않습니다. 제품 사용과 관련된 지침을 준수하지 않아 발생하는 손상은 보증에서 제외됩니다. 보증 기간 안에 하드웨어 결함이 발견되는 경우 현지 법률에서 보장하는 소비자 권리에 따라 제품을 (1) 수리하거나 (2) 교체하거나 (3) 환불합니다. 일반적인 마모, 불가항력, 남용 또는 사용자의 실수나 부주의로 인해 발생한 손상은 보증에서 제외됩니다. 애프터서비스 담당자는 Xiaomi의 공인 서비스 네트워크 직원, Xiaomi의 공인 유통업체 직원 또는 사용자에게 제품을 판매한 최종 벤더의 직원일 수 있습니다.

통용 및 대만에는 본 보증이 적용되지 않습니다.

적법한 수입 절차를 거치지 않았거나 Xiaomi에서 제조한 제품이 아니거나 Xiaomi 또는 Xiaomi 공인 리셀러로부터 적법하게 취득하지 않은 제품에는 본 보증이 적용되지 않습니다. 관련법에 따라, 사용자는 제품을 판매한 비공식 리셀러가 제공하는 보증을 이용할 수 있습니다. 따라서 Xiaomi에서는 제품을 구입한 리셀러에게 문의하도록 안내합니다.

คำแนะนำ

បើក/បិទភ្លើង

กดปุ่มเปิด/ปิดเครื่อง (⏻) ทำได้ 2 หน้าที่เพื่อเปิดลำโพงและรับจับคู่บลูทูธ หรือเพื่อปิดลำโพง กระบวนการนี้จะมีการเตือนด้วยเสียง

ការងារដ៏បំផុសបំផុត

[illegible]

หากต้องการจัดการเชื่อมต่อสำหรับ ไฟฟ้าดับ ✖ และสำหรับระบบเปลี่ยนเป็นโหมดดับกลุ่มสูง

ចំណុចទី១៖ ការបង្កើនការចូលរួមរបស់សហគមន៍

กอดูนุ บนลำโพงด้วยมือข้างไฉ่ 3 วันก่อนที่ลำโพงฉีกด้วยมืออยู่ในสถานะจับกุมผู้ถูกรัง เพื่อให้ลำโพงทิ้งของจับกุมไว้โดยยึดในปฐิธะกรำจากนินธมเบณธะยัและะวะ
ตามลำดั

(หากเชื่อมต่อไม่สำเร็จ ให้กดปุ่ม  บนลำโพงอีกครั้งหนึ่ง)

หากต้องการจัดการเชื่อมต่อ ให้กดปุ่ม * ทางไว้ 3 วินาทีบนเสาไฟจอดรถใต้ถุน

สายการบิน

หากมีสายเรียกเข้าขณะเปิดหน้าต่างกับสมาธิโฟกัส อาจต้องหยุดเล่นเพลงสองจังหวะแล้วละเลยเสียงเรียกเข้าโดยอัตโนมัติ เมื่อสถานการณ์นี้เกิดขึ้น ให้กดปุ่ม ► เพื่อ
ดับสาย แลกดปุ่ม ► อีกครั้งเพื่อวางสาย กดปุ่ม ► ทางไว้ 2 วินาทีเพื่อปฏิกิริยาสายเรียกเข้า

กอดปิ่น = - ทำงไว้เก็บ 1 วิบากก็พ้อลลสับระหว่างมือถือและลำโพ

កលនុបបតិច្ចំបក

กอนบิน + เส: ✂ กางไว้ 5 วันก็พอสว่างรายเอื้องการบินก็ละกันทำเป็นระเด็นเสียงเริ่มเดิน

Twinnings

ไฟล์ตามภาพเขียนี้นี้: สำหรับอยู่ในโหมดเว็บกับฮาร์ด สำหรับกำลังยังขาดไฟ

ไฟสถานะสีแดง: ลำโพงได้รับการจับคู่กับอุปกรณ์ เช่น สมาร์ทโฟน ลำโพงชาร์จไฟเต็มแล้ว

ไฟล์งานภาพฟรีเร็ว: สำเ็จของตัวทำสิ่งกันหากินของสำหรับโหนด TWS

ไฟล์งานภาพพิมพ์: สำเนาของตัวพิมพ์สำเร็จแล้ว แต่ไม่เชื่อมต่อกับสมาชิกโฟลเดอร์รูปภาพ

ข้อมูลความปลอดภัยที่สำคัญ

อ่านข้อมูลความปลอดภัยทั้งหมดที่ด้านล่างนี้ก่อนใช้อุปกรณ์ของคุณ

- การใส่ยาฆ่าเชื้อ ตบแต่งเนื้อสัมผัสให้ หรือแช่เบวเตอรีให้ไว้ด้วยอุณหภูมิต่ำกว่าที่ค่ากำหนดไว้ การอบแห้ง หรือแช่ห่อด้วยสารอื่นๆ ได้
- ใช้วัตถุดิบคุณภาพดีที่ได้รับอนุญาตซึ่งสามารถใส่ร่วมกับอุปกรณ์ของอุปกรณ์ได้
- เมื่ออุณหภูมิการกวนของอุปกรณ์มีที่ 0°C ถึง 40°C การใส่อุปกรณ์ที่มีสภาพแวดล้อมที่อุณหภูมิของอุณหภูมิโดยอาศัยที่อุณหภูมิเสียค่าได้
- หากอุปกรณ์ของอุปกรณ์พร้อมรับเบวเตอรีมีตัว ๒๗ ฟังก์ชันบนเบวเตอรีด้วยฟังก์ชันการใส่ของอาหารที่อาจเกิดขึ้นกับเบวเตอรีของอุปกรณ์
- ถ้าอุณหภูมิมีด้วยสารอาหารซึ่งอาจเบวเตอรีมีที่ฟังก์ชันที่ได้รับอนุญาตนั้น การใส่ของเบวเตอรีอื่นอาจทำให้ค่ากำหนดไว้ พหุคูณ หรือทำให้คุณภาพเบวเตอรีเปลี่ยนแปลง
- หลังจากการใส่หรือแช่แล้ว ให้แช่เบวเตอรีด้วยอุณหภูมิของอุปกรณ์เป็นค่ากำหนดไว้ ๑๒ ชั่วโมง
- เบวเตอรีด้วยอุณหภูมิหรือฟังก์ชันการกวนนั้นจะมีด้วย การใส่เบวเตอรีด้วยอุณหภูมิที่ต่ำกว่าที่ค่ากำหนดไว้ฟังก์ชันการอบแห้ง หรือแช่ห่อด้วยสารอื่นๆ ได้
- อุปกรณ์เบวเตอรีนั้นสามารถมีฟังก์ชันที่เบวเตอรี
- ห้ามถอดแยก กว. นอกจากสาร หรือฟอสฟอรัส หากเบวเตอรีมีสิ่งปนเปื้อนหรือเสียหาย ให้หยุดใช้ทันที
- ห้ามสัมผัสของเบวเตอรี เพราะอาจทำให้เบวเตอรีมีอุณหภูมิ ไม่ปลอดภัยกับการรับประทานได้
- ห้ามเบวเตอรีที่มีปัญหามันถูก
- ควรรีบร้อนมากกับปฏิกิริยาที่เกิดขึ้น
- ห้ามถอดแยก กว. หรือถอดแยกเบวเตอรี เพราะอาจทำให้เบวเตอรีมีอุณหภูมิ ไม่ปลอดภัยกับการรับประทานได้

ไทย

- [illegible]

ព័ត៌មានបន្ថែម

- หากใส่เบตเตออร์รี่พื้ประมาณ อาจทำให้เกิดการระบิดได้
- ควรปฏิบัติตามคำแนะนำในการกึ่งทำสายเบตเตออร์รี่ที่ใช้แล้ว

ข้อมูลจำเพาะพื้นฐาน

หมายเลขรุ่นผลิตภัณฑ์: MDZ-37-DB

พิกัดกำลังไฟฟ้าเอาต์พุต: 5W

มอดูเลชันของตัวส่งสัญญาณวิทยุ: GFSK, TT/4-DQPSK, 8-DPSK

ຮະຫວອາການເສັ້ນ: ປະມານ 10 ວິນາທີ (ກໍ່ຮຸນເສັ້ນ 40%)

វេទន៍បិណ្ឌបុត្រ: 5.4

การชาร์จแบตเตอรี่: 5V == 1A, 3 ชั่วโมง

80050: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

ช่วงความถี่: 100Hz ถึง 20KHz

ប្រភេទថ្នាំ: ថ្នាំបំបាត់ការបំប្លែង, 3.7V, 1000mAh

๓๖

อัตราส่วนสัญญาณต่อสัญญาณรบกวน: $\geq 70\text{dB}$

កម្រិតចលនាដ៏ទាបសម្រាប់ការពារបរិស្ថាន: <10dBm

ประกาศการรับประกัน

ประกาศการขึ้นประกันฉบับนี้เพื่อให้ทุกธนาคารเข้าถึงการขึ้นประกันทางกฎหมาย เพื่อความเข้าใจที่ครบถ้วนสมบูรณ์ต่อสิทธิประโยชน์ของทุก นโยบายตรวจสอบกับ
กฎหมายในประเทศ ซึ่งควรถืออยู่ของทุก

[illegible]

การประเมินค่าฉบับปัจจุบันเป็นไปตามกรอบศัพท์ผลิตภัณฑ์ที่เป็นไปได้ว่าอย่างถูกต้องและ/หรือไม่ได้ผลิตอย่างถูกต้องโดย Xiaomi และ/หรือไม่ได้มาจาก Xiaomi หรือผู้ขายที่เป็น
การทางของ Xiaomi อย่างถูกต้อง ตามกฎหมายที่พึงประสงค์ใน ใต้ คุณอาจได้รับสิทธิประโยชน์ในการประเมินค่าจากผู้ทำผลิตภัณฑ์เป็นทางการซึ่งเป็นผู้ขายผลิตภัณฑ์ ด้วย
Xiaomi ซึ่งขอแนะนำให้คุณติดต่อผู้ทำผลิตภัณฑ์ของคุณหรือผู้ขาย

เครือข่ายโทรทัศน์ภาคพื้นเอเชีย-แปซิฟิกมีความสอดคล้องของมาตรฐานหรือยังกำหนดทางเทคนิค ๒๒๒ กสทศ

Arahan

Bahasa Melayu

Hidupkan/Matikan

Tekan lama butang kuasa  selama 2 saat untuk menghidupkan pembebas suara dan mula memasang Bluetooth atau untuk mematikan pembebas suara. Proses ini termasuk gesaan suara.

Sambungan Bluetooth

Apabila pembebas suara berada dalam mod gandingan Bluetooth, hidupan fungsi Bluetooth telefon mudah alih anda, kemudian pilih 'Xiaomi Sound Pocket' daripada senarai gandingan Bluetooth dan klik untuk dipasang. Anda akan mendengar gesaan apabila berjaya berpasangan.

Untuk memutuskan sambungan pembebas suara, tekan cepat butang  dan pembebas suara akan bertukar kepada mod berpasangan Bluetooth.

Penggantian stereo

Tekan lama butang  selama 3 saat pada pembebas suara dan pembebas suara lain yang berada dalam status berpasangan bluetooth, kedua-dua pembebas suara akan berpasangan secara automatik dan masing-masing akan beroperasi sebagai saluran kiri dan kanan.

(Jika sambungan gagal, tekan cepat butang  pada pembebas suara lain.)

Untuk memutuskan sambungan, tekan lama butang  selama 3 saat pada mana-mana pembebas suara.

Panggilan

Jika panggilan masuk semasa pembebas suara disambungkan dengan telefon pintar, pembebas suara akan menjeda muzik secara automatik dan memainkan nada dering. Apabila keadaan ini berlaku, tekan cepat butang  untuk menjawab panggilan; tekan cepat butang  sekali lagi untuk menamatkan panggilan. Tekan lama butang  selama 2 saat untuk menolak panggilan. Tekan lama  lebih dari 1 saat untuk bertukar antara telefon mudah alih dan pembebas suara.

Ciri Lain

Tekan lama butang  dan  selama 5 saat untuk mengosongkan senarai gandingan dan memulihkan kelantangan lalai.

Lampu Penunjuk

- Lampu penunjuk berkelip pantas: Pembebas suara berada dalam mod berpasangan Bluetooth. Pembebas suara sedang dicas.
- Lampu penunjuk dihidupkan: Pembebas suara dipasang dengan peranti, seperti telefon pintar. Pembebas suara selesai dicas.
- Lampu penunjuk berkelip pantas: Dua pembebas suara sedang mencari satu sama lain untuk TWS.
- Lampu penunjuk berkelip perlahan: Dua pembebas suara berjaya dipasang tetapi tidak disambungkan kepada telefon pintar atau peranti lain.

Maklumat Penting Keselamatan

Baca semua maklumat keselamatan di bawah sebelum menggunakan peranti anda:

- Penggunaan kabel, penyusai kuasa atau bateri yang tidak dibenarkan boleh menyebabkan kebakaran, letupan atau menimbulkan risiko lain.
- Gunakan aksesori yang dibenarkan sahaja, yang serasi dengan peranti anda.
- Julat suhu operasi peranti ini adalah dari 0°C hingga 40°C. Penggunaan peranti ini dalam persekitaran di luar julat suhu ini boleh merosakkan peranti ini.
- Jika peranti ini disediakan dengan bateri terbinai dalam, jangan cuba menggantikan bateri dengan sendiri untuk mengelakkan kerosakan pada bateri atau peranti.
- Cas peranti ini hanya dengan kabel dan penyusai kuasa yang disediakan atau yang dibenarkan. Penggunaan penyusai lain boleh menyebabkan kebakaran, kejutan elektrik dan merosakkan peranti serta penyusai.
- Selepas selesai dicas, cabut penyusai daripada kedua-dua peranti dan salur kuasa. Jangan cas peranti melebihi 12 jam.
- Bateri mesti dikitar semula atau dilupuskan berasingan daripada bahan buangan rumah. Pengendalian bateri secara tidak betul boleh menyebabkan kebakaran atau letupan. Lupuskan atau kitar semula peranti, baterinya serta aksesori peranti mengikut peraturan setempat.

- Jangan buka pemasangan, ketuk, penekanan atau bakar bateri. Jika bateri kelihatan cacat atau rosak, berhenti menggunakannya dengan serta-merta.
- Jangan litar pintaskan bateri, kerana ini boleh menyebabkan bateri terlebih panas, luka melecur atau kecederaan lain.
- Jangan letakkan bateri dalam persekitaran yang bersehu tinggi.
- Pemanasan melampau boleh menyebabkan letupan.
- Jangan buka pemasangan, ketuk, atau penekanan bateri, kerana ini boleh menyebabkan bateri terbecor, terlampau panas atau meletup.
- Jangan bakar bateri, kerana ini boleh menyebabkan kebakaran atau letupan.
- Jika bateri kelihatan cacat atau rosak, berhenti menggunakannya dengan serta-merta.
- Pengguna tidak boleh membuang atau mengubah suai bateri. Penanggalan atau pembaikan bateri hendaklah dilakukan hanya oleh pusat pembaikan pengilang yang sah.
- Pastikan peranti anda kering.
- Jangan cuba untuk membaiki peranti dengan sendiri. Jika mana-mana bahagian peranti anda tidak berfungsi dengan betul, hubungi sokongan pelanggan Mi atau bawa peranti anda ke pusat pembaikan yang sah.
- Sambungan peranti lain mengikut manual arahan peranti. Jangan sambungkan peranti yang tidak serasi dengan peranti ini.
- Bagi Penyusai AC/DC, soket alur keluar mestilah dipasang berdekatan peralatan dan dapat diakses dengan mudah.

AWAS

- RISIKO LETUPAN JIKA BATERI DIGANTI DENGAN JENIS YANG SALAH.
- LUPUSKAN BATERI YANG TELAH DIGUNAKAN MENGIKUT ARAHAN.

Spesifikasi Asas

No. model produk: MDZ-37-D8

Kuasa output terkadar: 5W

Modulasi pemancar Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8-DPSK

Tempoh main: kira-kira 10 jam (pada kelantangan 40%)

Versi Bluetooth: 5.4

Pengisian bateri: 5V $\square$ 1A, 3 jam

Sokongan: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Julat frekuensi: 100Hz hingga 20KHz

Bateri: Ion Litium, 3.7V, 1000mAh

Unit pembebas suara: 1

Nisbah isyarat ke bunyi: ≥ 70 dB

Kuasa pemancar Bluetooth: <10 dBm

NOTIS WARANTI

NOTIS WARANTI UNDANG-UNDANG INI MEMAKLUMKAN KEPADA ANDA TENTANG HAK ANDA MENURUT WARANTI UNDANG-UNDANG. UNTUK PEMAHAMAN PENUH TENTANG HAK ANDA, KAMI MENASIHATKAN AGAR ANDA MERUJUK UNDANG-UNDANG NEGARA, WILAYAH ATAU NEGERI ANDA.

Tempoh dan syarat berkaitan waranti undang-undang disediakan oleh undang-undang tempatan masing-masing. Untuk maklumat lanjut tentang manfaat waranti pengguna, sila rujuk <https://www.mi.com/global/support/warranty> yang merupakan laman web rasmi Xiaomi. Jika anda telah membeli Produk terus daripada Xiaomi. Bagi semua kes lain, sila rujuk penjual anda. Tiada jaminan bahawa operasi Produk tidak akan terganggu atau bebas ralat. Kerosakan yang timbul akibat ketidakpatuhan arahan berkaitan dengan penggunaan Produk adalah dikecualikan. Jika kecacatan perkakasan didapati dalam tempoh Waranti, Produk akan sama ada (1) dibalik, (2) digantikan atau (3) diberikan bayaran balik, bergantung pada hak anda mengikut undang-undang tempatan. Keadaan haus dan lusuh yang biasa, force majeure, penyalahgunaan atau kerosakan yang disebabkan oleh kecuaihan atau kesalahan pengguna tidak ditanggung menurut waranti. Orang hubungan untuk perkhidmatan pascajual boleh merupakan sesiapa sahaja dalam rangkaian perkhidmatan yang dibenarkan oleh Xiaomi, pengedar yang dibenarkan oleh Xiaomi atau vendor akhir yang menjual Produk tersebut kepada anda.

Waranti yang sedia ada tidak terpakai di Hong Kong dan Taiwan.

Produk yang tidak diimport sewajarnya dan/atau tidak dibuat sewajarnya oleh Xiaomi dan/atau tidak diperolehi sewajarnya daripada Xiaomi atau penjual rasmi Xiaomi tidak akan diliputi dalam waranti undang-undang ini. Mengikut undang-undang yang berkaitan, anda mungkin boleh mendapatkan waranti daripada penjual tidak rasmi yang menjual Produk berkenaan. Oleh itu, Xiaomi meminta anda untuk menghubungi penjual yang anda beli Produk daripadanya.

التعليمات

التشغيل/ إيقاف التشغيل

اضغط مطولاً على زر الطاقة (⏻) لمدة ثلاثين ثنية تشغيل مكنر الصوت وبدأ الإقران عبر Bluetooth. أو إيقاف تشغيل مكنر الصوت. تتضمن هذه العملية رسائل توجيه توجيه صوتية.

الاتصال عبر Bluetooth

عندما يكون مكنر الصوت في وضع الإقران عبر Bluetooth، شغل خاصية Bluetooth بهاتف الجوال. ثم حدد "Xiaomi Sound Pocket" من قائمة الإقران عبر Bluetooth وانقر للإقران. ستسمع صوت رسالة توجيه بدء نجاح الإقران. لفصل مكنر الصوت، اضغط لمدة قصيرة على الزر وسيتم تبديل مكنر الصوت إلى وضع الإقران عبر Bluetooth. لمسح سجلات الإقران، اضغط مطولاً على الزر لمدة 10 ثوانٍ.

إقران مجسم الصوت

اضغط مطولاً على الزر لمدة 3 ثوانٍ على أحد مكثري الصوت، على أن تكون حالة مكنر صوت آخر قيد الإقران عبر Bluetooth. وسيتم إقران مكثري الصوت تلقائياً ويعملان كثنائين يسرى ويعنى على التوالي. (إذا شغل الاتصال، اضغط لمدة قصيرة على الزر على مكنر صوت آخر). لفصل الاتصال، اضغط مطولاً على الزر لمدة 3 ثوانٍ على أي من مكثري الصوت.

المكالمات

إذا وردت مكالمة عند اتصال مكنر الصوت بهاتف ذكي، فسيفوق مكنر الصوت الموسيقى تلقائياً بشكل مؤقت وتُشغل نغمة الرنين. وعند حدوث هذا، اضغط لمدة قصيرة على الزر للرد؛ واضغط لمدة قصيرة على الزر مرة أخرى لإنهاء المكالمة. اضغط مطولاً على الزر لمدة ثلاثين ثنية للمكالمة.

اضغط مطولاً على "⏻" لأكثر من ثلثية واحدة للتبديل بين الجوال ومكنر الصوت.

ميزات أخرى

اضغط مطولاً على "⏻" لمدة 5 ثوانٍ لمسح قائمة الإقران واستعادة مستوى الصوت الافتراضي.

ضوء المؤشر

1. ضوء المؤشر يومض بسرعة: مكنر الصوت في وضع الإقران عبر Bluetooth. مكنر الصوت قيد الشحن.
2. ضوء المؤشر قيد التشغيل: تم إقران مكنر الصوت بجهاز. مثل هاتف ذكي، انتهى شحن مكنر الصوت.
3. ضوء المؤشر يومض بسرعة: مكنر صوت يبحث بعضهم عن بعض لاستخدام تقنية TWS.
4. ضوء المؤشر يومض ببطء: اقترن مكنر الصوت بنجاح كثنائين غير متصلين بهاتف ذكي أو أجهزة أخرى.

معلومات مهمة عن السلامة

- اقرأ قبل المعلومات التالية عن السلامة قبل استخدام جهازك:
- قد يؤدي استخدام كابلات أو محولات طاقة أو بطاريات غير معتمدة إلى نشوب حريق أو حدوث انفجار أو التعرض لمخاطر أخرى.
- استخدم فقط الملحقات المعتمدة المتوافقة مع جهازك.
- يتراوح نطاق درجة حرارة تشغيل هذا الجهاز بين 0 و40 درجة مئوية. وقد يؤدي استخدام هذا الجهاز في بيئة خارج نطاق درجة الحرارة هذا إلى

العربية

إلحاق ضرر بالجهاز.

- إذا كان الجهاز مزوداً ببطارية مدمجة فيه، فلا تحاول استبدال البطارية بنفسك لتجنب إلحاق ضرر بها أو بالجهاز.
- اشحن هذا الجهاز بواسطة الكابل ومحول الطاقة المصممين أو المصممين فقط. قد يؤدي استخدام محولات أخرى إلى نشوب حريق وحدوث صدمة كهربائية وإلحاق ضرر بالجهاز والمحول.
- بعد اكتمال الشحن، افصل المحول عن كل من الجهاز والمقبس الكهربائي. لا تشحن الجهاز لأكثر من 12 ساعة.
- يجب إعادة تدوير البطارية أو التخلص منها بشكل منفصل عن البائيات المنزلية. وقد يؤدي سوء استخدام البطارية إلى نشوب حريق أو حدوث انفجار. تخلص من الجهاز والبطارية والمخلفات أو أعد تدويرها وفقاً للوائح المحلية.
- تجنب فك البطارية أو صدمها بأي شيء أو سحقها أو حرقها. إذا كانت البطارية تبدو مشوهة أو تالفة، فتوقف عن استخدامها على الفور.
- لا تحدث مشاة كهربائية في البطارية. إذ قد يؤدي ذلك إلى سخونة مفرطة أو التعرض لحروق أو إصابات أخرى.
- لا تضع البطارية في بيئة ذات درجة حرارة عالية.
- قد تؤدي السخونة المفرطة إلى حدوث انفجار.
- تجنب فك البطارية أو صدمها بأي شيء أو سحقها. إذ قد يؤدي ذلك إلى تسرب مواد منها أو زيادة سخونتها بشكل مفرط أو انفجارها.
- لا تحرق البطارية. فقد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق أو حدوث انفجار. إذا كانت البطارية تبدو مشوهة أو تالفة، فتوقف عن استخدامها على الفور.
- لا يجوز للمستخدم إزالة البطارية أو تغييرها. ويجب ألا تتم إزالة البطارية أو إصلاحها إلا من قبل مركز إصلاح معتمد من الشركة المصنعة.
- حافظ على جهازك جافاً.
- لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك. إذا لم يعمل أي جزء من الجهاز بشكل صحيح، فاطصل بطريق دعم عملاء Mi أو أخصر جهازك إلى مركز إصلاح معتمد.
- قم بتوصيل أجهزة أخرى وفقاً لآلة التعليمات الخاصة بها. لا تلم بتوصيل أجهزة غير متوافقة بهذا الجهاز.
- بالنسبة لمحولات التيار المتردد/المستمر، يجب أن يكون المقبس الكهربائي قريباً من الجهاز وسهل الوصول إليه.

نميه

- قد يحدث انفجار إذا تم استبدال البطارية بنوع غير صحيح.
- تخلص من البطاريات المستخدمة وفقاً للتعليمات.
- التخلص من البطارية في النار أو في فرن ساخن، أو سحق البطارية أو فطها ميكانيكياً أو فتحها. قد يؤدي إلى انفجارها.
- قبل البطارية في بيئة شديدة الحرارة يمكن أن تؤدي إلى انفجار أو تسرب سائل أو غاز قابل للاشتعال.
- تعرض البطارية لاصطدام هواء منخفض جداً قد يؤدي إلى انفجارها أو تسرب سائل أو غاز قابل للاشتعال.

المواصفات الأساسية

رقم طراز المنتج: MDZ-37-DB

يدعم: V1.8, AVRCP V1.6, A2DP V1.4, HFP

طاقة الإخراج المقدرة: 5 واط

نطاق التردد: من 100 هرتز إلى 20 كيلوهرتز

تعديل إرسال Bluetooth: 4/8, KPSG, KSPD-B, KSPQD-A

البطارية: ليثيوم أيون، 3,7 فولت، 1000 على أكبر من الساعة

مدة التشغيل: حوالي 10 ساعات (عند مستوى صوت 40%)

وحدة مكنر الصوت:

إصدار Bluetooth: 5.4

نسبة الإشارة إلى الضجيج: >70 ديسيبل

شحن البطارية: 5 فولت = 3 أمبير، 3 ساعات

قوة إرسال Bluetooth: >10 ديسيبل

إشعار الضمان

يحيط إشعار الضمان القانوني هذا علماً بحقوق بموجب الضمان القانوني. ندعوك للتفاهل على قوانين بلدك أو مقاطعتك أو ولايتك كي تكون على دراية كاملة بحقوقك.

تنص القوانين المحلية ذات الصلة على المدة والشروط المتعلقة بالضمانات القانونية. للحصول على مزيد من المعلومات عن الفوائد الخاصة بضمان المستهلك، يرجى مراجعة الموقع الإلكتروني الرسمي لشركة Xiaomi على الرابط <https://www.mi.com/global/sup-port/warranty>. إذا كنت قد اشترت المنتج مباشرة من Xiaomi، لا تشمل الضمانات الحالية المنتجات التي لم تستورد و/أو لم يتم تصنيعها من قبل شركة Xiaomi و/أو لم يتم الحصول عليها من شركة Xiaomi أو بائع رسمي تابع لها حسب الأصول. وفقاً للوائح المعمول به، قد تستخدم من الضمانات من البائع بالتجزئة غير الرسمي الذي باع المنتج. لذلك، ندعوك شركة Xiaomi إلى التواصل مع بائع التجزئة الذي اشترت منه المنتج.

لا ينطبق الضمان الحالي في هونغ كونغ وتايوان. لا تشمل الضمانات الحالية المنتجات التي لم تستورد و/أو لم يتم تصنيعها من قبل شركة Xiaomi و/أو لم يتم الحصول عليها من شركة Xiaomi أو بائع رسمي تابع لها حسب الأصول. وفقاً للوائح المعمول به، قد تستخدم من الضمانات من البائع بالتجزئة غير الرسمي الذي باع المنتج. لذلك، ندعوك شركة Xiaomi إلى التواصل مع بائع التجزئة الذي اشترت منه المنتج.

הפעלה/כריכה
לחץ ממשטח על לחצן ההפעלה  במשך 2 שניות כדי להפעיל את הרמקול ולהחליף לבצע צימוד ברשת Bluetooth, או כדי לכבות את הרמקול. לחצן הניתוח היחיד.

חיבור רשת Bluetooth

כאשר הרמקול נמצא במצב צימוד ברשת Bluetooth, הפעל את תפקודי ה-Bluetooth על הטלפון ולאחר מכן בחר "Xiaomi Sound Pocket" מרשימת הצימוד של Bluetooth והקול כדי לבצע את הצימוד. כאשר הצימוד יצליח, תושמע הודעה. כדי לנתק את הרמקול, לחץ לחיצה קצרה על לחצן  והרמקול יחזור למצב צימוד ברשת Bluetooth.

צימוד סטראו

לחץ ממשטח על לחצן  על הרמקול במשך 3 שניות, רמקול אחד כפוף לסטוס צימוד ברשת Bluetooth, שני רמקולים יצמדו אוטומטית ויפקדו כערוך שמאל וערוך ימין בהתאמה.

(אם הצימוד נכשל, לחץ שנית לחיצה קצרה על לחצן  כדי לסיים את הצימוד. לחץ ממשטח על לחצן  במשך 2 שניות כדי לנתק את הרמקול.

שימוש

אם נכנסת שיחה כאשר הרמקול מחובר לטלפון הסלולר, הרמקול יפסיק אוטומטית להשמיע את התחזיקה וישמיעי רינגטון. כאשר זה קורה, לחיצה קצרה על לחצן  תסיים את השיחה. לחץ ממשטח על לחצן  במשך 2 שניות כדי לנתק את השיחה. לחץ ממשטח על "  שנית 1 כדי לרלוף בין הנייד והרמקול.

מגבשנות אחרים

לחץ ממשטח על  וגם על הלחצן  במשך 5 שניות כדי לנקות את רשימת הצימוד ולשחזר את ברירת המחדל של עוצמת הקול.

גורמי חיוני

- גורמי חיוני מהגורמים במהירות: הרמקול במצב צימוד. הרמקול בטיעיה
- גורמי חיוני מהירות: חיבורי הרמקול פגומים. נקט לפתור חכם. הרמקול סיים את הטעינה
- גורמי חיוני מהגורמים במהירות: שני רמקולים מחפשים זה את זה. לחץ לחצן חיבור סטראו אלחוט (TWS).
- גורמי חיוני מהגורמים באיטיות: הרמקולים נמדו ביכולתם אבל אינם מחברים לטלפון חכם או התקן אחר.

מידע חשוב בנושאי בטיחות

קרא את כל ההודיע במסגרת שלחן לפני השימוש בהתקן:

- השימוש בבלבלי, במבטאים מחמת או במחלות או מרשעים עלול להביא לפציעות שרפה, לרעיון או לגרור קצביות אחרים.
- לחץ ממשטח על קרוך באביזרים מרשעים המותאמים להתקן.
- במקרים מפורסמים התפועל של התקן הוא: 0°C עד 40°C. שימוש בהתקן בטמפרטורה נמוכה מההמלצה חוצרת מההמלצה שנית לעיל, עלול לגרום נזק להתקן.
- אם התקן מציד במחלת מוצנית, יש לנתונם נזק למחלה או לתקלה. אם נתנה להתקין את המחלה כבחות עצמך.
- טקט את התקן קודם שיש להשתמש בה. אזהרה: שימוש בהתקן אחרים עלול להביא לפציעות שרפה, חום חשמלי או פגועות התחממות מחום המעריך.
- גודל גודלן התחממות.
- עם השלמת הטעינה, נתק את התחממת ההתחממת וגם משקעי החשמל. אל תטען את התקן במשך 12 שעות.
- מחלה סינה יש למסור למחזר או להשליך אותה לאשפה בנפרד מאשפה ביתית. טיפול לקוי במחלה עלול להביא לפציעות שרפה או לפציעות. השליך לאשפה או מסר למחזר את התקן. המחלה של אביזרים על פי התקנות המקומיות המחייבות מחסום המעריך.
- אל תפיקו, תחממו, תרסקו או תשחקו את המחלה. אם נראה שהמחלה איבדה את צורתה או נזקקה, הפסק מיד את השימוש בה.
- אל תקצר את הקצבים של המחלה, הרמקול עלול להביא להתחממות יתר, כויות או פגיעות אחרות.
- אל תרד את המחלה. הסכנה של מפרטורה גבוהה.
- התחממות יתר עלולה להביא לפציעות.
- אל תפיקו, תחממו או תרסקו את המחלה, הדבר עלול לגרום לדליפה של המחלה, התחממות יתר או פציעות.

עברית

מפרטים בסיסיים

מס' דגם המוצר: MDZ-37-DB

רמקולים נתמכים: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

הספק מלט נקוב: 5W

סוג תדרים: 20KHz עד 100KHz

אנטנה מודם: Bluetooth: 4/4-DQPSK-8-DPSK, GFSK

סוללה: 1500mAh, 3.7V

משך ניגון: 10 שעות בקירוב (בעומס שמע 40%)

יחידות רמקול: 1

גובה Bluetooth: 5.4

סיון את-רשע: 70 dB

טעינת סוללה: 1A = 3.5V, 3 שעות

הספק משרד Bluetooth: 10 dBm

כתב אחריות

כתב אחריות זה טועד לידע אותן מותב חסיות שלך במסגרת האחריות הממשלתית. לרוב, ההבנה מלאה של זכויותיך, את ממשיתם אותך לעין בחוקים החלים במדינה או במחוז שלך.

משך הזמן לתאמת ההשקעה לסיפוי האחריות הממשלתית מוגדרים בתקנים המקומיים הרלוונטיים. כדי לקבל מידע מוקף על הגנת האחריות לרכיבים, ניתן לעיין באתר הרשמי של Xiaomi בכתובת: <https://www.mi.com/global/support/warranty>. איש רכש את המוצר ישירות מ-Xiaomi. כלל המפרטים האחרים, יש לנסות למצוא, אין כל ערובה לכן שהמפרט יעלה ללא תשלום או ללא נאמדות. נזקים הנגרמים מאי עמידה בהוראות לגבי השימוש במוצר אינם כלולים באחריות. אם ימצא מנם בתחתית המכשיר, המוצר (1) יתקן או (2) יוחלף או (3) שיינתן בגיבוי החזר סכמי, בהתאמה לזכויותיך על פי החוקים המקומיים. בלא רגיל, כן עליו, שימוש לרעה או נזק שנגרם עקב רשלנות או כשל בשימוש אינם מכוסים במסגרת האחריות. איש הקשר בנושאי מתן שירות לאחר המכירה יכול להיות כל אחד ברשת שירות המורשים של Xiaomi, המפיצים והמורשים של Xiaomi או הספק הסופי שמכר לך את המוצר.

האחריות המבטחת אינה חלה בהונם קנוג ובקניסיון.

מחמת אש או אש יצר או אש יצר כדי Xiaomi ואש שלא נרכשו כדי מ-Xiaomi או ממכר רשמי של Xiaomi אינם מכוסים במסגרת האחריות המבטחת. כללונים חללים החלטים, באפשרותך להגות האחריות מכם המכר לאחר שישמור שם האחריות. אף ברבות Xiaomi מזהמים אותך לפנות לקונסומטור שמכר את המוצר.

הערות

אחריות התחממות הגלגול מוצרים מסוכנים (RoHS) – האחריות האחרית
מוצר Xiaomi המכוסים באחריות האחרית עשוי ער דרישת התחממות 2011/65/EU ועל התקנים המכוסים להזהיר 2015/863/EU (EU) בגוגע להגבלת השימוש בחומרים מסוכנים מסוכנים ביצור חשמלי ואלקטרוניקה.

ההגדרת האחריות ממוסגרת של האחריות האחרית Beijing Xiaomi מכירת בואת שיעור הרדיו מסוג 2014/53/EU על כל סוג עומד בדרישות ההזהיר בואת שיעור הרדיו מסוג. ההסכם הוא על דרישות ההזהיר של ההגדרת האחריות. האחריות האחרית: זמן כבחות האחריות: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

הדרי דרי והספק

מסירת זה מספק את תחומי המפרטים הבאים באחריות:

האחריות חשמה בלבד, בהספק מרבי של 20 dBm Bluetooth.

למטרת מידור, כדי לקדם גריליות יעילה של משאבים, בעת סילוק מוצר זה יש להחזיר את המשאב למרכז איסוף מרשעה סמוך. למתקן מרכז או מידור שרוע. משמעות מסל פח האשפה על גלגלים: מסל זה אמור להשליך פסולת אלקטרונית לא פח איסוף האשפה העירונית. זאת מכיוון שפסולת זו מסכנת סביבה, יש להחזיר אותה בדורך מיוחדת.

הערה: צד זה נבדק ונמצא עומד בדרישות ההגבלות של משרד דריגטיס מסוג Class B, בהתאמה לחלק 15 של כללי ה-FCC. ההגבלות הללו טועד לטפק גבוה מכדי כנגד הפרעה מזיקה במסגרת התקנה במכריכה בית. צד זה נבדק ונמצא עומד בדרישות דריגטיס, כשנחשבו כל יכול לתקן אבדניה פלו, ואם התקנות השימוש באינם כשוללות להוראות, הא עלול לגרום להתקנות. לקשורת דריגטיס, אולם אין כל אחריות לכל שהפרעה לא תתרחש בהתקנה מסיפית. אם צד זה אינו נכנס להפרעה מזיקה לקליטת דריגטיס, להחזיר, מבט שניתן לקבוע על ידי כיבוי והדלקת הידור, או ממפרטים למשתמש לנסות לחלק את ההפרעה על ידי הפעלת הידור או יחזר המאמצים הבאים: כ-חן מחדש או מקם מחדש את אנטנת הקליטה. בדילת את המרווח בין היצור למקלט. הדבר את היצור לשקוע חשמלי המחובר למעגל שונה מהל שאלו מחובר המלקט. לעמוד, היצור-עם המפין או עמכא דריגטיס, להחזיר מנסה שישים את התקנים שלא אשורו במפריש על ידי הרסם האחרית. יעשה בדרישות עלולים לגרום לביטול האחריות שניתן למשתמש להפעיל את היצור. התקן זה עומד בדרישות ספיק 15 של כללי העוונות המדרגית לקשורת (FCC). המפועל כפוף לשני התאמת שלחן: (1) התקן אינו ראוי לגורם הרעיונות מזהיק קוד (2) היתקנות קטור לביטול שנקלטה. לרבות הפרעה שיעללה לגרום לפעולה לא רצויה.

האחריות מסדי במסגרת או מקליטס מסוכנים מרשימים עומדים בדרישות פועל, דחשני, נזכרי וכלמי עבור שרשית רשימת RSS של קנדד. התפועל כפוף לשני התאמת שלחן: (1) התקן אינו ראוי לגורם הרעיונות. (2) היתקנות קטור לביטול שנקלטה. לרבות הפרעה שיעללה לגרום לפעולה לא רצויה.



אחריות התחממות הגלגול מוצרים מסוכנים (RoHS) – האחריות האחרית
מוצר Xiaomi המכוסים באחריות האחרית עשוי ער דרישת התחממות 2011/65/EU ועל התקנים המכוסים להזהיר 2015/863/EU (EU) בגוגע להגבלת השימוש בחומרים מסוכנים מסוכנים ביצור חשמלי ואלקטרוניקה.



Zapnutí/vypnutí

Dlouhým stisknutím tlačítka napájení (🔊) po dobu 2 sekund reproduktor zapnete a zahájíte párování Bluetooth nebo reproduktor vypnete. Tento proces zahrnuje hlasové výzvy.

Připojení Bluetooth

Když je reproduktor v režimu párování Bluetooth, zapněte funkci Bluetooth ve svém mobilním telefonu, poté vyberte „Xiaomi Sound Pocket“ ze seznamu pro párování Bluetooth a klikněte pro párování. Po úspěšném párování uslyšíte hlášení. Pro odpojení reproduktoru krátce stiskněte tlačítko 🎵 a reproduktor se přepne do režimu párování Bluetooth.

Stereofonní pár

Dlouze stiskněte tlačítko 🎵 po dobu 3 s na jednom reproduktoru, druhý reproduktor je ve stavu párování, oba reproduktory se automaticky spárují a budou fungovat jako levý a pravý kanál.
(Pokud se spojení nezdaří, stiskněte krátce tlačítko 🎵 na druhém reproduktoru.)
Pro odpojení dlouze stiskněte tlačítko 🎵 po dobu 3 sekund na kterémkoli z reproduktorů.

Hovory

Pokud při připojení reproduktoru k chytrému telefonu přijde hovor, reproduktor automaticky pozastaví přehrávání hudby a přejme zvukový tón. Pokud se tak stane, krátkým stisknutím tlačítka ▶ hovor přijmete; dalším krátkým stisknutím tlačítka ▶ hovor ukončíte. Dlouhým stisknutím tlačítka ▶ na dobu 2 sekund hovor odmítnete. Dlouhým stisknutím 🎵 po dobu delší než 1 s přepnete mezi mobilním telefonem a reproduktorem.

Další funkce

Dlouhým stisknutím tlačítek + a 🎵 po dobu 5 s vymažete seznam párování a obnovíte výchozí nastavení hlasitosti.

Kontrolka

- Kontrolka bliká rychle: Reprodukter je v režimu Bluetooth párování. Reprodukter se nabíjí
- Kontrolka svítí: Reprodukter je spárován se zařízením, například s chytrým telefonem. Dokončení nabíjení reproduktoru
- Kontrolka bliká rychle: Dva reproduktory se navzájem hledají pro TVS.
- Kontrolka bliká pomalu: Oba reproduktory se úspěšně spárovaly, ale nebyly připojeny k chytrému telefonu ani k jiným zařízením.

Důležité bezpečnostní informace

Před použitím zařízení se seznámte s následujícími bezpečnostními pokyny:

- Použití neschválených kabelů, napájecích adaptérů nebo baterií může způsobit požár, výbuch nebo představovat jiné riziko.
- Používejte pouze příslušenství schválené pro použití s vaším zařízením.
- Rozsah provozních teplot tohoto zařízení je 0–40 °C. Používání zařízení mimo tento rozsah teplot může způsobit jeho poškození.
- Pokud se zařízení dodává s vestavěnou baterií, nepokoušejte se ji vyměnit sami, hrozí poškození baterie nebo samotného zařízení.
- Nabíjejte zařízení pouze pomocí přiloženého nebo schváleného napájecího adaptéru a kabelu. Použití jiných napájecích adaptérů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo poškození zařízení či napájecího adaptéru.
- Po skončení nabíjení odpojte napájecí adaptér od zařízení i z elektrické zásuvky. Nenabíjejte zařízení déle než 12 hodin.
- Baterii je třeba recyklovat nebo likvidovat odděleně od směsného komunálního odpadu. Nesprávné zacházení s baterií může způsobit požár nebo výbuch. Zařízení, baterii a příslušenství recyklujte nebo likvidujte podle platných místních předpisů.
- Baterii nerobíte, nemačkejte a chraňte ji před nárazy

a vysokými teplotami. Pokud se zdá, že je baterie deformovaná nebo poškozená, ihned ji přestaňte používat.

- Baterii nezkratujte, mohlo by dojít k jejímu přehřátí a k následnému popálení nebo jinému zranění osob.
- Chraňte baterii před vysokými teplotami.
- Přehřátí může způsobit explozi.
- Baterii nerobíte, nemačkejte a chraňte ji před nárazy, abyste předešli úniku chemikálií, přehřátí nebo explozi.
- Baterii chraňte před horkem a otevřeným ohněm, aby nedošlo k požáru nebo explozi.
- Pokud se zdá, že je baterie deformovaná nebo poškozená, ihned ji přestaňte používat.
- Baterii nedemontujte ani neupravujte. Demontáž nebo oprava baterie může provádět pouze autorizované servisní středisko výrobce.
- Udržujte zařízení v suchu.
- Nepokoušejte se zařízení sami opravit. Pokud kterákoli součást zařízení nefunguje správně, obraťte se na zákaznickou podporu Xiaomi nebo odnesťe zařízení do autorizovaného servisního střediska.
- Další zařízení připojujte podle jejich návodů k použití.
- K tomuto zařízení nepřipojujte žádná nekompatibilní zařízení.
- Při použití napájecího adaptéru by měla být elektrická zásuvka poblíž zařízení a měla by být snadno přístupná.

POZOR

- PŘI VÝMĚNĚ BATERIE ZA NESPRÁVNÝ TYP HROZÍ RIZIKO VÝBUCHU.
- POUŽÍTE BATERIE ZLIKVIDUJTE V SOULADU S PŘEDPISY.
- vhození baterie do ohně nebo horké pece nebo mechanické drcení či řezání baterie, které může vést k výbuchu;
- ponechání baterie v prostředí s extrémně vysokou teplotou, což může zapříčinit výbuch nebo únik hořlavé kapaliny či plynu;
- baterie vystavená extrémně nízkému tlaku vzduchu, což může zapříčinit výbuch nebo únik hořlavé kapaliny či plynu.

Základní technické údaje

Model produktu č.: MDZ-37-DB

Jmenovitý výstupní výkon: 5 W

Modulace vysílače Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK

Doba přehrávání: přibližně 10 hodin (při 40 % hlasitosti)

Verze Bluetooth: 5.4

Nabíjení baterie: 5 V = 1 A, 3 hodiny

Podporuje: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Kmitočtový rozsah: 100 Hz až 20 KHz

Baterie: lithium-iontová, 3,7 V, 1 000 mAh

Počet jednotek reproduktoru: 1

Poměr signálu a ruchu: > 70 dB

Výkon vysílače Bluetooth: < 10 dBm

ZÁRUČNÍ INFORMACE

TYTO ZÁRUČNÍ INFORMACE SE VZTAHUJÍ NA VAŠE PRÁVA VYPLÝVAJÍCÍ ZE ZÁKONNÉ ZÁRUKY. ABYSTE SI BYLI PLNĚ VĚDOMI SVÝCH PRÁV, DOPORUČUJEME VÁM PROSTUDOVAT SI PRÁVNÍ PŘEDPISY SVÉ ZEMĚ, REGIONU NEBO STÁTU.

Dobu trvání a podmínky zákonné záruky stanoví příslušné místní právní předpisy. Více informací o záručních výhodách pro spotřebitele naleznete na oficiálních webových stránkách společnosti Xiaomi: <https://www.mi.com/global/support/warranty>. V případě, že jste výrobek zakoupili přímo od společnosti Xiaomi. V ostatních případech se obraťte na příslušného prodejce. Nezaručujeme, že bude provoz výrobku nepřerušovaný či bezchybný. Vadý vyplývající z nedodržení pokynů týkajících se používání výrobku jsou z rozsahu záruky vyloučeny. Pokud bude během záruční doby zjištěna závada hardwaru, bude v závislosti na vašich právech vyplývajících z místních právních předpisů výrobek buď (1) opraven, (2) vyměněn, nebo (3) vám za něj budou vráceny peníze. Na běžnou míru opotřebení, zásah vyšší moci, zneužití nebo poškození způsobené nedbalostí nebo chybou uživatele se

záruka nevztahuje. Kontaktní osobou pro poprodejní služby může být kterákoliv osoba v síti autorizovaných servisů společnosti Xiaomi, autorizovaní distributoři společnosti Xiaomi nebo konečný prodejce, který vám výrobky prodal. Tato záruka se nevztahuje na Hongkong a Tchaj-wan. Tyto záruky se nevztahují na výrobky, které nebyly řádně importovány nebo nebyly řádně vyrobeny společností Xiaomi nebo nebyly zakoupeny u společnosti Xiaomi nebo jejího oficiálního prodejce. V souladu s platnými právními předpisy můžete uplatňovat záruku neoficiálního prodejce, který výrobek prodal. Proto vám společnost Xiaomi doporučuje, abyste se obrátili na prodejce, od kterého jste si výrobek zakoupili.

Poznámky

Splnění požadavků směrnice RoHS – Evropská unie

Výrobky společnosti Xiaomi prodávané v Evropské unii splňují požadavky směrnice 2011/65/EU a následně doplňující směrnice (EU) 2015/863 týkající se omezení některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních

Zjednodušené prohlášení o shodě pro EU

Společnost Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu Xiaomi Sound Pocket je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění prohlášení o shodě pro EU je k dispozici na následující internetové adrese:
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>



Rádiová frekvence a výkon

Toto zařízení podporuje na území EU jen následující frekvenční pásma s uvedeným maximálním výsílacím výkonem Bluetooth: 20 dBm

Pro účely recyklace a usnadnění efektivního využití zdrojů prosím vraťte tento výrobek při likvidaci na nejbližší sběrné místo, předejde je registrované společnosti zajišťující likvidaci takových zařízení nebo do recyklačního zařízení.

Co znamená symbol popelnice na kolečkách: Symbol znamená, aby se elektroodpad nevyhazoval do popelnic na běžný komunální odpad. Důvodem je to, že tyto odpady jsou nebezpečné pro přírodu a je potřeba je speciálně recyklovat.



POZNÁMKA: Toto zařízení bylo testováno a certifikováno, pokud jde o limity pro digitální zařízení třídy B podle části 15 pravidel FCC.

Tyto limity jsou určeny pro zajištění rozumné ochrany před škodlivými elektromagnetickým rušením v obytných prostorách. Toto zařízení generuje, využívá a může vyzařovat energii v pásmu rádiových vln a pokud nebude instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé rušení rádiové komunikace. Nelze však zaručit, že k takovému rušení v konkrétních podmínkách nedojde. Pokud toto zařízení způsobí nežádoucí rušení přijmu rozhlasu nebo televize, což lze ověřit vypnutím a zapnutím zařízení, doporučuje se rušení omezit provedením jednoho nebo několika z následujících opatření:

- Změňte orientaci či pozici antény.
- Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Připojte zařízení do zásuvky v jiném okruhu, než do kterého je připojen přijímač.
- Poradte se s prodejcem nebo servisním technikem v oblasti příjmu rozhlasu a televize

Změny a úpravy, které výslovně neschválila strana odpovědná za shodu s předpisy, mohou omezit oprávnění uživatele zařízení používat.

Toto zařízení splňuje část 15 pravidel FCC. Provoz je omezen následujícími dvěma podmínkami: (1) Toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) toto zařízení musí přijímat jakékoli vnější rušení, včetně takového, které by mohlo způsobit provozní potíže. Toto zařízení obsahuje vysílá(e)/osvobození od licence, které jsou v souladu s licenci osvobození od RSS kanadského úřadu pro inovace, vědu a hospodářský rozvoj. Provoz je omezen následujícími dvěma podmínkami: (1) Toto zařízení nesmí způsobovat rušení. (2) Toto zařízení musí přijímat jakékoli vnější rušení, včetně takového, které by mohlo způsobit provozní potíže.



Instrukce

Polski

Włączenie/wyłączenie zasilania

Naciśnij i przytrzymaj przez 2 s przycisk zasilania (1), aby włączyć głośnik rozpocząć parowanie Bluetooth lub wyłączyć głośnik. Ten proces obejmuje komunikaty głosowe.

Połączenie Bluetooth

Gdy głośnik działa w trybie parowania Bluetooth, włącz funkcję Bluetooth w telefonie komórkowym, a następnie wybierz pozycję „Xiaomi Sound Pocket” z listy parowania urządzeń Bluetooth i kliknij, aby sparować. Po pomyślnym sparowaniu usłyszysz komunikat głosowy.

Aby odłączyć głośnik, naciśnij krótko przycisk , a głośnik przełączy się do trybu parowania Bluetooth.

Parowanie stereo

Naciśnij i przytrzymaj przez 3 s przycisk  na głośniku, a drugi głośnik wejdzie w tryb parowania przez Bluetooth. Głośniki sparują się automatycznie i będą odtwarzać dźwięk jako lewy i prawy kanał.

(Jeśli połączenie nie powiedzie się, naciśnij krótko przycisk  na drugim głośniku.)

Aby odłączyć, naciśnij i przytrzymaj przez 3 s przycisk  na jednym z głośników.

Połączenie

Na nadejście połączenia, gdy głośnik jest połączony ze smartfonem nastąpi automatyczne wstrzymanie odtwarzania muzyki i odtworzenie dźwięku. Jeśli tak się stanie, naciśnij krótko przycisk , aby odebrać; naciśnij krótko przycisk  ponownie, aby zakończyć połączenie. Naciśnij i przytrzymaj przez 2 s przycisk , aby odrzucić połączenie.

Naciśnij i przytrzymaj przez ponad 1 s przycisk , aby przełączyć się między telefonem komórkowym a głośnikiem.

Inne funkcje

Naciśnij i przytrzymaj przez 5 s przyciski  oraz , aby wyciszyć listę parowania i przywrócić domyślny poziom głośności.

Wskaźnik

1. Wskaźnik miga szybko: Głośnik jest w trybie parowania Bluetooth. Trwa ładowanie głośnika
2. Wskaźnik świeci: Głośnik jest sparowany z urządzeniem, na przykład smartfonem. Ładowanie głośnika dobiega końca.
3. Wskaźnik miga szybko: Dwa głośniki wyszukują się w celu działania w trybie TWS.
4. Wskaźnik miga powoli: Dwa głośniki zostały pomyślnie sparowane, ale nie są połączone ze smartfonem ani innymi urządzeniami.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy przeczytać wszystkie poniższe informacje dotyczące bezpieczeństwa:

- Używajnie autoryzowanych kabli, zasilaczy lub baterii może spowodować pożar, wybuch lub inne zagrożenia.
- Należy używać wyłącznie autoryzowanych akcesoriów, które są kompatybilne z urządzeniem.
- Zakres temperatur pracy tego urządzenia to 0–40°C. Używanie tego urządzenia w środowiskach poza tym zakresem temperatur może spowodować jego uszkodzenie.
- Jeżeli w urządzeniu jest wbudowana bateria, nie należy jej wymieniać samodzielnie, aby uniknąć uszkodzeń jej lub urządzenia.
- Urządzenie można ładować wyłącznie za pomocą dołączonego lub autoryzowanego kabla i zasilacza. Użycie innych zasilaczy może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym oraz uszkodzenie urządzenia i zasilacza.
- Po zakończeniu ładowania należy odłączyć zasilacz zarówno od urządzenia, jak i od gniazda zasilania. Nie ładować urządzenia dłużej niż 12 godzin.
- Bateria musi być poddana recyklingowi lub zutylizowana oddzielnie od odpadów z gospodarstwa domowego. Nieprawidłowa

- obsługa baterii może spowodować pożar lub wybuch. Urządzenie, jego baterie i akcesoria należy utylizować lub poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nie należy demontować, uderzać, zginać ani spalać baterii. Jeżeli bateria jest zniekształcona lub uszkodzona, należy niezwłocznie zaprzestać jej użytkowania.
 - Nie należy zwierać baterii, ponieważ może to spowodować przegrzanie, oparzenia lub inne obrażenia ciała.
 - Nie należy umieszczać baterii w środowisku o wysokiej temperaturze.
 - Przegrzanie może spowodować jej wybuch.
 - Nie należy demontować, uderzać ani miażdżyć baterii, ponieważ może to spowodować jej wyciek, przegrzanie lub wybuch.
 - Nie należy spalać baterii, ponieważ może to spowodować pożar lub wybuch.
 - Jeżeli bateria jest zniekształcona lub uszkodzona, należy niezwłocznie zaprzestać jej użytkowania.
 - Użytkownik nie powinien wyjmować ani modyfikować baterii. Baterię można usuwać lub naprawiać tylko w autoryzowanym centrum napraw producenta.
 - Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.
 - Nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie. Jeśli jakkolwiek część urządzenia nie działa prawidłowo, należy skontaktować się z działem obsługi klienta Xiaomi lub dostarczyć urządzenie do autoryzowanego centrum serwisowego.
 - Podłączać inne urządzenia zgodnie z ich instrukcją obsługi. Nie należy podłączać do tego urządzenia innych niekompatybilnych urządzeń.
 - W przypadku zasilaczy AC/DC gniazdo zasilające musi znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.

PRZESTROGA

- WYSTĘPUJE RYZYKO KSPLOZJI W PRZYPADKU UŻYCIA BATERII NIEPRAWIDŁOWEGO TYPU.
- ZUŻYTE BATERIE NALEŻY UTYLIZOWAĆ ZGODNIE Z INSTRUKCJĄ.
- Wrzucenie baterii do ognia lub nagrzanego piekarnika, zmiżdżenie mechaniczne lub jej przecięcie może spowodować eksplozję;
- Pozostawienie baterii w otoczeniu o ekstremalnie wysokiej temperaturze może skutkować eksplozją lub wyciekiem łatwopalnych płynów lub gazów;
- Pozostawienie baterii w środowisku o bardzo niskim ciśnieniu powietrza może skutkować eksplozją lub wyciekiem łatwopalnych płynów lub gazów.

Podstawowe dane techniczne

Numer modelu produktu: MDZ-37-DB

Znamionowa moc wyjściowa: 5 W

Modulacja transmittera Bluetooth: GFSK, π/4-QPSK, 8-DPSK

Czas odtwarzania: ok. 10 godzin (przy głośności na poziomie 40%)

Wersja Bluetooth: 5.4

Ładowanie baterii: 5 V = 1 A, 3 godziny

Obsługuje: A2DP 1.4, AVRCP 1.6.2, HFP 1.8

Zakres częstotliwości roboczej: 100 Hz do 20 KHz

Bateria: Litowo-jonowa, 3,7 V, 1000 mAh

Głośnik: 1

Stosunek sygnału do szumu: >70 dB

Moc transmittera Bluetooth: <10 dBm

INFORMACJE O GWARANCJI

NINIEJSZA INFORMACJA O GWARANCJI PRAWNEJ INFORMUJE O PRAWACH PRZYSŁUGUJĄCYCH UŻYTKOWNIKOWI W RAMACH GWARANCJI PRAWNEJ. ABY W PEŁNI ZROZUMIEĆ SWOJE PRAWA, ZALECAMY ZAPOZNANIE SIĘ Z LOKALNYMI PRZEPISAMI.

Czas trwania i warunki gwarancji prawnych są określone przez odpowiednie przepisy prawa lokalnego. Więcej informacji na temat korzyści wynikających z gwarancji klienta można znaleźć na oficjalnej stronie internetowej Xiaomi pod adresem <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Jeśli produkt został zakupiony bezpośrednio od firmy Xiaomi. We wszystkich innych przypadkach należy skontaktować się ze sprzedawcą. Nie ma gwarancji nieprzerwanego i wolnego od błędów działania Produktu. Wyklucza się szkody wynikające z nieprzestrzegania instrukcji dotyczących użytkowania Produktu. W przypadku wykrycia wady sprzętu w okresie gwarancji produkt zostanie (1) naprawiony, (2) wymieniony lub (3) nastąpi zwrot kosztów, w zależności od praw przysługujących na mocy lokalnych przepisów. Normalne zużycie, siła wyższa, niewłaściwe użytkowanie lub uszkodzenie spowodowane zaniedbaniem lub usterką z winy użytkownika nie są objęte gwarancją. Osobą kontaktową ds. serwisu posprzedażnego może być dowolny pracownik autoryzowanej sieci serwisowej Xiaomi, autoryzowany dystrybutor produktów firmy Xiaomi lub sprzedawca końcowy, który sprzedał produkty użytkownikowi.

Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w Hongkongu i Tajwanie.

Niniejsze gwarancje nie obejmują produktów, które nie zostały należycie zaimportowane i/lub nie zostały należycie wyprodukowane przez firmę Xiaomi i/lub nie zostały należycie nabyte od firmy Xiaomi lub oficjalnego sprzedawcy Xiaomi. Zgodnie z obowiązującym prawem użytkownik może korzystać z gwarancji nieoficjalnego sprzedawcy, który sprzedał Produkt. Z tego względu firma Xiaomi zachęca do kontaktu ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.

Uwagi

Zgodność z dyrektywą RoHS – Unia Europejska

Produkty Xiaomi sprzedawane na terenie Unii Europejskiej spełniają wymagania dyrektywy 2011/65/UE oraz późniejszej dyrektywy z poprawkami (UE) 2015/863 dotyczącej ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

Uproszczona Deklaracja Zgodności UE

Firma Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd niniejszym oświadcza, że sprzęt radiowy typu Xiaomi Sound Pocket jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Częstotliwość RF i moc

Niniejsze urządzenie obsługuje następujące pasma częstotliwości tylko na obszarach UE oraz maksymalną moc fal radiowych Bluetooth: 20 dBm

Dla celów recyklingu i ułatwienia efektywnego wykorzystania zasobów należy zwrócić produkt do pobliskiego autoryzowanego punktu odbioru, zarejestrowanego punktu demontażu lub przedsiębiorstwa zajmującego się recyklingiem odpadów.

Co oznacza symbol pojemnika na kółkach: Symbol ten oznacza, że nie wolno wyrzucać e-odpadów do pojemników na odpady komunalne. Wynika to z tego, że są to odpady niebezpieczne dla środowiska i muszą być poddane recyklingowi w specjalny sposób.

WSKAZÓWKA: Niniejszy sprzęt został przetestowany i uznany za zgodny z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie odpowiedniej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w



instalacjach domowych. Urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie zostanie zainstalowane i nie będzie używane zgodnie z instrukcją, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. W pewnych warunkach zakłócenia takie mogą wystąpić nawet mimo przestrzegania zaleceń. Jeśli urządzenie zakłóca pracę odbiorników radiowych lub telewizyjnych, co można stwierdzić przez wyłączenie i włączenie urządzenia, zaleca się wyeliminowanie zakłóceń przez użytkownika w jeden z poniższych sposobów:

- Zmiana orientacji lub przestawienie anteny odbiorczej.
- Zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączenie urządzenia do gniazda elektrycznego w innym obwodzie niż odbiornik.
- Zasięgnięcie porady wykwalifikowanego technika RTV.

Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą unieważnić prawo użytkownika do obsługi urządzenia.

Niniejsze urządzenie jest zgodne z Częścią 15 przepisów FCC. Działanie jest ograniczone następującymi dwoma warunkami: (1) Niniejsze urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń; oraz (2) urządzenie musi przyjmować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia mogące powodować niepożądane działanie.

Urządzenie zawiera nieobjęte licencją transmiery/odbiorniki zgodne z normami RSS nieobjętymi licencją kanadyjskiej agencji Innovation, Science and Economic Development. Działanie jest ograniczone następującymi dwoma warunkami: (1) Urządzenie nie może powodować zakłóceń. (2) Urządzenie musi akceptować wszelkie odbierane zakłócenia, włącznie z tymi, które mogą powodować niepożądane działanie.



Нұсқаулық

Қуатты қосу/өшіру

Үндеткішті қосу және Bluetooth арқылы жұптастыруды бастау немесе үндеткішті өшіру үшін қуат түймесін  2 секунд бойы басып тұрыңыз. Бұл процесс дәуыстық сұрауларды қаптімді.

Bluetooth қосылымы

Егер үндеткіш Bluetooth арқылы жұптастыру режимінде болса, ұялы телефоныңыздың Bluetooth функцияларын қосып, Bluetooth жұптастыру тізімінен «Xiaomi Sound Pocket» опциясын таңдаңыз және жұптастыру үшін басыңыз. Жұптастыру сәтті болған кезде, ойналдық хабарлама естісіз.

Үндеткішті ажырату үшін  түймесін басыңыз, сонда үндеткіш Bluetooth арқылы жұптастыру режиміне ауысады.

Стереo жұптастыру

Үндеткішті  түймесін 3 секунд бойы басып тұрыңыз, екінші үндеткіш Bluetooth арқылы жұптастыру күйіне өтеді, екі үндеткіш автоматты түрде жұптастырылып, сәйкесінше сол және оң арналар ретінде жұмыс істейді. (Егер қосылу сәтсіз болса, екінші үндеткіштегі  түймесін басыңыз.)

Ажырату үшін, үндеткіштердің көз көпемінде  түймесін 3 секунд бойы басып тұрыңыз.

Қоныраулар

Үндеткіш смартфонға қосылған кезде, қонырау шалынса музыка автоматты түрде тоқтайды және рингтон ойнайлады. Бұл жағдайда қонырауды қайтадан ашу үшін  түймесін басыңыз; қонырауды аяқтау үшін  түймесін қайтадан басыңыз. Қонырауды қайтадан ашу үшін,  түймесін 2 секунд бойы басып тұрыңыз.

мобильді телефон мен үндеткіш арасында ауысу үшін «» түймесін 1 сек артық басып тұрыңыз.

Басқа функциялар

Жұптастыру тізімін тазалау және көлемді қалпына келтіру үшін,  және  түймелерін 5 сек бойы басып тұрыңыз.

Индикатор шамы

1. Индикатор шамының жылдам жыпылықтауы: үндеткіш Bluetooth арқылы жұптастыру режимінде. Үндеткіш зарядталуда
2. Телдидар шамы қосылуы: үндеткіш смартфон секілді құрылғымен жұптастырылған. Үндеткіш зарядталып болды
3. Индикатор шамының жылдам жыпылықтауы: екі үндеткіш TWS үшін бір бірін іздеуде.
4. Индикатор шамының баяу жыпылықтауы: екі үндеткіш сәтті Жұптастырылды, бірақ смартфонға немесе басқа құрылғыларға қосылмады.

Өнім қауіпсіздігі туралы маңызды ақпарат

Құрылғыны пайдаланар алдында барлық қауіпсіздік туралы ақпаратты оқып шығыңыз:

- Өңдіруші рұқсат етпеген кабельдерді, қуат адаптерлерін немесе батареяларды пайдалану өртке, жарылысқа немесе басқа да қауіптерге әкелуі мүмкін.
- Тек қана құрылғыңызбен үйлесімді өңдіруші рұқсат еткен аксессуарларды пайдаланыңыз.
- Бұл құрылғының жұмыс істеу температурасы 0°C және 40°C-қа аралығында. Құрылғыны осы температура диапазонынан тыс ортада пайдалану құрылғыны зақымдауы мүмкін.
- Егер құрылғы батареясы кіріктірілген болса, батареяны немесе құрылғыны зақымдамау үшін батареяны өзінше ауыстыруға тырыспаңыз.
- Бұл құрылғыны тек бірге жүретін немесе өңдіруші рұқсат еткен кабельмен және қуат адаптерімен зарядтаңыз. Басқа адаптерлер өртке, электр тогының соғуына әкелуі мүмкін және құрылғы мен адаптерге зақым келтіруі мүмкін.
- Топық зарядталған соң, адаптерді құрылғыдан және қуат көзінен ажыратыңыз. Құрылғыны 12 сағаттан артық зарядтамаңыз.
- Батареяны үй қалдықтарынан бөлек қайта өңдеу немесе жою қажет. Батарея дұрыс пайдаланылмаса, өртке немесе жарылысқа әкелуі мүмкін. Құрылғыны, оның батареясын және аксессуарларын жерінікті ережелерге сәйкес қайта өңдеу немесе жойыңыз.

- Батареяны бөлшектемеңіз, соқпаңыз, мылқаңыз немесе өртемеңіз. Егер батарея пішіні өзгерген немесе зақымдалған болса, оны пайдалануды дереу тоқтатыңыз.
- Батареяны қысқа тұйықтамаңыз, себебі бұл қызып кетуге, күйдіке немесе басқа да жарақаттарға әкелуі мүмкін.
- Батареяны жоғары температуралы ортаға қоймаңыз.
- Шамадан тыс қызу жарылысқа әкелуі мүмкін.
- Батареяны бөлшектемеңіз, соқпаңыз немесе мылқаңыз, өйткені бұл әрекеттен батарея ағып кетуі, қатты қызып кетуі немесе жарылып кетуі мүмкін.
- Батареяны өртемеңіз, себебі бұл өртке немесе жарылысқа әкелуі мүмкін.
- Егер батарея пішіні өзгерген немесе зақымдалған болса, оны пайдалануды дереу тоқтатыңыз.
- Пайдаланушы батареяны алып тастамауы немесе өзгертеуі тиіс. Батареяны алу немесе жіңдею тек өндірушінің уәкілетті жөндеу орталығында ғана жүзеге асырылуы тиіс.
- Құрылғыңызды құрғақ ұстаңыз.
- Құрылғыны өз бетінше жөндеуге тырыспаңыз. Егер құрылғының қандай да бір бөлшегі дұрыс жұмыс істемесе, Xiaomi тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарласаңыз немесе құрылғыны уәкілетті жөндеу орталығына алып барыңыз.
- Басқа құрылғыларды нұсқаулықтарына сәйкес қосыңыз. Осы құрылғыға үйлесімсіз құрылғыларды қоспаңыз.
- Айнымалы тоқтарға ток адаптері үшін розетка жабдықтары жанында орнатылуы және оңай қол жететін болуы тиіс.

САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

- БАТАРЕЯ ДҰРЫС ЕМЕС ТҮРІНЕ АУЫСТЫРЫЛСА, ЖАРЫЛЫС ҚАҰПА БАР.
- ПАЙДАЛАНЫЛҒАН БАТАРЕЯЛАРДЫ НҰСҚАУЛАРҒА САЙ ҚАЛЫПҚАЛЫҚТАРЫҢЫЗ.
- батареяны оңа немесе ыстық пешке тастау немесе батареяны механикалық түрде мықу немесе кесу жарылысқа әкелуі мүмкін
- батареяны өте жоғары температуралы ортада қалдыру жарылысқа немесе жанғыш сұйықтықтың немесе газдың ағып кетуіне әкелуі мүмкін
- батарея өте төмен ауа қысымының әсеріне ұшыраса, жарылысқа немесе жанғыш сұйықтықтың немесе газдың ағып кетуіне әкелуі мүмкін.

Негізгі сипаттамалар

Өнім үлгісінің нөмірі: MDZ-37-DB	Келесілерге қолдау көрсетеді: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8
Номиналды шығыс қуат: 5 Вт	Жілік ауылымы: 100 Гц-20 кГц
Bluetooth таратқыш модуляциясы: GFSK, π4-DQPSK, 8-DPSK	Батарея: литий-ионды, 3,7 В, 1000 мАсАғ
Ойыну уақыты: шам. 10 сағат (40% көлемде)	Үйдіктеліш қырпылысы: 1
Bluetooth нұсқасы: 5.4	Сигнал-шу қатынасы: ≥70 дБ
Батарея және зарядтау: 5 В == 1 А, 3 сағат	Bluetooth таратқыш қуаты: <10 дБм

КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕРІ

Осы құқықтық КЕПІЛДІКТЕ СІЗГЕ ҚҰҚЫҚТЫҚ КЕПІЛДІК БОЙЫНША ҚҰҚЫҚТАРЫҢЫЗ ТУРАЛЫ ХАБАРЛАНАДЫ. ҚҰҚЫҚТАРЫҢЫЗДЫ ТОЛЫҚ ТҮСІНУҮ ШҮН ЕЛІНІЗДІҢ, ОБЛЫСЫҢЫЗДЫҢ НЕМЕСЕ ШТАТЫҢЫЗДЫҢ ЗАҢДАРҒЫМЕН ТАНЫСЫП ШЫҒУҒА КЕҢЕС БЕРЕМІЗ.

Құқықтық кепілдіктерге қатысты қолданыс мерзімі мен шарттар тілсіз жергілікті заңдарда беріледі. Тұтынушы кепілдігінің артықшылықтары туралы қосымша ақпарат алу үшін Xiaomi компаниясының ресми сайтына өтіңіз: <https://www.mi.com/kz/support/warranty/>. Егер Өнімді тікелей Xiaomi компаниясынан сатып алған болсаңыз. Барлық басқа жағдайларда сатушымен келіңіз Өнімнің жұмысында үзілістер немесе қатепке бойлайтынына кепілдік берілмейді. Өнімді пайдалануға қатысты нұсқаулардың талаптарын орындамаудан туындайтын залалдар жоюға шығарылады. Егер кепілдік мерзімінің ішінде аппараттың жасақтама ауауы анықталса, жергілікті заңдар бойынша құқықтарыңызға байланысты өнім (1) жөндеп беріледі, (2) ауыстырып беріледі немесе (3) қарақаты қайтарыл беріледі. Қалыпты тоқ, форс-мажор жағдайлары, пайдаланушының абайсыздылығынан немесе кісінен бұрылған жағдайлар кепілдікке кірмейді. Сатудан кейінгі қызмет бойынша байланысатын тұрға Xiaomi компаниясының қызмет көрсету бойынша өкілетті жергілікті кез келген қызметкер, Xiaomi компаниясының заңды дистрибуторы немесе сізге өнімді сатқан соңғы сатушы болуы мүмкін.

Бұл кепілдік Гонконг пен Тайваньда қолданылмайды.

Тілсіз түрде импортталмаған және/немесе Xiaomi тілсіз түрде өндірмеген және/немесе Xiaomi ресми сатушысынан тілсіз түрде алынбаған өнімдерге бұл кепілдік қолданылмайды. Қолданыстағы заңға сәйкес сіз өнімді сатқан бейресми сатушыдан кепілдіктер ала аласыз. Сондықтан Xiaomi сізді өнімді сатып алған сатушымен хабарласуға шақырады.

Ескертпелер

RoHS өрежелерінің сәйкестігі – Еуропалық Одақ

Еуропалық Одақта сатылатын Xiaomi өнімдері 2011/65/ЕО директивасы мен оның кейінгі түзетілетін актілері және электрондық жабдықтарда Bpnni бір күйімі заттарды пайдалану бойынша (ЕО) 2015/863 директивасына сәйкес келеді

Оңайлатылған ЕО сәйкестігі туралы декларациясы

Осы құжат арылы Beijing Xiaomi Electronics Co.,Ltd компаниясы Xiaomi Sound Pocket түріндегі радиоқабық 2014/53/ЕО директивасына сәй екенін мәлімдейді.

ЕО сәйкестігі туралы декларациясының толық мәтіні Интернеттегі мына мекенжайдан табуға болады:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Радиокішілік және қуат

Бұл құрылғы тек ЕО аймағында мына жілік ауымдары мен максимум радиокішілік қуатын ұсынады
Bluetooth: 20 дБм

Ресурстарды тиімді түрде қадеге жарату мақсатында қайта өңдеу үшін, осы өнімді қрысқа тастау кезінде оны жақын жердегі жанау орталығына, тіркелген бөлшектеу немесе қайта өңдеу маманына қайтарыңыз.

Қысас жашілінің белгісі неі білдіреді: Бұл таңба электрондық қорысты қалаулық қорысты жинау лақтырмау керек екенін білдіреді. Себебі бұл қандықтар табиғаты бойынша қауіпті болып келеді және оларды арнайы әдіспен қайта өңдеу қажет.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

НАСТОЯЩИЙ ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ПРЕДОСТАВЛЯЕТ СВЕДЕНИЯ О ВАШИХ ПРАВАХ ПО ГАРАНТИИ, ДЛЯ ПОЛНОГО ПОНИМАНИЯ СВОИХ ПРАВ РЕКОМЕНДУЕМ ОБРАТИТЬСЯ К ЗАКОНАМ СВОЕЙ СТРАНЫ, ПРОВИНЦИИ ИЛИ ШТАТА.

Срок действия и условия, связанные с гарантиями, предоставляются в соответствии с местным законодательством. Для получения дополнительной информации о преимуществах гарантии для потребителей посетите официальный веб-сайт Xiaomi по адресу: <https://www.mi.com/kz-ru/support/warranty/> (если вы приобрели Продукт непосредственно в Xiaomi). Во всех остальных случаях проконсультируйтесь с продавцом. Компания Xiaomi не гарантирует бесперебойную или безошибочную работу Продукта. Ущерб, возникший в результате несоблюдения инструкций по использованию Продукта, не покрывается гарантией. Если в течение Гарантийного срока будет обнаружен аппаратный дефект, Продукт будет (1) отремонтирован, (2) заменен или (3) за него будут возмещены средства в зависимости от ваших прав в соответствии с местным законодательством. Гарантия не распространяется на нормальный износ, ущерб, нанесенный при обстоятельствах непреодолимой силы, злоупотребления, небрежности или по вине пользователя. Контактным лицом для послепродажного обслуживания может быть любое лицо в сети авторизованных сервисных центров Xiaomi, авторизованные дистрибуторы Xiaomi или продавцы, продавшие Продукты вам.

Настоящая гарантия не действует в Гонконге и Тайване.

Настоящая гарантия не покрывает продукты, которые не были должным образом импортированы, были изготовлены не компанией Xiaomi и/или приобретены не у Xiaomi либо ее официального представителя. Согласно действующему законодательству, вы можете рассчитывать на гарантию от официального дистрибутора, который продал Продукт. Поэтому компания Xiaomi предлагает обращаться к продавцу, у которого вы приобрели Продукт.

Сату күнінен бастап қызмет ету мерзімі 5 жыл.
Срок службы 5 лет со дня продажи.



Инструкции

Включване/изключване

Натиснете продължително бутона за захранване  за 2 секунди, за да включите вискоговорителя и да започнете Bluetooth съдвояване или да изключите вискоговорителя. Този процес включва гласови указания.

Bluetooth връзка

Когато вискоговорителят е в режим на Bluetooth съдвояване, включете Bluetooth функциите на вашия мобилен телефон, след това изберете „Xiaomi Sound Pocket“ от списъка за Bluetooth съдвояване и щракнете, за да сдвоите. Ще чуете подкана, когато съдвояването е успешно.

За да изключите вискоговорителя, натиснете кратко бутон  и вискоговорителят ще превключи в режим на Bluetooth съдвояване.

Стерео дваойка

Натиснете продължително бутона  за 3 сек. на вискоговорител, друг вискоговорител е в състояние на Bluetooth съдвояване, два вискоговорителя ще се сдвоят автоматично и ще работят съответно като ляв и десен канал.

(Ако връзката е неуспешна, натиснете кратко бутон  на друг вискоговорител.)

За да прекъснете връзката, натиснете продължително бутона  за 3 секунди на който и да е от вискоговорителите.

Обаждания

Ако получите повикване, когато вискоговорителят е свързан със смартфон, вискоговорителят автоматично ще постави на пауза музиката и ще възпроизведе мелодия. Когато това се случи, натиснете кратко бутон  за да отговорите, натиснете кратко  бутон, за да прекратите обаждане. Натиснете продължително бутон  за 2 секунди, за да отхвърлите обаждането. Натиснете продължително  за повече от 1 сек., за да превключите между мобилно устройство и вискоговорител.

Други свойства

Натиснете продължително бутони  и  за 5 сек., за да изчистите списъка за съдвояване и да възстановите звука по подразбиране.

Светлинни индикатор

- Светлинният индикатор мига бързо: Вискоговорителят е в режим на Bluetooth съдвояване. Вискоговорителят се зарежда
- Светлинният индикатор свети: Вискоговорителят е сдвоен с устройство, като например смартфон. Вискоговорителят завърши зареждането
- Светлинният индикатор мига бързо: Два вискоговорителя се търсят един друг за TWS.
- Светлинният индикатор мига бавно: Два вискоговорителя се съдвояват успешно, но не са свързани със смартфон или други устройства.

Важна информация за безопасността

Прочетете цялата информация за безопасност по-долу, преди да използвате Вашето устройство:

- Използването на неоригинални кабели, захранващи адаптери или батерии може да причини пожар, експлозия или други рискове.
- Използвайте само оригинални аксесоари, които са съвместими с вашето устройство.
- Работният температурен диапазон на това устройство е от 0°C до 40°C. Използването на това устройство в среда извън този температурен диапазон може да го повреди.
- Ако вашето устройство е снабдено с вградена батерия, за да избегнете повреда на батерията или устройството, не се опитвайте да смените батерията сами.
- Зареждайте това устройство само с включените или оригиналните кабел и захранващ адаптер. Използването на други адаптери може да причини пожар, токов удар и да повреди устройството и адаптера.
- След като зареждането приключи, изключете адаптера както от устройството, така и от контакта. Не зареждайте устройството повече от 12 часа.
- Батерията трябва да се рециклира или изхвърли отделно от битовите отпадъци. Неправилното боравене с батерията може да причини пожар или експлозия. Изхвърлете или рециклирайте устройството, батерията и аксесоарите в съответствие с Вашите местни разпоредби.

Български

- Не трябва да разглобявате, удирте, махате или изгарите батерията. Ако батерията изглежда деформирана или повредена, незабавно спрете да я използвате.
- Не свързвайте ниско батерията, тъй като това може да причини прегряване, изгаряния или други наранявания.
- Не поставяйте батерията в среда с висока температура.
- Прегряването може да причини експлозия.
- Не трябва да разглобявате, удирте или махате батерията, тъй като това може да доведе до изтичане, прегряване или експлозия на батерията.
- Не излагайте батерията на огън, тъй като това може да причини пожар или експлозия.
- Ако батерията изглежда деформирана или повредена, незабавно спрете да я използвате.
- Потребителят не трябва да отстранява или променя батерията. Изваждането или ремонтването на батерията трябва да се извършва само от оторизиран сервизен център на производителя.
- Пазете устройството сухо.
- Не се опитвайте да ремонтирате устройството сами. Ако някоя част от устройството не работи правилно, свържете се с поддръжката на клиенти на Xiaomi или занесете устройството си в оторизиран сервизен център.
- Свържете други устройства според техните ръководства с инструкции. Не свързвайте несъвместими устройства с това устройство.
- За AC/DC адаптери контактът трябва да бъде инсталиран близо до оборудването и да бъде лесно достъпен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- РИСК ОТ ЕКСПЛОЗИЯ, АКО БАТЕРИЯТА БЪДЕ ЗАМЕНЕНА С НЕПРАВИЛЕН ТИП.
- ИЗХВЪРЯТЕ ИЗПОЛЗВАНИТЕ БАТЕРИИ СЪГЛАСНО ИНСТРУКЦИИТЕ.
- изхвърляне на батерията в огън или гореща фурия, или механично смачкване или нарязване на батерия може да причини експлозия;
- оставяне на батерията в околна среда с изключително висока температура може да причини експлозия или изтичане на запалима течност или газ;
- излагането на батерията на изключително ниско въздушно налягане може да причини експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

Основни спецификации

Номер на модела на продукта: MDZ-37-D8

Номинална изходна мощност: 5W

Модулация на Bluetooth предавател: GFSK,π4-DQPSK,8-DPSK

Продължителност на възпроизвеждане: прикл. 10 часа (при 40% нива на звука)

Версия на Bluetooth: 5.4

Зареждане на батерията: 5V = 1A, 3 часа

Поддръжка: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Честотен диапазон: 100Hz до 20KHz

Батерия: Литиево-йонна, 3.7V, 1000mAh

Вискоговорител: 1

Съотношение сигнал/шум: ≥70dB

Мощност на Bluetooth предавател: < 10 dBm

ГАРАНЦИОННО СПОРАЗУМЕНИЕ

ТОВА ИЗВЕСТИЕ ЗА ЗАКОНОВА ГАРАНЦИЯ ВИ ИНФОРМИРА ЗА ВАШИТЕ ПРАВА СЪГЛАСНО ЗАКОНОВАТА ГАРАНЦИЯ. ЗА ПЪЛНО РАЗЕМИРАНЕ НА ВАШИТЕ ПРАВА ВИ ПРИКАНВАМЕ ДА СЕ КОНСУЛТИРАТЕ СЪС ЗАКОНИТЕ НА ВАШАТА ДЪРЖАВА, ПРОВИНЦИЯ ИЛИ ШТАТ.

Продължителността и условията, свързани със законите гаранции, се определят от съответните местни закони. За повече информация относно предимствата на гаранцията на потребителя, посетете официалния уебсайт на Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Ако сте закупили Продукта директно от Xiaomi. Във всички останали случаи се консултирайте с Вашия продавец. Няма гаранция, че Продуктът ще работи непрекъснато или без нивази грешки. Щети, промишляци от изпадане на инструкциите, свързани с използването на Продукта, се изключват. Ако в рамките на гаранционния период бъде открит хардуерен дефект, Продуктът ще бъде (1) ремонтиран, (2) заменен или (3) сумата за него ще Ви бъде възстановена, в зависимост от хавата Ви съгласно местните закони. Нормално износване, факсимилни обстоятелства, злоупотреба или повреди, причинени от небрежност или по вина на потребителя, не се покриват от гаранцията. Лицето за контакт за следпродажбено обслужване може да бъде всяко лице в оторизираната сервизна мрежа на Xiaomi, оторизираните дистрибутори на Xiaomi или крайният продавец, който ви е продал Продуктите. Настоящата гаранция не важи в Хонконг и Тайван. Продукти, които не са надлежно внесени и/или не са надлежно произведени от Xiaomi и/или не са надлежно придобити от Xiaomi или

официален продавач на Xiaomi не се покриват от настоящите гаранции. Съгласно приложимото законодателство можете да се възползвате от гаранциите на неофициалния търговец на дребно, който е продал Продукта. Затова Xiaomi Ви приканва да се свържете с търговеца на дребно, от когото сте закупили Продукта.

Бележки

Съответствие с Директивата за ограничаването на опасните вещества (RoHS) – Европейски съюз

Продуктите на Xiaomi, продавани в Европейския съюз, отговарят на изискванията на Директива 2011/65/EC и нейните последващи изменения Директива (EC) 2015/863 относно ограничаването на употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване

Отпостена Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd декларира, че радио оборудването тип Xiaomi Sound Pocket е в съответствие с Директива 2014/53/EC.

Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Радиочестота и мощност

Това устройство предлага следните честотни ленти само в зоните на

ЕС и максимална мощност на радиочестотите

Bluetooth: 20 dBm

За целите на рециклирането, за да се улесни ефективното използване на ресурсите, върнете този продукт в близкия опризоризан център за събиране, регистриран център за извземане от експлоатация или рециклиране, когато изхвърлите този продукт.

Какво означава символът „кошче на колепа“? Символът указва да не изхвърляте електронните си отпадъци в общинските контейнери за събиране на отпадъци. Това е така, защото тези отпадъци са опасни сами по себе си и трябва да бъдат рециклирани по специален начин.

Изискване на FCC

Всички промени или модификации, които не са изрично одобрени от страната, отговорна за съответствието, могат да аннулират правото на потребителя да работи с оборудването.

Това устройство е в съответствие с част 15 от правилата на FCC. Експлоатацията е предмет на следните две условия:

- (1) това устройство не може да причинява вредни смущения и
- (2) това устройство трябва да приема всякакви получени смущения, включително смущения, които могат да доведат до нежелана работа.

Забележка: Това оборудване е тествано и е установено, че отговаря на ограниченията за цифрово устройство от клас Б, съгласно част 15 от правилата на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят приемлива защита срещу вредни смущения в жилищна инсталация.

Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и, ако не е инсталирано и използвано в съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущения в радиокommunikацията. Няма гаранция обаче, че смущения няма да възникнат при определена инсталация. Ако това оборудване причинява вредни смущения на радио или телевизионно приемане, което може да се определи чрез изключване и включване на оборудването, потребителят се насърчава да се опита да коригира смущенията чрез една или повече от следните мерки:

- Пренасочване или преместване на приемната антена.
- Увеличаване на разстоянието между оборудването и приемника.
- Свързване на оборудването към контакт във верига, различна от тази, към която е свързан приемникът.
- Консултация с търговеца или опитен радио/телевизионен техник за помощ.

Това оборудване отговаря на ограниченията на FCC за излъчване на радиация, определени за неконтролирана среда. Това оборудване трябва да се инсталира и работи на минимално разстояние от 20 см между радиатора и вашето тяло. Този предавател не трябва да се намира до или да работи заедно с друга антена или предавател.

Това устройство съдържа освободени от лиценз предаватели/приемници, които отговарят на освободените от лиценз RSS (и) на Канада за иновации, наука и икономическо развитие. Експлоатацията е предмет на следните две условия: (1) това устройство не може да причинява смущения. (2) това устройство трябва да приема всякакви смущения, включително смущения, които могат да доведат до нежелана работа на устройството.

Съответствието със SAR се основава на разстояние от 0 мм между устройството и тялото на потребителя



Vejledninger

Tænd/sluk

Tryk på knappen tænd/sluk-knappen  i 2 sekunder for at tænde for højttaleren og starte Bluetooth-parring eller for at slukke for højttaleren. Denne proces inkluderer stemmeddedelser.

Bluetooth-forbindelse

Når højttaleren er i tilstanden Bluetooth-parring, skal du tænde for din mobiltelefons Bluetooth-funktioner og derefter vælge "Xiaomi Sound Pocket" fra Bluetooth-parringslisten og klikke for at oprette parring. Du hører en besked, når parringen er vellykket. For at frakoble højttaleren skal du trykke kort på knappen , hvorefter højttaleren skifter til tilstanden Bluetooth-parring.

Stereo-parring

Tryk på knappen  i 3 sek. på en højttaler, når en anden højttaler er under Bluetooth-parringsstatus. De to højttalere parres automatisk og fungerer som henholdsvis venstre og højre kanal.

(Hvis forbindelsen mislykkes, skal du trykke kort på knappen  på en anden højttaler.)

For at afbryde forbindelsen skal du trykke på knappen  i 3 sekunder på en af højttalerne.

Opkald

Hvis der kommer et opkald, mens højttaleren er forbundet med en smartphone, sætter højttaleren automatisk musikken på pause og afspiller en ringetone. Når dette sker, skal du trykke kort på knappen  for at besvare opkaldet; tryk kort på knappen  igen for at afslutte opkaldet. Tryk på knappen  i 2 sekunder for at afvise opkaldet.

Tryk på knappen  i mere end 1 sek. for at skifte mellem mobil og højttaler.

Øvrige funktioner

Tryk på knappen  og  i 5 sekunder for at slette parringslisten og gendanne standardlydstyrken.

Indikatorlys

1. Indikatorlyset blinker hurtigt: Højttaleren er i tilstanden Bluetooth-parring. Højttaleren er under opladning
2. Indikatorlyset er tændt: Højttaleren er parret med en enhed, f.eks. en smartphone. Højttaleren er færdig med opladning
3. Indikatorlyset blinker hurtigt: To højttalere søger efter hinanden for TWS.
4. Indikatorlyset blinker langsomt: To højttalere er parret med succes, men er ikke forbundet til en smartphone eller andre enheder.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs alle sikkerhedsoplysninger nedenfor, før du bruger enheden:

- Brug af uautoriserede kabler, strømadaptere eller batterier kan forårsage brand, eksplosion eller udgåre andre risici.
- Brug kun godkendt tilbehør, der er kompatibelt med din enhed.
- Denne enheds driftstemperaturområde er 0°C til 40°C. Brug af enheden i et miljø uden for dette temperaturområde kan beskadige den.
- For at undgå at beskadige batteriet eller enheden må du ikke selv forsøge at udskifte batteriet, hvis din enhed er udstyret med et indbygget batteri.
- Oplad kun denne enhed med det medfølgende eller autoriserede kabel og den medfølgende eller autoriserede strømadapter. Brug af andre adaptere kan forårsage brand eller elektrisk stød og beskadige enheden og adapteren.
- Når opladningen er fuldført, skal du frakoble adapteren fra både enheden og stikkontakten. Oplad ikke enheden i mere end 12 timer.
- Batteriet skal genbruges eller bortskaffes separat fra husholdningsaffald. Forkert håndtering af batterier kan forårsage brand eller eksplosion. Bortskaf eller genbrug enheden, dens batteri og tilbehør i henhold til lokale bestemmelser.

- Du må ikke skille batteriet ad, slå på det, smadre det eller brænde det. Hvis batteriet ser deformeret eller beskadiget ud, skal du straks stoppe med at bruge det.
- Kortslut ikke batteriet, da det kan medføre overophedning, forbrændinger eller anden personskaade.
- Anbring ikke batteriet i omgivelser med høj temperatur.
- Overophedning kan forårsage eksplosion.
- Du må ikke skille batteriet ad, slå på det eller smadre det, da det kan medføre lækage, overophedning eller eksplosion.
- Brænd ikke batteriet, da det kan forårsage brand eller eksplosion.
- Hvis batteriet ser deformeret eller beskadiget ud, skal du straks stoppe med at bruge det.
- Du må ikke fjerne eller foretage ændringer af batteriet. Afmontering eller reparation af batteriet må kun udføres af et af producentens autoriserede servicecentre.
- Hold enheden tør.
- Forsøg ikke selv at reparere enheden. Hvis nogen dele af enheden ikke fungerer korrekt, skal du kontakte Xiaomis kundeservice eller medbringe din enhed til et autoriseret servicecenter.
- Tilsæt ender til enheden i henhold til deres brugsanvisninger. Slut ikke inkompatible enheder til denne enhed.
- Til vekselstrøms-/ jævnstrømsadapters skal stikkontakten installeres i nærheden af udstyret og være let tilgængelig.

FORSIGTIG

- FARE FOR EKSPLOSION, HVIS BATTERIET UDSKIFTES MED EN FORKERT TYPE.
- BORTSKAF BRUGTE BATTERIER I HENHOLD TIL INSTRUKTIONERNE.
- Bortskaffelse af et batteri i ild eller en varm ovn eller gennem mekanisk krusning eller skæring i et batteri kan resultere i en eksplosion.
- Hvis et batteri efterlades i omgivelser med ekstremt høje temperaturer, kan det føre til eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.
- Hvis et batteri udsættes for ekstremt lavt lufttryk, kan det føre til eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.

Grundlæggende specifikationer

Produktmodel nr.: MD2-37-D8

Nominal udgangseffekt: 5 W

Modulation af Bluetooth-sender: GFSK, π/4-QPSK, 8-DPSK

Afsplintid: ca. 10 timer (ved 40 % lydstyrke)

Bluetooth-version: 5.4

Batteriopladning: 5 V $\pm$ 1 A, 3 timer

Understøtter: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Frekvensområde: 100 Hz til 20 KHz

Batteri: Lithium-ion, 3,7 V, 1000 mAh

Højtalereenhed: 1

Signal-støj-forhold: $\geq$ 70 dB

Bluetooth-senderens effekt: $<$ 10 dBm

GARANTIMEDDELELSE

Denne JURIDISKE GARANTIMEDDELELSE OPLYSER DIG OM DINE RETTIGHEDER UNDER DEN JURIDISKE GARANTI. FOR AT FÅ EN FULD FORSTÅELSE AF DINE RETTIGHEDER, KAN DU KONSULTERE DIT LANDS ELLER DIT OMRÅDES LOVGIVNING

Varigheden og betingelserne i forbindelse med lovmæssige garantier er angivet i de respektive lokale love. Find flere oplysninger om fordelene ved forbrugergarantien ved at besøge Xiaomis officielle websted på <https://www.mi.com/global/support/warranty>, hvis du har købt produktet direkte hos Xiaomi. I alle andre tilfælde bedes du kontakte din sælger. Der er ingen garanti for, at produktets funktion vil være uafbrudt eller fejlfri. Skadeserstatning som følge af manglende overholdelse af instruktionerne i forbindelse med brugen af produktet er udelukket. Hvis der findes en hardwarefejlfri inden for garantiperioden, vil produktet enten blive (1) repareret, (2) udskiftet eller (3) refunderet afhængigt af dine rettigheder i henhold til lokal lovgivning. Normal slitage, force majeure, misbrug eller beskadigelse, som er forårsaget af brugerens forsømmelighed, er ikke dækket af garantien. Kontaktpersonen for eftersalgsservice kan være enhver person i Xiaomis autoriserede servicenetværk, Xiaomis autoriserede distributører eller den forhandler, der solgte produktet til dig. Den nuværende garanti gælder ikke i Hongkong og Taiwan. Produkter, der ikke var behørigt importeret og/eller ikke var behørigt fremstillet af Xiaomi og/eller ikke var behørigt erhvervet fra Xiaomi

eller en officiel Xiaomi-sælger er ikke dækket af nærværende garanti. I henhold til gældende lovgivning kan du drage fordel af garantier fra den ikke-officielle forhandler, der solgte produktet. Derfor opfordrer Xiaomi dig til at kontakte den forhandler, som du købte produktet hos.

Noter

RoHS-overensstemmelse – EU

Xiaomi-produkter, der sælges i EU, opfylder kravene i direktiv 2011/65/EU og dets senere ændringsdirektiv (EU) 2015/863 om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr

Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd., at radioudstyrstypen Xiaomi Sound Pocket er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende adresse:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

RF-frekvens og effekt

Denne enhed har kun følgende frekvensbånd i EU-områder og maksimal radiofrekvenseffekt
Bluetooth: 20 dBm

Du bedes returnere dette produkt til en nærliggende autoriseret affaldsgenvindingsvirksomhed, når dette produkt skal bortskaffes for en effektiv udnyttelse af ressourcerne.

Det betyder symbolet med affaldsbeholdere: Symbolet angiver, at du ikke må bortskaffe dit elektroniske affald i kommunale affaldsbeholdere. Det skyldes, at dette affald er farligt i naturen og skal genbruges på en særlig måde.

FCC-krav

Alle ændringer eller modifikationer, der ikke udtrykkeligt er godkendt af den part, der er ansvarlig for overholdelse, kan gøre brugerens ret til at anvende udstyret ugyldig.

Denne enhed overholder afsnit 15 i FCC-reglerne. Drift er underlagt følgende to betingelser:

(1) denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og

(2) denne enhed skal acceptere modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift.

Bemærk: Dette udstyr er blevet testet og overholder grænserne for en digital enhed i klasse B i henhold til afsnit 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er beregnet til at give rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en installation i et privat hjem.

Dette udstyr genererer, bruger og kan udsåre radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med instruktionerne, kan det forårsage skadelig interferens med radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at der ikke vil opstå interferens i en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens i radio- eller tv-mottagelse, hvilket kan fastslås ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres brugeren til at forsøge at afhjælpe interferensen på en eller flere af følgende måder:

- Drej eller flyt modtagerantennen.

- Øg afstanden mellem udstyret og modtageren.

- Slut udstyret til en stikkontakt i et andet kredsløb end det, som modtageren er tilsluttet.

- Kontakt forhandleren eller en uddannet radio-/tv-tekniker for at få hjælp.

Dette udstyr overholder FCC's grænser for strålingseksponering, der er fastsat for et ukontrolleret miljø. Dette udstyr skal installeres og betjenes med en afstand på mindst 20 cm mellem enheden med stråling og din krop. Denne sender må ikke placeres eller anvendes sammen med nogen anden antenne eller sender.

Denne enhed indeholder licensfritaget(e) sender(e)/modtager(e), der overholder Innovation, Science and Economic Development Canadas licensfritagelse RSS'er. Drift er underlagt følgende to betingelser: (1) denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens. (2) denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift.

SAR-overholdelse er baseret på en afstand på 0 mm mellem enheden og brugerens krop.



Οδηγίες

Ελληνικά

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση λειτουργίας

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας  για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε το ηχείο και να ξεκινήσετε τη σύνδεση Bluetooth ή για να απενεργοποιήσετε το ηχείο. Αυτή η διαδικασία περιλαμβάνει φωνητικές οδηγίες.

Σύνδεση Bluetooth

Όταν το ηχείο βρίσκεται σε λειτουργία ζεύξης Bluetooth, ενεργοποιήστε τις λειτουργίες Bluetooth του κινητού σας τηλέφωνα και, στη συνέχεια, επιλέξτε «Xiaomi Sound Pocket» από τη λίστα ζεύξης Bluetooth και κάντε κλικ για ζεύξη. Θα ακούσετε μια προειδοποίηση όταν η αντιστοίχιση είναι επιτυχής.

Για να αποσυνδέσετε το ηχείο, πατήστε σύντομα το κουμπί  και το ηχείο θα μεταβεί σε λειτουργία ζεύξης Bluetooth.

Στερεοφωνικό ζεύγος

Εάν παταχτεί το κουμπί  για 3 δευτερόλεπτα σε ένα ηχείο, ένα άλλο ηχείο βρίσκεται σε κατάσταση ζεύξης Bluetooth, τα δύο ηχεία θα συνδεθούν αυτόματα και θα λειτουργούν ως αριστερό και δεξιά κανάλι αντίστοιχα. (Εάν η σύνδεση αποτύχει, πατήστε σύντομα το  για 2 δευτερόλεπτα.)

Για αποσύνδεση, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί  για 3 δευτερόλεπτα σε οποιοδήποτε από τα δύο ηχεία.

Κλήσεις

Εάν έρθε μια κλήση όταν το ηχείο είναι συνδεδεμένο με ένα smartphone, το ηχείο θα διακρίνει αυτόματα τη μουσική και θα αναπαράγει έναν ήχο κλήσης. Όταν συμβεί αυτό, πατήστε σύντομα το κουμπί  για να απαντήσετε. Πατήστε ξανά σύντομα το κουμπί  για να περατίσετε την κλήση. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί  για 2 δευτερόλεπτα για να απορρίψετε την κλήση. Πατήστε παρατεταμένα το «» για περισσότερο από 1 δευτερόλεπτο για εναλλαγή μεταξύ κινητού και ηχείου.

Άλλα χαρακτηριστικά

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί  και  για 5 δευτερόλεπτα για να διαγράψετε τη λίστα αντιστοίχισης και να επαναφέρετε την προεπιλεγμένη ένταση ήχου.

Ενδεικτική λυχνία

- Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει γρήγορα: το ηχείο βρίσκεται στη λειτουργία ζεύξης Bluetooth. Το ηχείο φορτίζει
- Ενδεικτική λυχνία αναμμένη: το ηχείο είναι συνδεδεμένο με μια συσκευή, όπως ένα smartphone. Το ηχείο τελειώνει τη φόρτιση
- Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει γρήγορα: δύο ηχεία αναζητούν το ένα το άλλο για το TWS.
- Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει αργά: δύο ηχεία αντιστοιχίζονται με επιτυχία, αλλά δεν είναι συνδεδεμένα με smartphone ή άλλες συσκευές.

Σημαντικές Πληροφορίες για την ασφάλεια

Διαβάστε όλες τις πληροφορίες ασφαλείας παρακάτω πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή:

- Η χρήση μη εξουσιοδοτημένων καλωδίων, προσαρμογέων ρεύματος ή μπαταριών ενδέχεται να οδηγήσει σε πυρκαγιά, έκρηξη ή πρόκληση άλλων κινδύνων.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξουσιοδοτημένα αξεσουάρ που είναι συμβατά με τη συσκευή σας.
- Το εύρος θερμοκρασιών λειτουργίας αυτής της συσκευής είναι 0 °C έως 40 °C. Η χρήση αυτής της συσκευής σε περιβάλλον εκτός αυτού του εύρους θερμοκρασιών ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.
- Αν η συσκευή έχει ενσωματωμένη μπαταρία, για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στην μπαταρία ή στη συσκευή, μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε την μπαταρία μόνοι σας.
- Φορηξίστε αυτήν τη συσκευή μόνο με το καλώδιο και τον προσαρμογέα ρεύματος που περιλαμβάνονται ή με εξουσιοδοτημένο καλώδιο και προσαρμογέα ρεύματος. Η χρήση άλλων προσαρμογέων ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία και βλάβη στη συσκευή και στον προσαρμογέα.
- Μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης, αποσυνδέστε τον προσαρμογέα από τη συσκευή και από την πρίζα. Μην φορτίζετε τη συσκευή για περισσότερες από 12 ώρες.
- Η μπαταρία δεν πρέπει να ανακυκλωθεί ή να απορριφθεί μαζί με τα κοινά οικιακά απόβλητα. Η κακή μεταχείριση της μπαταρίας ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη. Απορρίψτε τη συσκευή ή ανακυκλώστε τη συσκευή, την μπαταρία της και τα αξεσουάρ σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς της περιοχής σας.

- Μην αποσυρμακοείτε, μην χτυπάτε, μην συνθλίβετε και μην καίτε την μπαταρία. Αν η μπαταρία παρουσιάζει ίχνη παραμόρφωσης ή ζημιάς, σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε αμέσως.
- Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία, καθώς αυτό ενδέχεται να προκαλέσει υπερθέρμανση, εγκαύματα ή άλλους τραυματισμούς.
- Μην τοποθετείτε την μπαταρία σε περιβάλλον υψηλής θερμοκρασίας.
- Η υπερθέρμανση ή η ενδέχεται να προκαλέσει έκρηξη.
- Μην αποσυρμακοείτε, μην χτυπάτε και μην συνθλίβετε την μπαταρία, καθώς αυτό ενδέχεται να προκαλέσει διαρροή υγρού, υπερθέρμανση ή έκρηξη της μπαταρίας.
- Μην καίτε την μπαταρία, καθώς αυτό ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Αν η μπαταρία παρουσιάζει ίχνη παραμόρφωσης ή ζημιάς, σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε αμέσως.
- Ο χρήστης δεν πρέπει να αφαιρεί ή να τροποποιεί την μπαταρία. Η αφαίρεση ή η επεξεργασία της μπαταρίας πρέπει να γίνεται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών του κατασκευαστή.
- Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή.
- Μην επιχειρήτε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Αν οποιαδήποτε μέρος της συσκευής δεν λειτουργεί σωστά, επικοινωνήστε με την υποστήριξη πελατών Xiaomi ή προσκομίστε τη συσκευή σας σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- Συνδέτε άλλες συσκευές σύμφωνα με τα εγχειρίδια οδηγιών τους. Μην συνδέετε μη συμβατές συσκευές σε αυτήν τη συσκευή.
- Αν χρησιμοποιείτε προσαρμογείς εναλυσασμένων/συνεχούς ρεύματος, η πρίζα πρέπει να είναι εγκατεστημένη δίπλα στον εξοπλισμό και η πρόσβαση σε αυτήν να είναι εύκολη.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- KINΔYΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ ΑΝ Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΛΑΘΑΙΩΣΜΕΝΟΥ ΤΥΠΟΥ.
- ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΙΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.
- Η απόρριψη της μπαταρίας σε φωτιά ή καυτό φούρνο, καθώς και η μηχανική σύγκριση ή τριβή της μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη.
- Αν αφήσετε μια μπαταρία σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή σε διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.
- Αν μια μπαταρία εκτεθεί σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα, ενδέχεται να οδηγήσει σε έκρηξη ή σε διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.

Βασικές προδιαγραφές

Αριθμός μοντέλου προϊόντος: MDZ-37-DB

Ονομαστική ισχύς εξόδου: 5 W

Διαμόρφωση πομπού Bluetooth: GFSK, π44-DQPSK, 8-DPSK

Διάρκεια αναπαγωγής: περίπου 10 ώρες (σε ένταση 40%)

Έκδοση Bluetooth: 5.4

Φόρτιση μπαταρίας: 5 V = 1 A, 3 ώρες

Υποστηρίζει: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Εύρος συχνότητας: 100 Hz έως 20 KHz

Μπαταρία: Ιόντων Λιθίου, 3,7 V, 1000 mAh

Μονόδα ηχείων: 1

Αναλογία σήματος προς θόρυβο: ≥ 70 dB

Ισχύς πομπού Bluetooth: < 10 dBm

ΔΗΛΩΣΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΝΟΜΙΚΗ ΔΗΛΩΣΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΣΕ ΕΝΗΜΕΡΩΜΕΝΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΣΑΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΝΟΜΙΜΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ. ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΣΑΣ, ΚΛΕΙΣΤΕ ΤΗΝ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΕΙΤΕ ΤΗΝ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ, ΤΗΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ Η ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ ΣΑΣ.

Η διάρκεια των νόμιμων εγγυήσεων και οι προϋποθέσεις γι' αυτές καθορίζονται από την αντίστοιχη τοπική νομοθεσία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα προνόμια των εγγυήσεων για τους καταναλωτές, επισκεφθείτε τον επίσημο ιστότοπο της Xiaomi στη διεύθυνση <https://www.mi.com/global/suporrt/warranty> εάν έχετε αγοράσει το προϊόν απευθείας από την Xiaomi. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, συμβουλευθείτε τον πωλητή. Δεν είναι εγγυημένο ότι η λειτουργία του Προϊόντος θα είναι αδιάλειπτη ή χωρίς σφάλματα. Αποκλειστικά τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες που σχετίζονται με τη χρήση του Προϊόντος. Εάν εντοπιστεί κάποιο ελάττωμα στο υλικό εντός της Περιόδου εγγύησης, το Προϊόν είτε (1) θα επισκευαστεί, είτε (2) θα αντικατασταθεί, είτε (3) θα λάβετε επιστροφή χρημάτων, ανάλογα με τα δικαιώματά σας σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία. Η φυσιολογική φθορά, οι περριπτώσεις ανειδίκετης βίας, η κατάχρηση ή οποιαδήποτε ζημία μπορεί να προκληθεί λόγω αμελείας ή υπακοπής που χρήστη δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Ο υπεύθυνος επικοινωνίας για τις υπηρεσίες μετά την πώληση ενδέχεται να είναι οποιαδήποτε άτομο του εξουσιοδοτημένου δικτύου σέρβις της Xiaomi, οποιαδήποτε εκ των εξουσιοδοτημένων δυνάμεων της Xiaomi ή ο τελικός πωλητής που πουλά το Προϊόν σε εσάς. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει στο Χονγκ Κονγκ και στην Ταϊβάν.

Προϊόντα που δεν εισήχθησαν δυνάμει ή/και δεν κατασκευάστηκαν δυνάμει από την Xiaomi ή/και δεν αποκτήθηκαν δυνάμει από

την Xiaomi ή από τον επίσημο πωλητή της Xiaomi δεν καλύπτονται από τις παρούσες εγγυήσεις. Σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, ενδέχεται να υπαβλεφείστε από εγγυήσεις που μη επίσημοι εμπόροι λιανικής πώλησης που πούλησε το Προϊόν. Κατά συνέπεια, η Xiaomi οδός συνάψει με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Σημειώσεις

Συμμόρφωση κατά RoHS – Ευρωπαϊκή Ένωση

Τα προϊόντα Xiaomi που πωλούνται εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 2011/65/ΕΕ και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις της οδηγίας (ΕΕ) 2015/863 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικινδυνών ουσιών σε ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξοπλισμούς.

Αποστομωμένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με την παρούσα, η Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός τύπου Xiaomi Sound Pocket συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Συχνότητα και ισχύς ραδιοσυχνότητας

Αυτή η συσκευή παρέχει τις ακόλουθες ζώνες συχνότητας στις περιοχές της ΕΕ μόνο και μέγιστη ισχύ ραδιοσυχνότητας Bluetooth: 20 dBm

Κατά την απόφωξη αυτού του προϊόντος, για τη διεκδίκηση της αποτελεσματικής αξιοποίησης των πόρων με σκοπό την ανακύκλωση, παρακαλούμε να το επιστρέψετε σε ένα κοινό/εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής, σε έναν εγγεγραμμένο αποσυρμαολογητή ή ανακυκλωτή, ή σε ένα κέντρο εξυπηρέτησης της Xiaomi.

Τι σημαίνει το σύμβολο τροχίχλου καδού: Το σύμβολο υποδεικνύει να μην απορρίψετε τα ηλεκτρονικά απόβλητα στους κάδους συλλογής στείων αποβλήτων. Αυτό συμβαίνει επειδή αυτά τα απόβλητα είναι επικίνδυνα και πρέπει να ανακυκλωθούν με ειδικό τρόπο.



Απαιτήση FCC

Οποιοδήποτε αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν έχουν εγκριθεί ρητά από το μέρος που είναι υπεύθυνο για τη συμμόρφωση μπορούν να ακυρώσουν το δικαίωμα του χρήστη για χρήση του εξοπλισμού.

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με το Τμήμα 15 των κανονισμών FCC. Η λειτουργία του υπόκειται στους ακόλουθους δύο όρους:

(1) η παρούσα συσκευή δεν μπορεί να προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές και
(2) η παρούσα συσκευή πρέπει να αποδέχεται κάθε παρεμβολή που δέχεται, συμπεριλαμβανομένων των παρεμβολών που μπορεί να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία.

Σημείωση: Αυτός ο εξοπλισμός έχει δοκιμαστεί και συμμορφώνεται με τα όρια για Ψηφιακή συσκευή κατηγορίας Β, σύμφωνα με το Τμήμα 15 των κανονισμών FCC. Αυτό τα όρια έχουν σχεδιαστεί για να παρέχουν εύλογη προστασία από επιβλαβείς παρεμβολές σε οικιακό περιβάλλον.

Ο εξοπλισμός αυτός παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμπει ενέργεια ραδιοσυχνότητας και, σε περίπτωση μη τοποθέτησης και χρήσης σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες. Ωστόσο, δεν υπάρχει εγγύηση ότι δεν θα προκληθούν παρεμβολές σε μια συγκεκριμένη εγκατάσταση. Αν ο εξοπλισμός δεν προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές στη ραδιοφωνική ή τηλεοπτική λήψη, γεγονός το οποίο μπορεί να απονέμοιται με απενεργοποίηση και ενεργοποίηση του εξοπλισμού, ο χρήστης παραμένει να προσπαθήσει να διορθώσει τις παρεμβολές με μία ή περισσότερες από τις παρακάτω ενέργειες:

- Αλλάξτε τον προσανατολισμό ή τη θέση της κεφαλής λήψης.
- Αυξήστε την απόσταση διαχωρισμού μεταξύ του εξοπλισμού και του δικτύου.
- Συνδέστε τον εξοπλισμό σε μια τριμή που βρίσκεται σε διαφορετικό κύκλωμα από αυτό στο οποίο είναι συνδεδεμένος ο δέκτης.

• Απενεργοποιήστε στον αντιπροσώπο ή σε έναν έμπειρο τεχνικό ραδιοφωνική/ηλεκτρονική για βοήθεια.

Αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τα όρια έκθεσης σε ακτινοβολία ραδιοσυχνότητας (FCC) που έχουν θεσπιστεί για μη ελεγχόμενες περιβάλλον. Αυτός ο εξοπλισμός πρέπει να εγκαθίσταται και να λειτουργεί με ελάχιστη απόσταση 20 εκατοστών μεταξύ του θερμοκρασιού σώματος και του σώματος σας. Αυτός ο πομπής δεν πρέπει να τοποθετείται σε κοινή θέση ή να λειτουργεί σε συνδυασμό με οποιαδήποτε άλλη κεφαλή ή πομπή.

Αυτή η συσκευή παρέχει πομπή/δέκτης που απαλλάσσονται από την άδεια χρήσης και συμμορφώνονται με τις RSS που απαλλάσσονται από την άδεια χρήσης του Καναδά για την κανονιστική, την επιτήρηση και την οικονομική ανάπτυξη. Η λειτουργία του υπόκειται στους ακόλουθους δύο όρους: (1) Η παρούσα συσκευή δεν επιτρέπεται να προκαλεί παρεμβολές. (2) Η παρούσα συσκευή πρέπει να αποδέχεται κάθε παρεμβολή, συμπεριλαμβανομένων των παρεμβολών που μπορεί να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία της συσκευής.

Η συμμόρφωση SAR βασίζεται σε απόσταση διαχωρισμού 0 mm μεταξύ της μονάδας και του σώματος του χρήστη.

Juhend

Eesti keel

Sisse/väljalülitamine

Kõlari sisselülitamiseks ja Bluetoothi sidumise alustamiseks võib kõlari väljalülitamiseks vajutage pikalt 2 sekundit toitenuppu (⏻). See protsess hõlmab häälikukslusi.

Bluetooth-ühendus

Kui kõlar on Bluetoothi sidumisrežiimis, lülitage oma mobiiltelefoni Bluetoothi funktsioonid sisse, seejärel valige Bluetoothi sidumisiendist „Xiaomi Sound Pocket“ (Xiaomi tasku heliseade) ja klõpsake sidumiseks. Kui sidumine õnnestub, kuulete viipa. Kõlaril ühendamiseks vajutage lühidalt nuppu  ja kõlar lülitub Bluetoothi sidumisrežiimi.

Stereo sidumine

Kõlaril vajutatakse pikalt 3 s nuppu , teine kõlar on Bluetoothi sidumise olemus, kaks kõlarit seotakse automaatselt ning need töötavad vastavalt vasaku ja parema kanalina. (Ühenduse ebaõnnestumisel vajutage teisel kõlaril lühidalt nuppu ) Lahtiühendamiseks vajutage kummagi kõlaril pikalt 3 sekundit nuppu .

Kõned

Kõne sissetulemisel, kui kõlar on nutitelefoni ühendatud, peatab kõlar muusika automaatselt ja esitab helina. Kui see juhtub, vajutage vastamiseks lühidalt nuppu : kõne lõpetamiseks vajutage uuesti lühidalt nuppu . Kõnest keeldumiseks vajutage pikalt 2 sekundit nuppu .

Mobiiltelefoni ja kõlari vahel vahetamiseks vajutage pikalt vähemalt 1 s nuppu .

Muud funktsioonid

Sidumiste loendi ja vaikimisi helitugevuse taastamiseks vajutage pikalt 5 s nuppu  ja .

Märgutuli

1. Märgutuli vilgub kiiresti: kõlar on Bluetoothiga sidumise režiimis. Kõlar laeb.
2. Märgutuli põleb: kõlar on ühendatud seadmega, nt nutitelefoni. Kõlar on lõpetanud laadimise.
3. Märgutuli vilgub kiiresti: kaks kõlarit otsivad teineteist TWS-i jaoks.
4. Märgutuli vilgub aeglaselt: kaks kõlarit on seotud, kuid need pole nutitelefoni ega teiste seadmetega ühendatud.

Oluline ohutusteave

Enne seadme kasutamist lugege kogu altoodud ohutusteave läbi.

- Ametliku kasutusloata juhtmete, toiteadapterite või akude kasutamine võib põhjustada tulekahju, plahvatuse või kujutada endast muud ohte.
- Kasutage ainult teie seadmega ühilduvaid ametliku kasutusloaga lisaseadmeid.
- Selle seadme töitemperatuuri vahemik on 0 °C kuni 40 °C. Selle seadme kasutamine keskkonnas väljaspool seda temperatuurivahemikku võib seadet kahjustada.
- Kui teie seadmel on sisseehitatud aku, ärge proovige akut ise vahetada, et vältida aku või seadme kahjustamist.
- Laadige seadet ainult kaasasoleva või ametliku kasutusloaga kaabli ja toiteadapteriga. Muude adapterite kasutamine võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi ning kahjustada seadet ja adapterit.
- Kui laadimine on lõppenud, lahutage adapter nii seadme kui ka pistikupesast. Ärge laadige seadet kauem kui 12 tundi.
- Aku tuleb ringluse võtta või kasutusest kõrvaldada majapidamisjäätmetest eraldi. Aku vale käsitsemine võib põhjustada tulekahju või plahvatuse. Järgige seadme, selle aku ja lisaseadmete kasutusest kõrvaldamisel või ringlusevõttu andmisel kohalikke õigusakte.

- Akut ei tohi lahti võtta, lõua, purustada ega põletada. Kui aku näib olevat deformeerunud või kahjustatud, lõpetage kohe selle kasutamine.
- Ärge lühistage akut, kuna see võib põhjustada ülekuumenemist, põletusi või muid kahjustusi.
- Ärge paigutage akut kõrge temperatuuriga keskkonda.
- Ülekuumenemine võib põhjustada plahvatuse.
- Akut ei tohi lahti võtta, lõua ega purustada, sest selle tagajärjel võib aku lekkima hakata, kuumeneda üle või plahvatada.
- Ärge põletage akut, sest see võib põhjustada tulekahju või plahvatuse.
- Kui aku näib olevat deformeerunud või kahjustatud, lõpetage kohe selle kasutamine.
- Kasutaja ei tohi akut eemaldada ega muuta. Akut tohib eemaldada või remontida ainult tootja volitatud remondikeskus.
- Hoidke seadet kuivana.
- Ärge proovige seadet ise remontida. Kui mõni seadme osa ei tööta korralikult, võtke ühendust Xiaomi klienditega või viige seade volitatud remondikeskusesse.
- Järgige muude seadmete ühendamisel nende kasutusjuhendeid. Ärge ühendage selle seadmega mitteühilduvaid seadmeid.
- Vahelduv- ja alalisvoolu adapterite jaoks tuleb pistikupesa paigaldada seadme lähedale ning sellele peab olema lihtne juurdepääs.

ETTEVAATUST

- PLAHVATUISOHT, KUI AKU ASENDATAKSE VALET TÕUPI AKUGA.
- KÕRVÄLDAGE KASUTATUD AKUD KASUTUSELT JUHISEID JÄRGIDES.
- Aku kõrvaldamine tules või kuumas ahjus või aku mehaaniline purustamine või lõikamine, mis võib põhjustada plahvatuse.
- Kasutaja äärmiselt kõrge temperatuuriga ümbritsesse keskkonda, mis võib põhjustada plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekket.
- Aku kokkupuude äärmiselt madala rõhuga, mis võib põhjustada plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekkimise.

Peamised tehilised andmed

Tootemudeli nr: MDZ-37-D8

Nimivõimsus: 5 W

Bluetooth-saatja modulaatsioon: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK

Esitamise kestus: u 10 tundi (40% helitugevusel)

Bluetoothi versioon: 5.4

Aku laadimine: 5 V=1 A, 3 tundi

Toetab järgnevat: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Sagedusvahemik: 100Hz kuni 20 KHz

Aku: liitiumioon, 3,7 V, 1000 mAh

Kõlari seade: 1

Signaali-müra suhe: > 70 dB

Bluetooth-saatja võimsus: < 10 dBm

GARANTIITEAVE

GARANTIITEATIS JURIDIILISE GARANTII ALUSEL TEIE ÕIGUSTE KOHTA TEAVITAMISEKS. TEIE ÕIGUSTE TÄIELIKUKS MÕISTMISEKS KUTSUME TEID ÕLES TUTVUMA OMA RIIGI, PROVINTSI VÕI OSARIIGI ÕIGUSAKTIDEGA.

Kestvus ja tingimused, mis on seotud juridilise garantiiaga, on määratud vastavates kohalikes seadustes. Rohkem teavet tarbijagarantii kohta vt Xiaomi ametlikult veebisaidil <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Seda juhul, kui olete ostnud toote ette Xiaomi! Muudel juhtudel pidage nõu müüjaga. Toote katkestusteta või tõrgeteta toimimine ei ole tagatud. Kahjustustele, mis tekisid toote kasutamisel juhendit mittejärgides, garantiid ei kehti. Kui garantiid kehtimise ajal leitakse puudujääke, siis toodet kas 1) remonditakse, 2) asendatakse või 3) makstakse raha selle eest tagasi, vastavalt teie kohalikele seadustele. Loomuliku kulumise, vääraratu jõu, kuritarvitamise või kasutaja hooletuse või süü tõttu tekkinud kahjud ei kuulu garantii alla. Müüjajärgse teeninduse kontaktiks peaks olla iga isik. Xiaomi volitatud teenindusvõrgus, Xiaomi volitatud edasimüüjad või jaemüüja, kes teile toodet müüs. Käesolev garantiid ei kehti Hongkongis ja Taiwanis.

Käesolevad garantiid ei hõlma tooteid, mis pole nõuetekohaselt imporditud ja/või mis pole Xiaomi poolt nõuetekohaselt toodetud

ja/või mida ei ole Xiaomiilt või Xiaomi ametlikult müüjalt nõuetekohaselt omandatud. Kohaldatava õigusakti kohaselt võite saada kasu toote müümisest teie müüja antud tagatistest. Seetõttu soovib Xiaomi teid võtta ühendust jaemüüjaga, kellelt toote ostate.

Märkmek

Vastavus RoHS-ile - Euroopa Liit

Euroopa Liidus müüvavad Xiaomi tooted vastavad direktiivi 2011/65/EL ja selle hilisemate muutmisdirektiivi (EL) 2015/863 (teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes) nõuetele.

Lihtsustatud ELi vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga deklareerib Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd, et raadioseade tüübib Xiaomi tasku heliseade vastab direktiivile 2014/53/EL.

ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>



Raadiosagedus ja võimsus

See seade pakub järgmisi sagedusalasid ja maksimaalselt raadiosagedusliku võimsust ainult ELi piirkondades

Bluetooth: 20 dBm

Ringlussevõtu eesmärgil, et hõlbustada selle kasutusest kõrvaldamisel ressursside tõhusat kasutust, viige see toode lähedal asuvasse volitatud kogumiskeskusesse, registreeritud demonteerijale või ringlussevõtjale.

Mida ratasest prügikasti sümbol tähendab. Sümbol näitab, et elektroonilisi jäätmeid ei tohi visata olmejäätmete kogumiskahutitesse. Seda põhjusel, et need jäätmed on oma olemuselt ohtlikud ja neid tuleb võtta ringluse konkreetsel viisil.

FCC nõue

Seadme mis tahes muudatused, mida nõuetele vastavuse eest vastutav isik pole sõnaselgelt heaks kiitnud, võib muuta seadme kasutaja õiguse seadet kasutada.

See seade vastab FCC reeglite 15. osale. Seadme töö peab vastama järgmisele kahele tingimusele:

1) see seade ei tohi tekitada kahjulikke häireid, ja

2) see seade peab lubama kõik vastuvõetud häired, sh sellised, mis võivad põhjustada soovimatut toimet.

Märkus. Seda seadet on testitud ja leitud, et see vastab B-klassi digitaalse seadme piirmõõtudele vastavalt FCC reeglite 15. osale. Need piirangud on loodud pakkuma mõistlikku kaitset kodutarbijate seadmete kahjulike mõjutuste eest.

See seade genereerib, kasutab ja võib kiirata raadiosageduslikku energiat ning, kui selle paigaldamisel ja kasutamisel ei järgita juhuiseid, võib see põhjustada kahjulikke häireid raadiosides. Samas puudub igasugune garantii selle kohta, et mis tahes konkreetses paigaldises häired ei esine. Kui see seade põhjustab raadio või televisiooni vastuvõtuseadmetele kahjulikke häireid, mida saab kindlaks teha lihtsades selle seadme välja ja sisse, soovitakse kasutajal proovida häired kõrvaldada ühe või mitme järgmise meetme abil.

- Suunake või paigutage vastuvõtuantenn mujale.

- Suurendage seadme ja vastuvõtja vahelist kaugust.

- Ühendage seade pistikupessa, mis ei ole samas vooluringis, kuhu on ühendatud vastuvõtja.

- Abi saamiseks pidage nõu edasimüüja või kogunud raadiotehnikuga.

See seade vastab FCC kiirgusega kokkupuute piirmääradele, mis on kehtestatud kontrollimatu keskkonna jaoks. See seade tuleb paigaldada ja seda tuleb kasutada radioaatorist ja teie kehaast vähemalt 20 cm kaugusel. See saatja ei tohi asuda ega töötada koos ühegi teise antenni või saatjaga.

See seade sisaldab litsentsitava(s) saatjat/vastuvõtjat (saatjaid/vastuvõtjaid), mis vastavad Kanada litsentsitava(de)le RSS(id)ele „Innovatsioon, teadus ja majandusareng“. Seadme t55 peab vastama järgmisele kahele tingimusele: 1) see seade ei tohi põhjustada häireid; 2) see seade peab lubama kõik häired, sh sellised, mis võivad põhjustada seadme soovimatut toimet.

Vastavus SAR-ile lähtub seadme ja kasutaja keha vahelisest kaugusest 0 mm



Ohjeet

Virta päälle/pois

Kytke kaiutin päälle ja aloita Bluetooth-parinmuodostus tai sammuta kaiutin painamalla virtapainiketta  2 sekuntia. Tämä prosessi sisältää puhekehotteita:

Bluetooth-yhteys

Kun kaiutin on Bluetooth-parinmuodostustilassa, kytke matkapuhelimen Bluetooth-toiminnot päälle, valitse Bluetooth-parinmuodostusluettelosta "Xiaomi Sound Pocket" ja muodosta laitepari napauttamalla. Kuulet kehoitteen, kun parinmuodostus onnistuu.

Voit katkaista kaiuttimien yhteyden painamalla  -painiketta lyhyesti, jolloin kaiutin siirtyy Bluetooth-parinmuodostustilaan.

Stereopari

Paina kaiuttimen  -painiketta 3 sekuntia; toinen kaiutin on Bluetooth-parinmuodostustilassa, jolloin kaksi kaiutinta muodostavat automaattisesti laiteparin ja toimivat vasempana ja oikeana kanavana.
(Jos yhteys epäonnistuu, paina toisen kaiuttimen  -painiketta lyhyesti.)
Voit katkaista yhteyden painamalla jomman kumman kaiuttimen  -painiketta 3 sekuntia.

Puhelut

Kun saat puhelun kaiuttimen ollessa yhdistetty älypuhelimeen, kaiutin keskeyttää musiikin automaattisesti ja soittaa soittoäänien.

Kun näin tapahtuu, vastaa painamalla  -painiketta lyhyesti ja sulje puhelu painamalla  -painiketta uudelleen lyhyesti. Voit hylätä puhelun painamalla  -painiketta 2 sekuntia.

Voit vaihtaa matkapuhelimen ja kaiuttimen välillä painamalla  -painiketta yhtä sekuntia kauemman.

Muita ominaisuuksia

Voit tyhjentää parinmuodostusluettelon ja palauttaa oletusäänenvoimakkuuden painamalla  + ja  -painiketta 5 sekuntia.

Merkkivalo

- Merkkivalo vilkkuu nopeasti: Kaiutin on Bluetooth-parinmuodostustilassa. Kaiutinta ladataan.
- Merkkivalo palaa: Kaiutin on muodostanut laiteparin laitteeseen, kuten älypuhelimeen, kanssa. Kaiutin on ladattu.
- Merkkivalo vilkkuu nopeasti: Kaksi kaiutinta etsii toinen toistaan muodostaakseen TWS-yhteyden.
- Merkkivalo vilkkuu hitaasti: Kahden laitteen välillä on muodostettu laitepari, mutta niitä ei ole yhdistetty älypuhelimeen tai muuhun laitteeseen.

Tärkeitä turvallisuustietoja

Lue kaikki seuraavat turvallisuustiedot ennen laitteen käyttöä:

- Hyväksymättömien kaapelien, verkkolaitteiden tai akkujen käyttö voi aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai muun vaaran.
- Käytä ainoastaan hyväksytyjä ja yhteensopivia lisätarvikkeita.
- Tämän laitteen käyttölämpötila-alue on 0–40 °C. Laitteen käyttö muissa lämpötiloissa voi vaurioittaa laitetta.
- Jos laitteen mukana toimitetaan sisäinen akku, älä yritä vaihtaa akkua itse, jotta akku tai laite ei vaurioiduisi.
- Lataa tämä laite ainoastaan sen mukana toimitetulla tai hyväksytyllä kaapelilla ja verkkolaitteella. Muiden verkkolaitteiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai laitteiden vaurioitumisen.
- Kun laite on ladattu, irrota verkkolaite sekä laitteesta että pistorasiasta. Älä lataa laitetta pidempään kuin 12 tuntia.
- Akku on kiertärettävä tai hävitettävä erillään kotitalousjätteestä. Akun virheellinen käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen.
- Hävitä tai kierrätä laite, sen akku ja lisätarvikkeet paikallisten määräysten mukaisesti.

- Älä pura, lyö, murskaa tai polta akkua. Jos akku on epätavallisen muotoinen tai vaurioitunut, lopeta sen käyttö heti.
- Varo aiheuttamasta akkuun oikosulkuja, jotta se ei ylikuumene ja aiheuta palovammoja tai muita henkivammoja.
- Älä vie akkua kuumaan ympäristöön.
- Ylikuumeneminen voi aiheuttaa räjähdyksen.
- Älä pura, lyö tai murskaa akkua, jotta se ei ala vuotaa, ylikuumene tai räjähdä.
- Älä polta akkua, jotta se ei aiheuta tulipaloa tai räjähdystä.
- Jos akku on epätavallisen muotoinen tai vaurioitunut, lopeta sen käyttö heti.
- Akkua ei saa irrottaa tai muokata itse. Ainoastaan valmistajan valtuuttama huoltoliike saa irrottaa tai korjata akun.
- Pidä laite kuivana.
- Älä yritä korjata laitetta itse. Jos jokin laitteen osa ei toimi oikein, ota yhteys Xiaomin asiakastukeen tai tuo laite valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Liitä muut laitteet niiden käyttöoppaiden ohjeiden mukaisesti. Älä liitä laitteeseen yhteensopimattomia laitteita.
- Verkkolaitteille tarkoitettua pistorasian on oltava lähellä laitetta ja helposti käytettävissä.

VAROITUS

- VÄÄRÄNLAISEN AKUN KÄYTTÖ AIHEUTTAA RÄJÄHDYSAVAARAN.
- HÄVITÄ KÄYTETYT AKUT OHJEIDEN MUKAISESTI.
- Akun hävittäminen tulee tai kuumaan uuniin tai sen mekaaninen murskaaminen tai leikkaaminen voi johtaa räjähdykseen.
- Akun jättäminen erittäin korkeaan lämpötilaan voi johtaa räjähdykseen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamiseen.
- Akun altistaminen erittäin matalalle ilmanpaineelle voi johtaa räjähdykseen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamiseen.

Tekniset perustiedot

Tuotteen mallinro: MDZ-37-DB

Nimellinen lähtöteho: 5 W

Bluetooth-lähettimien modulaatio: GFSK, r/4-DQPSK, 8-DPSK

Toiston kesto: noin 10 tuntia (40 % n äänenvoimakkuudella)

Bluetooth-versio: 5.4

Akun lataus: 5 V $\pm$ 0,1 A, 3 tuntia

Tukee: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Taajuusalue: 100 Hz – 20 KHz

Akku: Litiumioni, 3,7 V, 1000 mAh

Kaiuttimyksikkö: 1

Signaali-kohinasuhde: $\geq$ 70 dB

Bluetooth-lähettimen teho: <10 dBm

TAKUUTIEDOT

NÄMÄ TAKUUTIEDOT TARJOAVAT SINULLE TIETOA LAINMUKAISEN TAKUUSEN KUULUVISTA OIKEUKSISTASI YMMÄRTÄÄKSESI OIKEUTESI TÄYDELLISESTI KEHOITAMME SINUA TUTUSTUMAAN MAASSA, HALLINTOALUEESI TAI OSAVALTIOSI LAKEIHIN.

Vastaavissa paikoissa laeissa määrätään lainmukaisiin takuisiin liittyvä kesto ja ehdot. Lisätietoja kuluttajatakuun eduista on Xiaomin virallisella sivustolla <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Jos olet ostanut tuotteen suoraan Xiaomi. Kaikissa muissa tapauksissa ota yhteyttä myyjään. Tuotteen toiminnan keskeytyksellisydestä ja virheettömyydestä ei ole takuuta. Vahingot, jotka aiheutuvat tuotteen käyttöön liittyvien ohjeiden noudattamatta jättämisestä, eivät ole takuun piirissä. Jos takuuajan kuluessa havaitaan laitevaurio, tuote joko (1) korjataan, (2) vaihdetaan uuteen tai (3) hyvitetään ostohinnaltaan, riippuen paikallisten lakien mukaisista oikeuksista. Normaali kulumien, ylivoimainen este, väärinkäyttö tai käyttäjän huolimattomuudesta tai viasta johtuvat vahingot eivät kuulu takuuseen. Jälkimerkinnointipalvelun yhteyshenkilö voi olla kuka tahansa Xiaomi valtuutetussa huoltoverkossa oleva henkilö, Xiaomin valtuutettu jakelija tai lopullinen myyjä, joka myi tuotteet sinulle.

Tämä takuu ei päde Hongkongissa ja Taiwanissa.

Tuotteet, joita ei ole tuotu maahan asianmukaisesti ja/tai joita Xiaomi ei ole valmistanut asianmukaisesti ja/tai joita ei ole hankittu

asianmukaisesti Xiaomilta tai Xiaomin virallisilta myyjiltä, eivät kuulu tämän takuun piiriin. Soveltettavan lain mukaan saatat hyötyä tuotteesta myyminen epävirallisen jälleenmyyjän kautta. Siksi Xiaomi kehottaa sinua ottamaan yhteyttä jälleenmyyjään, jolta ostit tuotteen.

Huomautukset

RoHS-direktiivinmukaisuus – Euroopan unioni

Euroopan unionissa mydyt Xiaomi-tuotteet ovat tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa koskevan direktiivin 2011/65/EU ja sen lisädirektiivin (EU) 2015/863 vaatimusten mukaisia

Yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd ilmoittaa täten, että tyypin Xiaomi Sound Pocket radiolaitte on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa kokonaisuudessaan osoitteessa <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Radiotaajuus ja -teho

Tämä laite toimii EU-alueella seuraavilla taajuuksaistoilla ja radiotaajuuksien enimmäistehoilla

Bluetooth: 20 dBm

Jotta resurssit saadaan tehokkaasti kiertäytykseen, palauta tämä tuote hävitettäväksi lähimpään valtuutettuun kierrätykskeskukseen.

Roskakorin kuvan merkitys: Symboli tarkoittaa, että elektroniikkajätettä ei saa hävittää talousjätteen mukana. Tämä johtuu siitä, että nämä jätteet ovat vaarallisia, ja ne on kierrätettävä tietyllä tavalla.

FCC-vaatimus

Kaikki muutokset ja muunnokset, joita säädöstenmukaisuudesta vastuussa oleva osapuoli ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, saattavat mitätöidä käyttäjän valtuudet käyttää laitetta.

Tämä laite noudattaa FCC-sääntöjen osaa 15. Laitteen käyttö on seuraavien ehtojen alaisista:

(1) Tämä laite ei saa aiheuttaa häiritseviä häiriöitä.

(2) Tämän laitteen tulee sietää häiriöitä, mukaan lukien häiriöt, jotka voivat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa.

Huomautus: Tämä laite on testattu ja sen on osoitettu täyttävän FCC-määräysten osassa 15 lukan B digitaallilaitteille asetetut vaatimukset. Nämä raja-arvot on määritetty takaamaan riittävä suojaus haitallisista häiriöistä asuinhuoneikäytöissä.

Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa, ja jos laitetta ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi ehkä aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioliikenteeseen. Tällaisten häiriöiden esiintymistä ei voi kuitenkaan poissulkea missään asennuskohteessa. Jos tämä laite häiritsee haitallisesti radio- tai televisiovastaanottoa, mikä voidaan selvittää kytkemällä laite pois päältä ja takaisin päälle, voit yrittää korjata häiriön suorittamalla yhden tai useita seuraavista toimista:

- Suuntaa vastaanottoantenni uudelleen tai siirrä se.

- Siirrä laite kauemmas vastaanotimesta.

- Kytke laite pistorasiaan, joka on eri piirissä kuin vastaanotin.

- Pyydi jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio-/televisioasentajalta apua.

Tämä laite noudattaa FCC:n radiotaajuuden säteilyntä alustamisrajoja kontrollioimattomalla ympäristöllä. Tämä laite on asennettava ja sitä on käytettävä siten, että säteilyntä laiteen ja kehosi välissä on vähintään 20 cm:n etäisyys. Tätä lähetintä ei saa sijoittaa samaan paikkaan tai käyttää yhdessä minkään muun antennin tai lähettimen kanssa.

Tämä laite sisältää lisenssivapaan lähettimen/vastaanottimen (tai useamman), joka noudattaa Innovation, Science and Economic Development Canadian lisenssivapaita RSS-standardia. Laitteen käyttö on seuraavien ehtojen alaisista: (1) Tämä laite ei saa aiheuttaa häiriöitä. (2) Tämän laitteen tulee sietää häiriöitä, mukaan lukien häiriöt, jotka voivat aiheuttaa laitteen ei-toivottua toimintaa.

SAR-säädöstenmukaisuus perustuu 0 mm:n etäisyyteen yksikön ja käyttäjän kehon välillä.



Upute

Ulkijärjestelmä/iskujärjestelmä

Pritisnite gumb na dvije sekunde da biste uključili zvučnik i započeli s Bluetooth uparivanjem ili da biste ga isključili. Ovaj postupak uključuje glasovne naredbe.

Povezivanje putem Bluetootha

Kada je zvučnik u načinu uparivanja putem Bluetootha, uključite Bluetooth funkcije na mobilnom telefonu, odaberite „Xiaomi Sound Pocket“ s popisa za uparivanje putem Bluetootha i kliknite za uparivanje. Ako je uparivanje bilo uspješno, začut ćete zvuk. Da biste isključili zvučnik, kratko pritisnite gumb i zvučnik će se prebaciti na način rada za uparivanje putem Bluetootha.

Stereo uparivanje

Pritisnite na zvučnik gumb na tri sekunde dok je drugi zvučnik u statusu uparivanja putem Bluetootha. Dva će se zvučnika automatski upariti i raditi kao lijevi i desni kanal.

(Ako povezivanje ne uspije, kratko pritisnite gumb na drugom zvučniku.)

Da biste prekinuli vezu, pritisnite gumb na tri sekunde na bilo kojem zvučniku.

Pozivi

Ako je zvučnik povezan s pametnim telefonom prilikom dolaznog poziva, zvučnik će automatski pauzirati glazbu i reproducirati melodiju zvona. Kada se to dogodi, kratko pritisnite gumb da biste se javili te ponovno kratko pritisnite gumb da biste završili poziv. Pritisnite gumb na dvije sekunde da biste odbili poziv.

Pritisnite gumb duže od sekundu za prebacivanje između mobilnog uređaja i zvučnika.

Ostale značajke

Pritisnite gumb i na pet sekundi za čišćenje popisa za uparivanje i vraćanje na zadanu razinu glasnoće.

Svjetlo indikatora

1. Svjetlo indikatora treperi brzo: zvučnik je u načinu rada za uparivanje putem Bluetootha. U tijeku je punjenje zvučnika.

2. Indikator svjetli: zvučnik je uparen s uređajem, na primjer pametnim telefonom. Dovođeno je punjenje zvučnika.

3. Svjetlo indikatora treperi brzo: dva zvučnika traže jedan drugog za TWS.

4. Svjetlo indikatora treperi sporo: dva zvučnika uspješno su uparena, ali nisu povezana s pametnim telefonom ili drugim uređajima.

Važne informacije o sigurnosti

Prije upotrebe uređaja pročitaite sve informacije o sigurnosti u nastavku:

- Upotreba kabela, strujnih adaptera ili baterija koji nisu odobreni može uzrokovati požar, eksploziju ili predstavljati druge rizike.
- Upotrebjavajte samo odobrenu dodatnu opremu koja je kompatibilna s uređajem.
- Raspon radne temperature ovog uređaja je od 0 do 40 °C. Upotreba uređaja u okruženju izvan navedenog temperaturnog raspona može oštetiti uređaj.
- Ako uređaj ima ugrađenu bateriju, a kako biste izbjegli oštećenje baterije ili uređaja, ne pokušavajte sami zamijeniti bateriju.
- Punite uređaj samo pomoću isporučenog ili odobrenog kabela i strujnog adaptera. Upotreba drugih adaptera može uzrokovati požar, strujni udar te oštetiti i adapter.
- Po dovršetku punjenja isključite adapter i iz uređaja i iz utičnice. Ne punite uređaj duže od 12 sati.
- Baterija se mora reciklirati ili odložiti odvojeno od kućnog otpada. Pogrešno rukovanje baterijom može uzrokovati požar ili eksploziju. Uređaj, njegovu bateriju i dodatnu opremu zbrinite ili reciklirajte u skladu s lokalnim propisima.

- Nemojte rastavljati, udarati, gnojiti ili paliti bateriju. Ako baterija izgleda deformirano ili oštećeno, odmah je prestanite upotrebljavati.
- Nemojte vršiti kratko spajanje baterije jer to može uzrokovati pregrijavanje, opекline ili druge ozljede.
- Nemojte stavljati bateriju u okruženja s visokom temperaturom.
- Pregrijavanje može izazvati eksploziju.
- Nemojte rastavljati, udarati ili gnojiti bateriju jer to može uzrokovati istjecanje, pregrijavanje ili eksplodiranje baterije.
- Nemojte paliti bateriju jer to može izazvati požar ili eksploziju.
- Ako baterija izgleda deformirano ili oštećeno, odmah je prestanite upotrebljavati.
- Korisnik ne smije uklanjati ili modificirati bateriju. Uklanjanje ili popravak baterije smije obavljati isključivo ovlašteni servisni centar proizvođača.
- Uređaj mora biti na suhom.
- Ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Ako bilo koji dio uređaja ne radi ispravno, kontaktirajte korisničku podršku tvrtke Xiaomi ili odnesite uređaj u ovlašteni servisni centar.
- Druge uređaje priključite u skladu s pripadajućim uputama za uporabu. Na ovaj uređaj nemojte priključiti nekompatibilne uređaje.
- Za adapter za izmjeničnu/istosmjernu struju utičnica mora biti u blizini opreme i lako dostupna.

OPREZ

- POSTOJI RIZIK OD EKSPLOZIJE AKO SE BATERIJA ZAMJENI NEODGOVARAJUĆOM VRSTOM.
- DOTRAJALE BATERIJE ODLOŽITE U SKLADU S UPUTAMA.
- Stavljanje baterije u vatru ili vruću pećnicu, ili mehaničko drobljenje ili rezanje baterije, može rezultirati eksplozijom.
- Ostavljanje baterije u okruženju s iznimno visokom temperaturom može rezultirati eksplozijom ili istjecanjem zapaljive tekućine ili plina.
- Izlaganje baterije iznimno niskom tlaku zraka može rezultirati eksplozijom ili istjecanjem zapaljive tekućine ili plina.

Osnovne specifikacije

Model proizvoda br.: MDZ-37-DB

Nazivna izlazna snaga: 5 W

Modulacija Bluetooth odašiljača: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK

Trajanje reprodukcije: otprilike 10 sati (pri razini glasnoće od 40 %)

Verzija Bluetootha: 5.4

Punjenje baterije: 5 V = 1 A, 3 sata

Podržava: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Frekvencijski raspon: 100 KHz do 20 KHz

Baterija: litij-ionska, 3,7 V, 1000 mAh

Jedinica zvučnika: 1

Omjer signala i šuma: > 70 dB

Snaga Bluetooth odašiljača: < 10 dBm

OBAVIJEST O JAMSTVU

OVA PRAVNA OBAVIJEST O JAMSTVU OPISUJE VAŠA PRAVA U SKLADU SA ZAKONSKIM JAMSTVOM. PODROBNE INFORMACIJE O SVOJIM PRAVIMA MOŽETE PRONAĆI U ZAKONIMA SVOJE DRŽAVE, REGIJE ILI LOKALNE SAMOUPRAVE.

Trajanje i uvjeti vezani uz zakonska jamstva navedeni su u odgovarajućim lokalnim zakonima. Dodatne informacije o pravima u okviru jamstva za potrošače potražite na službenom web-mjestu tvrtke Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Ako ste proizvod kupili izravno od tvrtke Xiaomi. U svim ostalim slučajevima obratite se svojem prodavaču. Ne jamčimo da će proizvod funkcionirati bez prekida ni bez pogrešaka. Jamstvo ne obuhvaća oštećenja od kojih dođe zbog neprihvatljivog uputa o upotrebi uređaja. Ako u jamstvenom razdoblju dođe do kvara hardvera, ovisno o pravima prema lokalnim zakonima proizvod će vam biti ili (1) popravljen ili (2) zamijenjen (3) ili će vam se izvršiti povrat novca. Jamstvo ne obuhvaća uobičajeno habanje, višu silu, zlorabu ili oštećenja prouzročena nemarom ili pogreškom korisnika. Osoba za kontakt za usluge nakon prodaje može biti bilo koji zaposlenik ovlaštenih servisa tvrtke Xiaomi; ovlaštenih distributera tvrtke Xiaomi ili krajnjeg dobavljača od kojeg ste kupili proizvod. Trenutačno jamstvo ne primjenjuje se u Hong Kongu i Tajvanu.

Proizvodi koji nisu uvezeni i/ili proizvedeni i/ili nabavljeni od tvrtke Xiaomi na odgovarajući način

ili od službenog prodavatelja proizvoda Xiaomi nisu pokriveni ovim jamstvima. U skladu s mjerodavnim zakonima jamstvena prava možda možete zahtijevati od neslužbenog distributera od kojeg ste kupili proizvod. Stoga vam Xiaomi preporučuje da se obratite trgovini u kojoj ste kupili proizvod.

Napomene

Usklađenost s Direktivom RoHS – Europska unija

Proizvodi Xiaomi koji se prodaju u Europskoj uniji zadovoljavaju zahtjeve Direktive 2011/65/EU te naknadnih izmjena i dopuna Direktive (EU) 2015/863 o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi

Pojednostavljena EU izjava o sukladnosti

Ovimе tvrdi Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd izjavljuje da je vrsta radijske opreme Xiaomi Sound Pocket u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

RF frekvencija i snaga

Ovaj uređaj pruža sljedeće frekvencijske pojaseve samo na području EU-a i najveću radiofrekvencijsku snagu Bluetooth: 20 dBm

U svrhu recikliranja, a kako bi se omogućilo učinkovito korištenje resursa, prilikom odlaganja ovog proizvoda vratite ga u obližnji ovlašteni sabirni centar ili tvrtku registriranu za rastavljanje ili recikliranje.

Što predstavlja simbol kante za smeće: simbol vas upućuje da elektronički otpad ne odlažete u kante za prikupljanje komunalnog otpada. To je zato što taj otpad spada u opasan i potrebno ga je reciklirati na poseban način.

Zahtjevi FCC-a

Sve promjene ili izmjene koje nije izričito odobrila strana koja je odgovorna za sukladnost proizvoda, mogu dovesti do gubitka prava na korištenje ovog uređaja.

Ovaj uređaj sukladan je s dijelom 15 Pravila FCC-a. Upotreba je podložna sljedećim dvama uvjetima:

(1) ovaj uređaj ne može uzrokovati štetne smetnje, i

(2) ovaj uređaj mora prihvaćati sve primljene smetnje, pa i one koje mogu prouzročiti neželjeno funkcioniranje.

Napomena: ova je oprema ispitana te je utvrđeno da udovoljava ograničenjima za digitalni uređaj klase B, u skladu s dijelom 15. pravila FCC-a. Ova su ograničenja osmišljena kako bi pružila razumnu zaštitu od štetnih smetnji u stambenoj instalaciji.

Ova oprema generira, upotrebljava i može zračiti radiofrekvencijsku energiju i, ako se ne instalira i ne upotrebljava u skladu s uputama, može uzrokovati štetne smetnje u radijskoj komunikaciji. Međutim, nema jamstva da se smetnje neće pojaviti u određenoj instalaciji. Ako ova oprema uzrokuje štetne smetnje radijskom ili televizijskom prijemu, što se može utvrditi isključivanjem i uključivanjem opreme, korisniku se preporučuje da pokuša ukloniti smetnje primjenom jedne ili više sljedećih mjera:

- Preusmjerite ili premjestite prijamnu antenu.
- Povećajte razmak između opreme i prijamnika.
- Priključite opremu u utičnicu na strujnom krugu različitom od onog na koji je priključen prijamnik.
- Obratite se za pomoć prodavatelju ili iskusnom radijskom/televizijskom serviseru.

Ova je oprema sukladna propisima FCC-a o graničnim vrijednostima izloženosti utvrđenima za nekontrolirano okruženje. Ovu opremu treba instalirati i upotrebljavati na udaljenosti ne manjoj od 20 cm između izvora zračenja i tijela. Ovaj odašiljač ne smije se postaviti ili raditi zajedno s bilo kojom drugom antenom ili odašiljačem.

Ovaj uređaj sadrži odašiljače/prijamnike izuzete od licence koji su u skladu s kanadskim izuzetom od licence RSS-ovima u pogledu inovacije, znanosti i gospodarskog razvoja. Upotreba je podložna sljedećim dvama uvjetima: (1) ovaj uređaj ne može uzrokovati smetnje, i (2) ovaj uređaj mora prihvaćati sve smetnje, pa i one koje mogu prouzročiti neželjeno funkcioniranje uređaja.

Sukladnost SAR-a temelji se na udaljenosti od 0 mm između jedinice i tijela korisnika.



Utasítások

Magyar

Be-/kikapcsolás

A hangszóró bekapcsolásához és a Bluetooth-párosítás elindításához, illetve a hangszóró kikapcsolásához tartsa lenyomva 2 másodpercig a gombot. A folyamat során hangjelzések hallhatók.

Bluetooth-kapcsolat

Amikor a hangszóró Bluetooth-párosítási módban van, akkor kapcsolja be a mobiltelefonon a Bluetooth funkciót, válassza ki a „Xiaomi Sound Pocket” eszközt a Bluetooth-párosítási listából, majd koppintson a párosítás lehetőségre. Sikeres párosítás esetén hangjelzés hallható.

A hangszóró leválasztásához nyomja le röviden a gombot; a hangszóró ekkor Bluetooth-párosítási módra vált.

Sztereó párosítás

Tartsa lenyomva 3 másodpercig a gombot az egyik hangszórón, míg a másik hangszóró Bluetooth-párosítási módban van; a két hangszóró ekkor automatikusan kapcsolódik egymáshoz, és bal és jobb csatornáként kezd el működni.

(Ha nem jön létre a kapcsolat, akkor nyomja le röviden a gombot a második hangszórón.)

A leválasztáshoz tartsa lenyomva 3 másodpercig a gombot bármelyik hangszórón.

Hívás

Ha hívás érkezik, miközben a hangszóró csatlakoztatva van az okostelefonhoz, akkor a hangszóró automatikusan leállítja a zenelejátszást, és a csengőhangot játssza le. Ilyen esetekben nyomja le röviden a gombot a hívás fogadásához, majd nyomja le ismét röviden a gombot a hívás befejezéséhez. A hívás elutasításához tartsa lenyomva 2 másodpercig a gombot. A mobiltelefon és a hangszóró közötti váltáshoz nyomja le 1 másodpercnél hosszabban a gombot.

További funkciók

Tartsa lenyomva 5 másodpercig a és a gombot a párosítási lista törléséhez, és az alapértelmezett hangerő visszaállításához.

Jelzőfény

1. Jelzőfény gyorsan villog: A hangszóró Bluetooth-párosítási módban van. A hangszóró töltődik
2. Jelzőfény világít: A hangszóró párosítva van egy eszközzel, pl. okostelefonnal. A hangszóró befejezte a töltést
3. Jelzőfény gyorsan villog: Két hangszóró egymás jelét keresi TWS-kapcsolat létrehozásához.
4. Jelzőfény lassan villog: Két hangszóró sikeresen kapcsolódik egymáshoz, de nem kapcsolódik okostelefonhoz vagy más eszközhöz.

Fontos biztonsági információk

A készülék használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági információkat:

- Jövőhágás nélküli kábelek, hálózati adapterek vagy akkumulátorok használata tüzet vagy robbanást okozhat, illetve egyéb kockázatokkal járhat.
- Kizárólag a készülékkel kompatibilis, jóváhagyott tartozékokat használjon.
- A készülék üzemi hőmérsékleti tartománya 0–40 °C. A készülék károsodását okozhatja, ha a megadott környezeti hőmérsékleti tartományon kívül használják.
- Ha a készülékében beépített akkumulátor található, akkor az akkumulátor vagy a készülék károsodásának elkerülése érdekében ne próbálkozzon saját maga az akkumulátor cseréjével.
- Kizárólag a mellékelt vagy jóváhagyott kábelrel és töltőadapterrel töltse a készüléket. Más töltő használata tüzet vagy áramütést, valamint a készülék és a töltőadapter károsodását okozhatja.
- A töltés befejezésekor válassza le a töltőt az eszköztől és a hálózati aljzatról is. Ne töltse az akkumulátort 12 óránál tovább.
- Az akkumulátort újra kell hasznosítani, illetve a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Az akkumulátor helytelen kezelése tüzet vagy robbanást okozhat. A készüléket, az akkumulátort és a tartozékait a helyi szabályozásnak megfelelően ártalmatlanítsa vagy hasznosítsa újra.

- Az akkumulátort ne érje ütés, ne szerelje szét, ne zúzza össze, és ne égesse el. Ha az akkumulátor deformált vagy sérült, azonnal szüntesse be a használatát.
- A túlmelegedés, valamint az égési vagy egyéb személyi sérülések elkerülése érdekében ne zárja rövidre az akkumulátort.
- Az akkumulátort ne helyezze magas hőmérsékletű környezetbe.
- A túlhevülés robbanást okozhat.
- Az akkumulátor szivárgásának, túlhevülésének vagy felrobbanásának elkerülése érdekében azt ne szerelje szét, ne üssön rá, és ne zúzza össze.
- Az akkumulátort ne égesse el, mert ezzel tüzet vagy robbanást okozhat.
- Ha az akkumulátor deformált vagy sérült, azonnal szüntesse be a használatát.
- Az akkumulátort a felhasználó nem távolíthatja el, és nem módosíthatja. Az akkumulátor eltávolítását vagy cseréjét csak a gyártó hivatalos szervizközpontja végezheti.
- Az eszközt tartsa szárazon.
- Ne próbálkozzon saját maga az eszköz megjavításával. Ha az eszköz bármely része nem működik megfelelően, akkor forduljon a Xiaomi ügyfélszolgálatához, vagy vigye be a készüléket egy hivatalos szervizközpontba.
- Egyéb eszközöket azok használati kézikönyvének megfelelően csatlakoztasson. Ne csatlakoztasson nem kompatibilis eszközöket ehhez a készülékhez.
- Hálózati adapter (AC/DC) használata esetén a hálózati aljzatnak a berendezés közelében kell elhelyezkednie, és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

FIGYELEM

- A NEM MEGFELELŐ TÍPUSÚ CSEREAKKUMULÁTOR HASZNÁLATA ROBBANÁSVESZÉLYES.
- A HASZNÁLT AKKUMULÁTOR AZ UTASÍTÁSOK SZERINT ÁRTALMATLANÍTHA.
- Az akkumulátor tüzet vagy forró sütőben történő ártalmatlanításra, illetve az akkumulátor mechanikus összezúzása vagy vágása robbanást okozhat.
- Ha az akkumulátort rendkívül magas hőmérsékletű környezetben hagyják, az robbanást okozhat, illetve gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását eredményezheti.
- Ha az akkumulátort rendkívül alacsony légnyomásnak teszik ki, az robbanást okozhat, illetve gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását eredményezheti.

Alapvető specifikációk

Termékdometl száma: MDZ-37-DB

Névleges kimeneti teljesítmény: 5 W

Bluetooth jeladó modulációja: OFSK-n/4-DQPSK,8-DPSK

Lejátszás időtartama: kb. 10 óra (40%-os hangerőn)

Bluetooth-verzió: 5.4

Akkumulátortöltés: 5 V=1 A, 3 óra

Támogatja a következőket: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Frekvencia-tartomány: 100 Hz – 20 KHz

Akkumulátor: Lithium-ion, 3,7 V, 1000 mAh

Hangszóró egység: 1

Jel-zaj viszony: >70 dB

Bluetooth jeladó teljesítménye: <10 dBm

JÓTÁLLÁSI NYILATKOZAT

EZ A JOGI JÓTÁLLÁSI NYILATKOZAT TÁJÉKOZTATJA ÖNT A JOGI JÓTÁLLÁSRA VONATKOZÓ JOGAIRÓL. AZ ÖN JOGAINAK TELJES KÖRÜ MEGÉRTÉSÉHEZ TANULMÁNYOZZA AZ ÖN ORSZÁGÁNAK, TARTOMÁNYÁNAK VAGY ÁLLAMÁNAK JOGSZÁBÁLYAIT.

A jogi jótállásokkal kapcsolatos időtartamot és feltételeket a vonatkozó helyi törvények biztosítják. A fogyasztók által igénybe vehető jótállással kapcsolatos további tudnivalóért kérjük, látogasson el a Xiaomi hivatalos weboldalára: <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Ha közvetlenül a Xiaomi vállalatától vásárolta a Terméket. Minden egyéb esetben forduljon az eladóhoz. Nem garantálta a Termék zavartalan vagy hibamentes működését. A Termék használatával kapcsolatos utasítások be nem tartása miatti károk nem tartoznak ide. Ha hardverhibát talál a jótállási időszak letelte előtt, a Termék (1) megjavíthat, (2) kicserélheti az árárt, az Ön helyi törvények által biztosított jogainak megfelelően. A jótállás nem vonatkozik a normál kopás és elhasználódás, a vis maior, a rongálás vagy a felhasználó gondatlanságából vagy hibájából eredő károsodások esetére. Az eladást követő szervizelés kapcsolattartója lehet bármely olyan személy, aki a Xiaomi hivatalos szervizközpontjának tagja, a Xiaomi hivatalos képviselője, illetve a kiskereskedő, aki eladta Önnek a Terméket.

A jelen jótállás Hongkongban és Tajvanon nem érvényes.

A Xiaomi által nem megfelelően importált és/vagy nem megfelelően gyártott termékekre, és/vagy a Xiaomi vállalatától vagy a Xiaomi hivatalos

eladójától nem megfelelően beszerzett termékekre a jelen jótállásuk nem vonatkozik. A vonatkozó törvények értelmében Ön a Terméket értékesítő nem hivatalos viszonteladótól is igénybe veheti jótállást. Ezért a Xiaomi azt javasolja, hogy vegye fel a kapcsolatot azzal a viszonteladóval, akitől a Terméket vásárolta.

Megjegyzések



RoHS-megfelelőség – Európai Unió

A Xiaomi Európai Unióban értékesített termékei megfelelnek a 2011/65/EU irányelvben és annak későbbi módosításában, az (EU) 2015/863 irányelvben foglalt, az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való felhasználásának korlátozására vonatkozó követelményeknek

Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

A Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd. ezenmel kijelenti, hogy a Xiaomi Sound Pocket típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvben foglaltaknak.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elolvasható a következő weboldalon:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

RF-frekvencia és teljesítmény

Ez a készülék kizárólag az EU területén kínálja a következő frekvenciasávokat és maximális rádiófrekvencias teljesítményt Bluetooth: 20 dBm

Az erőforrások hatékony felhasználásának elősegítése érdekében kérjük, vigye vissza a terméket újrahazszoztására egy közeli engedélyvel rendelkező gyűjtőközpontba, illetve regisztrált bontó vagy újrahazszoztó létesítménybe, amikor azt már nem használja. A kereskes kuka szimbólum jelentése: Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az e-hulladékot nem szabad a kommunális hulladékgyűjtőbe dobni. Ennek oka, hogy ezek a hulladékok a természetben veszélyesek, és speciális módon kell újrahazszoztani őket.



FCC-előírások

Az eszköz bármely olyan változtatása vagy módosítása, amit nem hagyott kifejezetten jóvá a megfelelőségért felelős fél, a felhasználó használati jogának megszüntetését eredményezheti.

Ez a készülék megfelel az FCC-előírások 15. részének. A készülék a következő két feltétellel működhet:

(1) ez a készülék nem okozhat káros interferenciát, és

(2) a készüléknek el kell viselnie minden kapott interferenciát, a nem kívánt működést okozó interferenciát is beleértve.

Megjegyzés: Ez a berendezés az FCC-előírások 15. részének értelmében a tesztek alapján megfelel a B osztályú digitális eszközökre vonatkozó határértékeknek. Az előírásban megadott határértékek észszerű védelmet jelentenek a lakóhelyeken történő használat során a káros interferenciákkal szemben.

Ez a készülék rádiófrekvencias energiát generál, használ és sugározhat ki, és ha nem az utasításoknak megfelelően telepíti és használja, káros interferenciát okozhat a rádiókommunikációban. Nem garantált azonban, hogy bizonyos esetekben nem lép fel interferencia. Ha a készülék zavarja a rádiós vagy televíziós vételt – amit a készülék ki- és bekapcsolásával ellenőrizhet –, akkor a következő intézkedésekkel csökkentheti a zavarást:

• Fordítsa el vagy helyezze más helyre a vedőantennát.

• Helyezze egymástól távolabbra a készüléket és a vedőegységet.

• Anya hálózati aljzathoz csatlakoztassa az eszközt, amely nem csatlakozik a vedőegységet tápláló áramkörhöz.

• Kérjen segítséget a forgalmazótól vagy egy tapasztalt rádió- vagy tévészerezőtől.

Ez a berendezés megfelel az FCC-előírások szabályozatlan környezetre vonatkozó sugárterhelési határértékeinek. Ezt a berendezést egy fél felszerelni és működtetni, hogy az adóantenna legalább 20 cm-es távolságra helyezkedjen el az emberi testtől. A jeladót illós bármilyen egyéb antennával vagy jeladóval egy helyen elhelyezni vagy működtetni.

Ebben a készülékben olyan nem engedélyköteles jeladó(k)/vedő(k) található, amelyek megfelelnek a Kanada Innovációs, Tudományos és Gazdaságfejlesztési Hivatal nem engedélyköteles RSS-szabványainak. A készülék a következő két feltétellel működhet: (1) Ez a készülék nem okozhat interferenciát. (2) A készüléknek el kell viselnie minden interferenciát, az esetlegesen a készülék nem kívánt működését okozó interferenciát is beleértve.

A SAR-megfelelőség a készülék és a felhasználó teste közötti 0 mm-es távolságon alapul

Instrukcijos

Lietuviškai

Įjungimas / išjungimas

Norėdami įjungti garsiakalbį ir pradėti „Bluetooth“ susiejimą arba išjungti garsiakalbį, 2 sekundes palaikykite nuspaudę maitinimo mygtuką . Šio proceso metu pateikiami balso nurodymai.

„Bluetooth“ ryšys

Kai garsiakalbis veikia „Bluetooth“ susiejimo režimu, įjunkite mobiliojo telefono „Bluetooth“ funkcijas, tada „Bluetooth“ susiejimo sąrašą pasirinkite „Xiaomi Sound Pocket“ ir spustelėkite, kad susietumėte. Išgirsite pranešimą, kai susiejimas bus sėkmingas. Norėdami atjungti garsiakalbį, trumpai paspauskite mygtuką ir garsiakalbis persijungs į „Bluetooth“ susiejimo režimą.

Susiejimas stereofoniniu režimu

Laiykite nuspaudę mygtuką 3 sekundes garsiakalbyje, kitas garsiakalbis yra „Bluetooth“ susiejimo būsenoje; du garsiakalbiai bus automatiškai susieti ir veiks atitinkamai kaip kairysis ir dešinysis kanalai. (Jei sujungti nepavyksta, trumpai paspauskite mygtuką kitame garsiakalbyje.) Norėdami atsijungti, laikykite nuspaudę mygtuką 3 sekundes bet kuriame garsiakalbyje.

Skambučiai

Jei garsiakalbiui prisijungus prie išmaniojo telefono gaunamas skambutis, garsiakalbis automatiškai pristabdyd muzikos klausymąsi ir paleis skambėjimo signalą. Tokiu atveju trumpai paspauskite mygtuką, kad atsilieptumėte; dar kartą trumpai paspauskite mygtuką, kad baigtumėte skambutį. Norėdami atmesti skambutį, laikykite nuspaudę mygtuką 2 sekundes. Laikykite nuspaudę ilgiau nei 1 sekundę, kad perjungtumėte mobilųjį telefoną į garsiakalbį ir atvirščiai.

Kitos funkcijos

Laikykite nuspaudę ir mygtukus 5 sekundes, kad išvalytumėte susiejimo sąrašą ir atkurtumėte numatytąjį garsumą.

Indikatoriaus lemputė

- Greitai mirksi indikatoriaus lemputė: garsiakalbis veikia „Bluetooth“ susiejimo režimu. Garsiakalbis įkraunamas
- Dega indikatoriaus lemputė: garsiakalbis susietas su įrenginiu, pavyzdžiui, išmaniuoju telefonu. Garsiakalbis baigiamas įkrauti.
- Greitai mirksi indikatoriaus lemputė: du garsiakalbiai išsien vienas kito tikrojo belaidžio stereofoninio įrenginio (TWS).
- Lėtai mirksi indikatoriaus lemputė: du garsiakalbiai sėkmingai susieti, bet nėra prijungti prie išmaniojo telefono ar kitų įrenginių.

Svarbi saugos informacija

Prieš pradėdami naudoti įrenginį perskaitykite visą saugos informaciją:

- Naudojant nepatvirtintus laidus, maitinimo adapterius arba akumulatorius, gali kilti gaisras, gali įvykti sprogdimas arba kilti kiti grėsmių.
- Naudokite tik patvirtintus ir su jūsų įrenginiu suderinamus priedus.
- Šio įrenginio darbinės temperatūros intervalas yra 0–40 °C. Jei įrenginys bus naudojamas aplinkoje, kurios temperatūra nepatenka į šį intervalą, įrenginys gali būti sugadintas.
- Jei įrenginys pateikiamas su integruotu akumulatoriumi, kad nepažeistumėte akumulatoriaus arba įrenginio, nebandykite keisti akumulatoriaus pats.
- Įrenginį įkraukite tik naudodami pridedamą arba patvirtintą laidą ir maitinimo adapterį. Naudojant kitus adapterius gali kilti gaisras, galite patirti elektros šoką ir galite sugadinti įrenginį ir adapterį.
- Pasibaigus įkrovimui atjunkite adapterį tiek nuo įrenginio, tiek nuo maitinimo šaltinio. Nekraukite įrenginio ilgiau 12 valandų.
- Akumulatorius turi būti išmetamas ir perdirbamas atskirai nuo kitų buitinių atliekų. Dėl netinkamo elgesio su akumulatoriumi, gali kilti gaisras arba gali įvykti sprogdimas. Įrenginį, jo akumulatorių ir kitus priedus išmeskite arba atiduokite perdirbti vadovaudamiesi vietiniais įstatymais.

- Neardykite, nedaužykite, netraiškykite ir nedeginkite akumuliatoriaus. Jei akumuliatorius atrodo deformuotas arba pažeistas, nedelsdami nutraukite jo naudojimą.
- Apsaugokite akumuliatorių nuo trumpojo sujungimo, nes galimas perkaitimas, nudegimas arba kiti sužeidimai.
- Nepalikite akumuliatoriaus aplinkoje, kuriai būdinga aukšta temperatūra.
- Dėl perkaitimo gali įvykti sprogiškas.
- Neardykite, nedaužykite ir netraiškykite akumuliatoriaus, nes jis gali išsiskirti, perkaisti arba sprogti.
- Nedeginkite akumuliatoriaus, nes galite sukelti gaisrą arba sprogišką.
- Jei akumuliatorius atrodo deformuotas arba pažeistas, nedelsdami nutraukite jo naudojimą.
- Naudotojų negalima akumuliatoriaus išimti arba pakeisti. Akumuliatoriaus išėmimo ir remonto darbus gali atlikti tik gamintojo įgalioti remonto centrai.
- Pasirūpinkite, kad įrenginys visada būtų sausas.
- Nebandykite remontuoti įrenginio patys. Jei kuri nors įrenginio dalis tinkamai neveikia, kreipkitės į „Xiaomi“ klientų palaikymo tarnybą arba pristatykite įrenginį į įgaliotą remonto centrą.
- Kitus įrenginius prijunkite vadovaudamiesi kartu pateikiamomis instrukcijomis. Prie šio įrenginio nejunkite nesuderinamų įrenginių.
- Naudojant kintamosios / nuolatinės srovės adapterius, lizdas turi būti netoli įrangos ir jis turi būti lengvai pasiekiamas.

DĖMESIO

- KYLA SPROGIMO GRĖSMĖ, JEI AKUMULIATORIUS BUS PAKĖISTAS NETINKAMO TIPO AKUMULIATORIUMI.
- PANAUDOTUS AKUMULIATORIUS IŠMESKITE VADOVAUDAMIESI INSTRUKCIJOMIS.
- Nesmeskite akumuliatorių į ugnį ar karštą krosnį, mechanikai jo nedaužykite ir netraiškykite, nes tai gali sukelti sprogišką;
- nepalikite akumuliatoriaus šilumos temperatūros aplinkoje, kurioje gali įvykti sprogiškas arba išsiskirti degus skystis ar dujos;
- venkite, kad akumuliatorius būtų veikiamas šilumos ar oro slegio, dėl kurio gali įvykti sprogiškas arba išsiskirti degus skystis ar dujos.

Pagrindinės specifikacijos

Produkto modelio nr.: MDZ-37-D8

Vardinė išvesties galia: 5W

„Bluetooth“ siųstuvo moduliacija: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK

Aktivimo trukmė: apie 10 valandų (40 % garsumu)

„Bluetooth“ versija: 5.4

Akumuliatoriaus įkrova: 5 V ± 1 A, 3 valandos

Atramos: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Dažnių diapazonas: 100Hz–20 KHz

Akumuliatoriaus ličio jonų, 3,7 V, 1000 mAh

Garsiakalbio įrenginys: 1

Signalas ir triukšmo santykis: ≥ 70 dB

„Bluetooth“ siųstuvo galia: < 10 dBm

PRANEŠIMAS APIE GARANTIJĄ

ŠIS PRANEŠIMAS APIE TEISINĘ GARANTIJĄ INFORMUOJA APIE JŲSŲ TEISES PAGAL TEISINĘ GARANTIJĄ, KAD VISIŠKAI SUPRASTUMĖTE SAVO TEISES, RAGINAME SUSIPAŽINTI SU SAVO ŠALIES, PROVINCIJOS AR VALSTIJOS ĮSTATYMAIS.

Su teisinėmis garantijomis susijusi trukmė ir sąlygos nustatomos pagal atitinkamos vietos įstatymus. Jei produktą įsigijote tiesiogiai iš „Xiaomi“, daugiau informacijos apie vartotojo garantijos privalumus ieškokite oficialioje „Xiaomi“ interneto svetainėje <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Visais kitais atvejais konsultuokitės su pardavėju. Nėra jokios garantijos, kad produktas veiks neperturkiamai arba be klaidų. Žala, atsiradusi dėl su produkto naudojimu susijusių instrukcijų nesilaikymo, netraukiamo. Jei techninės įrangos defektas aptinkamas per garantijos laikotarpį, produktas bus 1) pataisytas, 2) pakeistas arba 3) už jį sugrąžinti pinigai, atsižvelgiant į jūsų teises pagal vietos įstatymus. Garantija netaikoma įprastam nusidėvimui, nenugalimos jėgos aplinkyboms, piktnaudžiavimui ar žalai, atsiradusiai dėl vartotojo aplaidumo ar kaltės. Garantinio aptarnavimo paslaugos kontaktinis asmuo gali būti kito kursumo, esantis „Xiaomi“ įgaliotajame paslaugų tinkle „Xiaomi“ įgaliotasis platintojas arba galutinis pardavėjas, pardavęs jums produktus. Dabartinė garantija Honkonge ir Taivane netaikoma.

Produktai, kurių „Xiaomi“ tinkamai neįmportavo ir (arba) tinkamai nepagaminio, ir (arba) kurie nebuvo tinkamai įsigyti iš „Xiaomi“

Dabartinės garantijos netaikomos produktams, kurie nėra įsigyti iš „Xiaomi“ oficialaus pardavėjo. Pagal galiojančius įstatymus galite pasinaudoti neoficialiais mažmenininku, kuris pardavė produktą, garantijomis. Todėl „Xiaomi“ ragina susisiekti su mažmenininku, iš kurio pirkote produktą.

Pastabos

RoHS atitikintis – Europos Sąjunga

Europos Sąjungoje parduodami „Xiaomi“ gaminiai atitinka 2011/65/ES direktyvos reikalavimus ir vėlesnes (ES) 2015/863 direktyvos pataisas dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo elektros ir elektroninėje įrangoje

Supaprastinta ES atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu „Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd“ patvirtina, kad „Xiaomi Sound Pocket“ radijo įranga atitinka 2014/53/ES direktyvos reikalavimus.

Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo adresu: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Radijo dažnis (RF) ir galia

Šio įrenginio ES naudojamos dažnių juostos ir maks. radijo dažnių galia „Bluetooth“: 20 dBm

Jei gaminį išmetate, atiduokite jį perdirbimui į įgaliotą atliekų surinkimo centrą, registruotą utilizavimo arba perdirbimo įmonę ir taip prisidėkite prie efektyvaus išteklių panaudojimo.

Ką reiškia šiukšliadėžės su ratukais simbolis: šis simbolis nurodo, kad elektroninių atliekų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Šios atliekos yra pavojingos aplinkai ir turi būti perdirbtos specialiu būdu.

FRK reikalavimas

Pakeitimai arba modifikacijos, kurių nėra aiškiai patvirtinusi už atitiktį atsakinga šalis, gali panaikinti vartotojo teisę naudoti įrangą. Šis įrenginys atitinka FRK taisyklų 15 dalį. Veikimas priklauso nuo dviejų toliau nurodytų sąlygų:

1) Šis prietaisas negali kelti kenksmingų trikdžių ir

2) Šis prietaisas turi priimti bet kokius trikdžius, net ir tokius, dėl kurių gali veikti netinkamai.

Pastaba. Šis įrenginys buvo patikrintas ir nustatyta, kad jis atitinka B klasės skaitmeniniams prietaisams taikomoms apribojimams, kaip tai nurodoma FRK taisyklų 15 dalyje. Šie apribojimai sukurti taip, kad būtų užtikrinta pagrįsta apsauga nuo kenksmingų trikdžių gyvenamosiose patalpose.

Ši įranga generuoja, naudoja ir gali spinduliuoti radijo dažnių energiją ir, jei ji sumontuojama ir naudojama nesilaikant instrukcijų, gali kelti kenksmingus radijo ryšio trikdžius. Nėra jokios garantijos, kad tam tikras įrenginys nesukels trikdžių. Jei ši įranga kelia kenksmingus radijo ar televizijos signalo priėmimo trikdžius, kuriuos pavyksta nustatyti išjungiant ir įjungiant įrangą, vartotojas turėtų imtis priemonių ir pabandyti pašalinti trikdžius pitaikant vieną arba kelias iš toliau nurodytų priemonių.

– Nukreipti priėmimo anteną į kitą pusę arba pakeisti jos vietą.

– Padidinti įrangą ir imtuvą skiriamą atstumą.

– Prijungti įrangą prie kito maitinimo tiekimo lizdo, kad ji nebūtų prijungta prie tos pačios grandinės, kaip ir imtuvas.

– Jei reikia pagalbos, pasitarkite su patyrusiu radijo / televizijos techniku.

Ši įranga atitinka FRK spinduliuotės poveikio ribines vertes, nustatytas nekontroliuojamai aplinkai. Ši įranga turėtų būti įdėgiama ir valdoma tarp spindulio ir jūsų kūno išlaikant mažiausiai 20 cm atstumą. Šio siųstuvo negalima statyti ar naudoti kartu su jokia kita antena ar siųstuvu.

Šiame įrenginyje yra siųstuvas (-ai) ir (arba) imtuvas (-ai), kuriems netaikomos licencijos ir kurie atitinka Kanados inovacijų, mokslo ir ekonominės plėtros licencijos netaikomo RSS reikalavimus. Veikimas priklauso nuo dviejų toliau nurodytų sąlygų: 1. Šis įrenginys negali sukelti trikdžių. 2. Šis įrenginys turi priimti bet kokius trikdžius, net ir tokius, dėl kurių jis gali veikti netinkamai.

SAR atitikties užtikrinama išlaikant 0 mm atstumą tarp įrenginio ir naudotojo kūno.



Instrukcijas

Latviski

Ieslēgšana/izslēgšana

Nospiediet un 2 sekundes turiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (U), lai ieslēgtu skaļruni un sāktu Bluetooth pāra izveidošanu vai izslēgtu skaļruni. Šī procesa laikā atskan balss uzvednes.

Bluetooth savienojums

Kad skaļrunis ir Bluetooth pāra izveides režīmā, ieslēdziet mobilā tālruna Bluetooth funkcijas un pēc tam atlasiet opciju "Xiaomi Sound Pocket" Bluetooth pāra izveides sarakstā un noklikšķiniet, lai savienotu pāri. Kad savienošana pāri būs veikta, atskanēs uzvedne.

Lai atvienotu skaļruni, nospiediet pogu X un skaļrunis ieslēgsies Bluetooth pāra izveides režīmā.

Stereo savienošana pāri

Nospiediet un 3 sekundes turiet pogu X uz skaļruņa, kamēr otrs skaļrunis ir Bluetooth pāra izveides režīmā, un abi skaļruņi tiks automātiski savienoti pāri un izmantoti attiecīgi kreisās un labās puses kanālu skaņai.

(Ja savienošana neizdodas, ātri nospiediet pogu X uz otra skaļruņa.)

Lai atvienotu, nospiediet un 3 sekundes turiet pogu X uz jebkura no skaļruņiem.

Zvani

Ja tikmēr, kamēr skaļrunis ir pievienots viedtālrunim, atskan zvans, skaļrunis automātiski pauzē mūziku un atspoguļo zvana signālu.

Kad tas notiek, ātri nospiediet pogu ►, lai atbildētu; ātri vēlreiz nospiediet pogu ►, lai beigtu zvani. Nospiediet un 2 sekundes turiet pogu ►, lai noraidītu zvani.

Nospiediet un ilgāk nekā 1 sekundi turiet "X", lai pārslēgtos starp mobilo tālruni un skaļruni.

Citas funkcijas

Nospiediet un 5 sekundes turiet pogu + un X, lai notīrītu pāra izveides sarakstu un atjaunotu noklusējuma skaļumu.

Indikatorlampiņa:

1. Indikatorlampiņa ātri mirgo: Skaļrunis ir Bluetooth pāra izveides režīmā. Notiek skaļruņa uzlāde.
2. Indikatorlampiņa deg: Skaļrunis ir savienots pāri ar tādu ierīci kā viedtālruni. Beidzas skaļruņa uzlāde.
3. Indikatorlampiņa ātri mirgo: Divi skaļruņi viens otru meklē TWS savienojuma izveidei.
4. Indikatorlampiņa lēni mirgo: Divi skaļruņi tiek veiksmīgi savienoti pāri, bet nav pievienoti viedtālrunim vai citām ierīcēm.

Svarīga drošības informācija

Pirms ierīces lietošanas izlasiet visu tālāk sniegto drošības informāciju.

- Neatļaujot kabelu, strāvas adapteru vai akumulatoru izmantošana var izraisīt aizdegšanos, sprādzienu vai citus riskus.
- Izmantojiet tikai apstiprinātus piederumus, kas ir sadeņīgi ar jūsu ierīci.
- Šīs ierīces darba temperatūras diapazons ir no 0 °C līdz 40 °C. Šīs ierīces lietošana vidē, kurā ir temperatūra ārpus šī diapazona robežām, var sabojāt ierīci.
- Ja ierīci ir iebūvēts akumulators, nemēģiniet to patstāvīgi nomainīt, lai izvairītos no akumulatora vai ierīces bojājuma.
- Ierīces uzlādei izmantojiet tikai komplektā iekļauto vai apstiprināto kabeli un strāvas adapteri. Citu adapteru lietošana var izraisīt aizdegšanos, elektrošoku vai ierīces un adaptera bojājumus.
- Pēc uzlādes pabeigšanas atvienojiet adapteri no ierīces un strāvas kontaktligzdas. Neveiciet ierīces uzlādi ilgāk par 12 stundām.
- Akumulators ir jāpārstrādā vai jāizmet atsevišķi no mājaimniecības atkritumiem. Nepareiza akumulatora lietošana var izraisīt aizdegšanos vai eksploziju. Pārstrādājiet vai izmetiet ierīci, tās akumulatoru un piederumus atbilstoši vietējiem noteikumiem.

- Neizjauciet, nesīti, nesaspiediet un nededziniet akumulatoru. Ja akumulators izskatās deformēts vai bojāts, nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu.
- Nesaslēdziet akumulatoru īsslēgumā. Tas var izraisīt pārkaršanu, apdegumus vai citas traumas.
- Nenovietojiet akumulatoru vidē, kurā ir augsta temperatūra.
- Pārkaršana var izraisīt uzsprāgšanu.
- Neizjauciet, nesīti, nesaspiediet akumulatoru, jo tas var izraisīt nopūdi no akumulatora vai akumulatora pārkaršanu vai uzsprāgšanu.
- Nededziniet akumulatoru, jo tas var izraisīt aizdegšanos vai uzsprāgšanu.
- Ja akumulators izskatās deformēts vai bojāts, nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu.
- Lietotājs nedrīkst izņemt vai pārveidot akumulatoru. Akumulatora izņemšana vai remonts ir jāveic tikai ražotāja pilnvarotā servisa centrā.
- Turiet ierīci sausu.
- Nemēģiniet salabot ierīci pats. Ja kāda no ierīces daļām nedarbojas pienācīgi, sazinieties ar Xiaomi klientu apkalpošanas centru vai nogādājiet ierīci pilnvarotā servisa centrā.
- Pievienojiet citas ierīces saskaņā ar to lietošanas instrukcijām. Nepievienojiet šai ierīcei nesaderīgas ierīces.
- Mainstrāvas/līdzstrāvas adapteru gadījumā kontaktligzdai ir jāatrodas netālu no aprikojuma viegli pieejamā vietā.

UZMANĪBU!

- SPRĀDZIENA RISKS, IEVIETOJOT NEPAREIZA TIPA AKUMULATORU.
- ATBRĪVOJĒTIES NO VECAJĒM AKUMULATORIEM ATBILSTOŠI NORĀDĪJUMIEM.
- Atbrīvošanās no akumulatora, iemetot to uguni, vai akumulatora mehāniska spāpšana vai sagriešana var izraisīt sprādzienu.
- Akumulatora atstāšana ārkārtīgi augstas temperatūras vidē var izraisīt sprādzienu vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes izplūšanu.
- Akumulatora pakļaušana ārkārtīgi zema gaisa spiediena iedarībai var izraisīt sprādzienu vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes izplūšanu.

Galvenie parametri

Produkta modeļa Nr.: MDZ-37-DB

Nominālā jauda: 5 W

Bluetooth raidītāja modulācija: GFSK,n/4-QPSK,8-DQPSK

Atspakošanas ilgums: apt. 10 h (ar 40 % skaļumu)

Bluetooth versija: 5.4

Akumulatora uzlāde: 5 V= 1 A, 3 stundas

Atbalsta: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Frekvences diapazons: no 100 Hz līdz 20 KHz

Akumulators: litija jonu, 3,7 V, 1000 mAh

Skaļrunis: 1

Signāla un trokšņu attiecība: ≥ 70 dB

Bluetooth raidītāja jauda: < 10 dBm

PAZIŅOJUMS PAR GARANTIJU

ŠAJĀ JURIDISKĀS GARANTIJAS PAZIŅOJUMĀ SNiegta informācija PAR JŪSU TIESĪBĀM Saskaņā ar JURIDISKO GARANTIJU. LAI PILNĪBĀ IZPRASTU SAVAS TIESĪBAS, Aicinām JŪS IEPazīties ar SAVAS VALSTS, PROVINCES vai PAVALSTS TIESĪBU AKTIEM.

Ar juridiskajām garantijām saistīto nosacījumu ilgums ir noteikts attiecīgajos tiesību aktos. Ja esat iegādājies Produktu tieši no Xiaomi, plašāku informāciju par patērētāju garantijas priekrocībām skatiet Xiaomi oficiālajā tīmekļa vietnē <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Visos pārējos gadījumos, lūdz, sazinieties ar savu pārdevēju. Netiek sniegta garantija, ka produkta darbība būs nepārtraukta vai bez kļūdām. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas izriet no norādīto neļaujamības saistībā ar produkta izmantošanu. Ja garantijas laikā tiek konstatēts aparātūrs bojājums, produkts tiks vai nu (1) salabots, vai (2) nomainīts, vai (3) tiks atmaksāta tā cena atkarībā no jūsu vietējos tiesību aktos noteiktajām tiesībām. Garantija neattiecas uz parastu nodilumu, nepārvaramu varu, nepareizu izmantošanu vai bojājumiem, kas radusies lietotāja nolaidības vai vainas dēļ. Pēc pārdošanas pakalpojuma kontaktpersona var būt jebkura persona Xiaomi pilnvarotā servisa tīklā, Xiaomi pilnvarotie izplatītāji vai gala piegādātāji, kurš jums pārdevs produktus. Šī garantija nav spēkā Ķīnā, Ķīnā, Ķīnā un Ķīnā.

Tā neattiecas uz produktiem, kurus nav atbilstoši importējis un/vai ražojis Xiaomi un/vai kuri nav atbilstoši nopirkti no Xiaomi, vai

kas nav noteiktajā kārtībā iegādāti no Xiaomi vai Xiaomi oficiālā pārdevēja. Piemērojamojos tiesību aktos var būt paredzēts, ka jūs varat saņemt garantijas no neoficiāla mazumtirgotāja, kurš pārdevis produktu. Tāpēc Xiaomi aicina sazināties ar mazumtirgotāju, no kura iegādājāties produktu.

Piezīmes

Atbilstība RoHS direktīvas prasībām – Eiropas Savienībā

Xiaomi produkti, kas tiek pārdoti Eiropas Savienībā, atbilst Direktīvas 2011/65/ES un tās turpmāko grozījumu Direktīvas (ES) 2015/863 prasībām par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajā un elektroniskajā aprīkojumā.

Vienkāršotā ES atbilstības deklarācija

Līdz ar šo Bejing Xiaomi Electronics Co., Ltd. deklarē, ka Xiaomi Sound Pocket radioiekārtas tips atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šeit: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Radiofrekvence un jauda

Šī ierīce tikai ES teritorijā nodrošina šādas frekvenču joslas un maksimālo radiofrekvences jaudu:

Bluetooth: 20 dBm

Lai veicinātu resursu efektīvu izmantošanu un pārstrādi, lūdzam šo produktu, kad tas vairs nebūs lietojams, nodot tuvākajā pilnvarotā savākšanas punktā, reģistrētam demontāžas veicējam vai pārstrādātājam.

Ko nozīmē atkritumu tvērtens simbols: Šis simbols norāda, ka elektroniskos atkritumus nedrīkst izvest pašvaldības nodrošinātajos sadzīves atkritumu savākšanas konteineros. Tas ir tāpēc, ka šie atkritumi ir bīstami un jāpārstrādā īpaši veidā.



FCC prasības

Jebkuras izmaiņas vai modifikācijas, kuras nav tieši apstiprinājuši šā puse, kas ir atbildīga par atbilstības nodrošināšanu, var anulēt lietotāja pilnvaras izmantot šo aprīkojumu.

1) Šī ierīce atbilst FCC (Federālās sakaru komisijas) noteikumu 15. daļai. Ierīces darbībai ir piemērojami šādi divi nosacījumi:

1) Šī ierīce nedrīkst radīt kaitīgus traucējumus; un

2) Ja šī ierīce ir jāpienēg jebkādi traucējumi, tostarp tie, kas var izraisīt nevēlamu ierīces darbību.

Piezīme: Šis aprīkojums ir pārbaudīts un atzīts par atbilstošu B klases digitālās ierīces ierobežojumiem saskaņā ar FCC noteikumu 15. daļu. Šie ierobežojumi ir izstrādāti, lai nodrošinātu saprātīgu aizsardzību pret kaitējumu nodarītiem traucējumiem sadzīves iekārtās.

Šī iekārta rada, izmanto un var izstarot radiofrekvences enerģiju, un, ja tā netiek uzstādīta un izmantota saskaņā ar norādījumiem, tā var radīt bīstamus radiosakaru traucējumus. Tomēr nav garantijas, ka traucējumi konkrētajā instalācijā neradīsies. Ja šī iekārta tomēr rada radio vai televīzijas signāla uztrašēšanu kaitīgus traucējumus, ko var noteikt, izslēdzot iekārtu no ieslēdzot iekārtu, lietotājam tiek ieteikts mēģināt novērst traucējumus, veicot vienu vai vairākas no tālāk minētajām darbībām.

• Pārvietojiet uzveršos antenu citā virzienā vai pārvietojiet to.

• Palieliniet attālumu starp aprīkojumu un uzverēju.

• Pievienojiet aprīkojumu kontaktligzdai, kas nav savienota ar elektrisko ķēdi, kurai pievienots uzverēju.

• Vērsieties pēc palīdzības pie izplatītāja vai pieredzējuša radio/televīzijas tehnika.

Šis aprīkojums atbilst FCC noteiktajam starojuma iedarbības ierobežojumiem nekontrolētā vidē. Šis aprīkojums jāuzstāda un jālieto, nodrošinot vismaz 20 cm attālumu starp starojuma avotu un lietotāja ķermeni. Šīs raidītājs nedrīkst atrasties blakus citai antenai vai raidītājam, kā arī nedrīkst darboties kopā ar tiem.

Šādas ierīce ir raidītājs/uzverēju, uz kuriem neattiecas licences noteikumi un kuri atbilst Kanādas Inovāciju, zinātnes un ekonomikas attīstības departamenta (Innovation, Science and Economic Development Canada) licences nepakļautajam RSS izvirzītajām prasībām. Ierīces darbībai ir piemērojami šādi divi nosacījumi: 1) Šī ierīce nedrīkst radīt kaitīgus traucējumus; 2) Ja šī ierīce ir jāpienēg jebkādi traucējumi, tostarp tie, kas var izraisīt nevēlamu ierīces darbību.

Īpatnējā absorbcijas ātruma atbilstība ir balstīta uz 0 mm atstatumu starp ierīci un lietotāja ķermeni.

Instrukcijas

Norsk

Strēm pā/av

Tryk og hold på strēmknappen (U) i 2 sekunder for å slå på høyttaleren og starte Bluetooth-paring, eller for å slå av høyttaleren. Denne prosessen inkluderer talemeldinger.

Bluetooth-tilkobling

Når høyttaleren er i Bluetooth-paringsmodus, slå på mobiltelefonens Bluetooth-funksjoner, velg deretter «Xiaomi Sound Pocket» fra Bluetooth-paringslisten og klikk for å pare. Du vil høre en talemelding når paringen er fullført.

For å koble fra høyttaleren, trykk kort på X knappen og høyttaleren vil bytte til Bluetooth-paringsmodus.

Stereo-paring

Trykk og hold på X knappen i 3 sekunder på en høyttaler, en annen høyttaler er under Bluetooth-paringsstatus, to høyttalere vil pares automatisk og fungerer som henholdsvis venstre og høyre kanal.

(Hvis tilkobling mislykkes, trykk kort på X knappen på en annen høyttaler.)

For å koble fra, trykk og hold på X knappen i 3 sekunder på hver høyttaler.

Anrop

Hvis et anrop kommer inn når høyttaleren er koblet til en smarttelefon, vil høyttaleren automatisk sette musikken på pause og spille av en ringetone. Når dette skjer, trykk kort på X knappen for å svare; trykk kort på ► knappen igjen for å avslutte anropet.

Trykk og hold på ► knappen i 2 sekunder for å avbryte anropet.

Trykk og hold på +X+ i mer enn 1 sekund for å bytte mellom mobiltelefon og høyttaler.

Andre funksjoner

Trykk og hold på + og X knappen i 5 sekunder for å fjerne paringsliste og gjenopprette standardvolum.

Indikatorlys

1. Indikatorlys blinker raskt: Høyttaleren er i Bluetooth-paringsmodus. Høyttaleren lader

2. Indikatorlys på: Høyttaleren er paret med en enhet, som for eksempel en smarttelefon. Høyttaler ferdigladet

3. Indikatorlys blinker raskt: To høyttalere søker etter hverandre etter TWS.

4. Indikatorlys blinker langsomt: To høyttalere paret, men er ikke koblet til en smarttelefon eller andre enheter.

Viktig sikkerhetsinformasjon

Les all sikkerhetsinformasjonen nedenfor før du bruker enheten:

- Bruk av uautoriserte kabler, strømadaptere eller batterier kan forårsake brann, eksplosjon eller utgjøre andre farer.
- Bruk kun autoriserte tilbehør som er kompatible med enheten din.
- Denne enhetens driftstemperaturområde er 0°C til 40°C. Bruk av denne enheten i et miljø utenfor dette temperaturområdet kan skade enheten.
- Hvis enheten er utstyrt med et innebygd batteri, for å unngå å skade batteriet eller enheten, må du ikke prøve å bytte ut batteriet selv.
- Lad denne enheten kun med den medfølgende eller autoriserte kabela og strømadapteren. Bruk av andre adaptere kan føre til brann, elektrisk støt og skade på enheten og adapteren.
- Etter at ladingen er fullført, kobler du adapteren fra både enheten og stikkkontakten. Ikke lad enheten i mer enn 12 timer.
- Batteriet må resirkuleres eller kastes separat fra husholdningsavfallet. Feil håndtering av batteriet kan føre til brann eller eksplosjon. Kast eller resirkuler enheten, batteriet og tilbehøret i henhold til lokale forskrifter.

- Ikke demonter, slå, knus eller brenn batteriet. Hvis batteriet ser deformert eller skadet ut, må du slutte å bruke det umiddelbart.
- Ikke kortslett batteriet, da dette kan føre til overoppheting, brannskader eller andre skader.
- Ikke plasser batteriet i omgivelser med høy temperatur.
- Overoppheting kan forårsake eksplosjon.
- Ikke demonter, slå eller knus batteriet, da dette kan føre til at batteriet lekker, overopphetes eller eksploderer.
- Ikke brenn batteriet, da dette kan føre til brann eller eksplosjon.
- Hvis batteriet virker deformert eller skadet, må du slutte å bruke det umiddelbart.
- Brukeren skal ikke fjerne eller endre batteriet. Batteriet må bare tas ut eller repareres av et autorisert reparasjonssenter hos produsenten.
- Hold enheten din tørt.
- Ikke prøv å reparere enheten din selv. Hvis noen del av enheten ikke fungerer som den skal, kontakt Xiaomi kundestøtte eller ta med enheten til et autorisert reparasjonssenter.
- Koble til andre enheter basert på bruksanvisningene deres. Ikke koble inkompatible enheter til denne enheten.
- For AC/DC-adaptore skal stikkontakten installeres i nærheten av utstyret og skal være lett tilgjengelig.

FORSIKTIG

- RISIKO FOR EKSPLOSJON HVIS BATTERIET ERSTATTES MED FEIL TYPE.
- KAST BRUKTE BATTERIER BASERT PÅ INSTRUKSJONER.
- kasting av et batteri i brann eller en varmovn, eller mekanisk knusing eller kutting av et batteri, som kan resultere i en eksplosjon
- å etterlate et batteri i omgivelser med ekstremt høy temperatur som kan resultere i en eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass;
- et batteri utsatt for ekstremt lavt lufttrykk som kan resultere i en eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.

Grunnleggende spesifikasjoner

Produktmodell nr.: MD-37-DB

Nominell utgangseffekt: 5 W

Bluetooth-sendermodulasjon: GFSK, π/4-QPSK, 8-PSK

Spillvarighet: ca. 10 timer (ved 40 % volume)

Bluetooth-versjon: 5.4

Batterilading: 5 V = 1 A, 3 timer

Støtter: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Frekvensrekkevidde: 100 Hz til 20 kHz

Batteri: Lithiumion, 3,7V, 1000 mAh

Høyttalerenhet: 1

Signal-til-støy-forhold: ≥ 70 dB

Bluetooth sendereffekt: < 10 dBm

GARANTIVARSEL

DETTE GARANTIVARSELET INFORMERER OM HVILKE RETTIGHETER DU HAR I HENHOLD TIL GARANTIE. FOR EN FULL FORSTÅELSE AV RETTIGHETENE KAN DU SJEKKE LOVGIVNINGEN I LANDET, LANDSDELEN ELLER STATEN DU BOR I.

Varigheten og betingelsene knyttet til de juridiske garantiene er gitt av de respektive lokale lovene. For mer informasjon om fordelene med forbrukergarantien, se Xiaomis offisielle nettsted <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Hvis du har kjøpt produktet direkte fra Xiaomi. I alle andre tilfeller, ta kontakt med selgeren. Det finnes ingen garanti for at bruken av produktet vil være uavbrutt eller feilfri. Skader som oppstår som følge av manglende overholdelse av instruksjonene knyttet til bruk av produktet, omfattes ikke av garantien. Hvis det oppdages maskinvarfeil i garantiperioden, vil produktet enten bli (1) reparert, (2) erstattet eller (3) refundert, avhengig av hvilke rettigheter du har i henhold til det lokale loverket. Normal slitasje, force majeure, misbruk eller skade forårsaket av brukerens uaktsomhet eller feil dekkes ikke av garantien. Kontaktpersonen for ettersalgstjenesten kan være enhver person i Xiaomis autoriserte servicenettverk, Xiaomis autoriserte distributører eller den endelige leverandøren som solgte produktene til deg. Den nåværende garantien gjelder ikke i Hong Kong og Taiwan. Produkter som ikke ble behørig importert og/eller ikke ble behørig produsert av Xiaomi og/eller ikke ble behørig anskaffet fra Xiaomi

eller en Xiaomis offisielle selger dekkes ikke av denne garantien. I henhold til gjeldende lov kan du dra nytte av garantier fra den ikke-offisielle forhandleren som solgte produktet. Derfor inviterer Xiaomi deg til å kontakte forhandleren som du kjøpte produktet fra.

Notater

RoHS samtykke – EU

Xiaomi-produkter solgt i EU, innfrir kravene i henhold til forskrift 2011/65/EU og den påfølgende tilpassede forskriften (EU) 2015/863 om begrensninger i bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr

Forenklert versjon av EU-samsvarserklæring

Herved erklærer Beijing Xiaomi Electronics Co.,Ltd at radioutstyretstypen Xiaomi Sound Pocket er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Hele teksten fra EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende Internett-adresse: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

RF-frekvens og -styrke

Denne enheten tilhører følgende frekvensbånd kun i EU-områder og maksimal radiofrekvensenergi
Bluetooth: 20 dBm

Returern produktet til et nærliggende autorisert innsamlingscenter eller til registrert personell for demontering eller resirkulering når du kaster produktet, for resirkuleringsformål og for å forenkle effektiv utnyttelse av ressurser. Dette betyr søppeldunk-symbolet: Symbolet sier ikke kast elektronisk avfall i de kommunale søppelbøttene. Det er fordi dette avfallet er farlig i naturen og må resirkuleres på en spesiell måte.

FCC-krav

Eventuelle endringer eller modifikasjoner som ikke er uttrykkelig godkjent av parten som er ansvarlig for samsvar, kan ugyldiggjøre brukerens rett til å bruke utstyret.

Denne enheten er i samsvar med del 15 av FCC-reglene. Bruken er gjenstand for følgende to betingelser:

- (1) denne enheten kan ikke forårsake skadelig interferens, og
 - (2) denne enheten må godta all interferens som mottas, inkludert interferens som kan forårsake uønsket drift.
- Merk: Dette utstyret er testet og er i samsvar med grensene for digitale enheter i klasse B, i henhold til del 15 i FCC-reglene. Disse grensene er utformet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i en boliginstallasjon. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og brukes i henhold til instruksjonene, kan det forårsake skadelig interferens på radiokommunikasjon. Det er imidlertid ingen garanti for at det ikke vil oppstå interferens i en bestemt installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker skadelig interferens på radio- eller TV-mottak, noe som kan fastslås ved å slå utstyret av og på, anbefales det at brukeren prøver å korrigere interferensen ved hjelp av ett eller flere av følgende tiltak:
- Vend eller flytt mottakerantennen.
 - Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren.
 - Koble utstyret til en stikkontakt på en annen krets enn den mottakeren er koblet til.
 - Rådfrø deg med forhandleren eller en erfarer radio/TV-tekniker for å få hjelp.

Dette utstyret overholder FCC-grensene for strålingseksponering som er angitt for et ukontrollert miljø. Dette utstyret bør installeres og brukes med en minimumsavstand på 20 cm mellom radiatoren og kroppen din. Denne senderen må ikke være samlokalisert eller fungere sammen med noen annen antenne eller sender.

Denne enheten inneholder lisensfritatte sendere/mottakere som overholder Innovasjon, vitenskap og økonomisk utvikling Canadas lisensfritatte RSS(er). Bruken er gjenstand for følgende to betingelser: (1) Denne enheten kan ikke forårsake interferens. (2) Denne enheten må godta all interferens, inkludert interferens som kan forårsake uønsket drift.

SAR-samsvar er basert på en separasjonsavstand på 0 mm mellom enheten og brukerens kropp



Instrucțiuni

Română

Pornire/oprire

Apăsați îndelungat pe butonul de pornire/oprire (U), timp de 2 secunde, pentru a porni difuzorul și pentru a începe asocierea Bluetooth sau pentru a opri dispozitivul. Acest proces include mesaje vocale.

Conexiune Bluetooth

Atunci când difuzorul este în modul de asociere Bluetooth, porniți funcția Bluetooth a telefonului dvs. mobil, apoi selectați „Xiaomi Sound Pocket” din lista de asociere Bluetooth și atingeți pe dispozitiv pentru asociere. Veți auzi un mesaj după ce asocierea este reușită. Pentru a deconecta difuzorul, apăsați scurt pe butonul X, iar difuzorul va trece în modul de asociere Bluetooth.

Asociere stereo

Apăsați îndelungat pe butonul X, timp de 3 secunde, de pe un difuzor, alt difuzor este în starea de asociere Bluetooth, iar cele două difuzoare se vor asocia imediat și vor opera precum canalul din stânga, respectiv, dreapta. (Dacă conectarea nu se realizează, apăsați scurt pe butonul X de pe alt difuzor.) Pentru deconectare, apăsați timp de 3 secunde pe butonul X de pe oricare dintre difuzoare.

Apeluri

Dacă primiți un apel atunci când difuzorul este conectat la un telefon, difuzorul va întrerupe automat redarea muzicii și va reda un ton de apel. Dacă se întâmplă acest lucru, apăsați scurt pe butonul X pentru a răspunde. Apăsați scurt din nou pe butonul X pentru a termina apelul. Apăsați îndelungat pe butonul X timp de 2 secunde pentru a respinge apelul. Apăsați îndelungat pe „X”, mai mult de 1 secundă, pentru a comuta între telefon și difuzor.

Alte caracteristici

Apăsați lung pe butoanele + și X, timp de 5 secunde, pentru a șterge lista de asociere și pentru a reveni la volumul implicit.

Indicator luminos

- Indicatorul luminos clipește repede: Difuzorul este în modul de asociere Bluetooth. Difuzorul se încarcă.
- Indicator luminos aprins: Difuzorul este asociat cu alt dispozitiv, cum ar fi un telefon. Difuzorul s-a terminat de încărcat.
- Indicatorul luminos clipește repede: Două difuzoare se caută unul pe altul pentru TWS.
- Indicatorul luminos clipește lent: Două difuzoare s-au asociat cu succes, dar nu sunt conectate la un telefon sau la alte dispozitive.

Informații importante referitoare la siguranță

Citiți toate informațiile de mai jos referitoare la siguranță înainte de a folosi dispozitivul:

- Utilizarea unor cabluri, adaptoare de alimentare sau baterii neautorizate poate cauza incendii, explozii sau vă poate expune la alte riscuri.
- Folosiți numai accesorii autorizate care sunt compatibile cu dispozitivul dvs.
- Temperatura de funcționare a acestui dispozitiv se încadrează în intervalul 0°C - 40°C. Utilizarea dispozitivului în afara acestui interval de temperatură poate deteriora dispozitivul.
- Dacă dispozitivul este dotat cu o baterie încorporată, pentru a evita deteriorarea bateriei sau a dispozitivului, nu încercați să înlocuiți bateria pe cont propriu.
- Încărcați acest dispozitiv numai folosind cablul și adaptorul de alimentare incluse sau unele autorizate. Utilizarea altor adaptoare de alimentare poate cauza incendii, electrocutare și poate deteriora dispozitivul și adaptorul.
- După finalizarea încărcării, deconectați adaptorul de alimentare de la dispozitiv și de la priză. Nu încărcați dispozitivul pentru mai mult de 12 ore.
- Bateria trebuie reciclată și aruncată separat de deșeurile menajere. Manevrarea incorectă a bateriei poate cauza incendii sau explozii. Scoateți din uz sau reciclați dispozitivul, bateria și accesorii în conformitate cu reglementările locale.

- Nu dezasamblați, nu loviți, nu zdrobiți și nu ardeți bateria. Dacă bateria este deformată sau deteriorată, încetați imediat utilizarea acesteia.
- Nu cauzăți scurtcircuitarea bateriei, deoarece acest lucru poate provoca supraîncălzire, arsuri sau alte vătămări corporale.
- Nu plasați bateria într-un mediu cu temperaturi ridicate.
- Supraîncălzirea poate provoca o explozie.
- Nu dezasamblați, nu loviți și nu zdrobiți bateria, deoarece aceste acțiuni pot cauza scurgeri, supraîncălzire sau explozii.
- Nu ardeți bateria, deoarece acest lucru poate cauza incendii sau explozii.
- Dacă bateria este deformată sau deteriorată, încetați imediat utilizarea acesteia.
- Utilizatorul nu trebuie să scoată sau să modifice bateria. Scoaterea sau repararea bateriei trebuie realizată doar într-un centru de reparații autorizat al producătorului.
- Păstrați dispozitivul uscat.
- Nu încercați să reparați dvs. dispozitivul. Dacă orice parte a dispozitivului nu funcționează corespunzător, contactați serviciul de asistență clienți Xiaomi sau duceți dispozitivul la un centru de reparații autorizat.
- Conectați alte dispozitive în conformitate cu manualele lor de instrucțiuni. Nu conectați dispozitive incompatibile la acest dispozitiv.
- Priza de perete în care introduceți adaptorul de curent alternativ/curent continuu trebuie să fie instalată în apropierea echipamentului și ușor accesibilă.

ATENȚIE

- RISC DE EXPLOZIE DACĂ ÎNLOCUIȚI BATERIA CU UNA DE TIP INCORECT.
- ARUNCĂȚI BATERIILE FOLOSITE ÎN CONFORMITATE CU INSTRUCȚIUNILE.
- Aruncarea bateriei în foc sau în cuptor, zdrobirea mecanică sau tăierea bateriei poate cauza explozie;
- Lăsarea unei baterii într-un mediu în care este o temperatură foarte ridicată poate cauza o explozie sau scurgerea unor lichide sau gaze inflamabile;
- O baterie care este supusă unei presiuni de aer foarte scăzută poate cauza o explozie sau scurgerea unor lichide sau gaze inflamabile.

Specificații de bază

Număr model produs: MDZ-37-DB

Puterea nominală de ieșire: 5 W

Modulația transmisiei Bluetooth: GFSK, 1/4-DQPSK, 8-DPSK

Durata de redare: aprox. 10 ore (la volum de 40%)

Versione Bluetooth: 5.4

Încărcare baterie: 5 V = 1 A, 3 ore

Acceptat: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Interval de frecvență: de la 100 Hz la 20 kHz

Baterie: Litiu-ion, 3,7 V, 1000 mAh

Difuzor: 1

Raport semnal-zgomot: >70 dB

Puterea transmisiei Bluetooth: <10 dBm

NOTIFICARE PRIVIND GARANȚIA

ACEASTĂ NOTIFICARE PRIVIND GARANȚIA VĂ OFERĂ INFORMAȚII CU PRIVIRE LA DREPTURILE DVS. PREVĂZUTE ÎN GARANȚIA LEGALĂ, PENTRU A ÎNȚELEGE TOATE DREPTURILE PE CARE LE AVEȚI. SUNTEȚI INVITAȚI SĂ CONSULTAȚI LEGISLAȚIA DIN ȚARA, PROVINCIA SAU STATUL DVS.

Perioada și condițiile asociate garanțiilor legale sunt specificate în legislația locală corespunzătoare. Pentru mai multe informații despre avantajele oferite de garanția pentru consumatori, consultați site-ul web oficial al Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty> dacă ați achiziționat Produsul direct de la Xiaomi. În toate celelalte cazuri, adresați-vă vânzătorului. Nu există nicio garanție că Produsul va funcționa fără întreruperi sau fără defecțiuni. Se exclud daunele cauzate de nerespectarea instrucțiunilor referitoare la utilizarea Produsului. În cazul constatării unui defect al hardware-ului în timpul Perioadei de garanție, Produsul va fi (1) reparat, (2) înlocuit sau (3) costul acestuia va fi restituit, în funcție de drepturile dvs. prevăzute în legislația locală. Uzura normală, forța majoră, abuzul sau deteriorarea cauzată de neglijența sau culpa utilizatorului nu fac obiectul garanției. Persoana de contact pentru activități de service post-vânzare poate fi orice persoană din rețeaua de service autorizată a Xiaomi, distribuitorul autorizat al Xiaomi sau distribuitorul final care v-a vândut Produsele. Prezența garanției nu se aplică în Hong Kong și în Taiwan. Prezența garanției nu acoperă produsele care nu au fost importate legal și/sau fabricate legal de Xiaomi și/sau nu au fost achiziționate

legal de la Xiaomi sau de la un reprezentant oficial Xiaomi. Conform legislației aplicabile, puteți beneficia de garanțiile pe care le oferă comerciantul neoficial care a vândut Produsul. În consecință, Xiaomi vă invită să contactați comerciantul de la care ați cumpărat Produsul.

Note

Conformitate RoHS – Uniunea Europeană

Produsele Xiaomi vândute în Uniunea Europeană respectă cerințele Directivei 2011/65/UE și ale directivei ulterioare de modificare a acesteia (UE) 2015/863 privind restricția utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Declarația simplificată de conformitate UE

Prin prezenta, Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd. declară că tipul de echipament radio Xiaomi Sound Pocket este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă internet:
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Frecvență și putere RF

Dispozitivul oferă următoarele benzi de frecvență doar în zonele UE și putere maximă de radiofrecvență Bluetooth: 20 dBm

În scopul reciclării și pentru facilitarea utilizării eficiente a resurselor, atunci când eliminați produsul, returnați-l la un centru autorizat de colectare din apropiere, la un centru de dezmembrare sau un reciclator înregistrat.

Ce reprezintă simbolul bomberonului: Simbolul indică faptul că nu trebuie să eliminați deșeurile electronice în bomberonul municipal de colectare a gunoierului. Aceste deșeururi sunt periculoase în natură și trebuie reciclate într-un mod special.



Reglementări FCC

Schimbările sau modificările care nu sunt aprobate în mod explicit de către partea responsabilă pentru conformare pot duce la retragerea autorității utilizatorului de la opera echipamentului.

Acest dispozitiv respectă Partea 15 din Regulamentul FCC. Funcționarea se supune următoarelor două condiții:

(1) Acest dispozitiv nu poate cauza interferențe dăunătoare; și

(2) Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv interferențe care pot cauza funcționare nedorită.

Notă: Acest echipament a fost testat și s-a stabilit că respectă limitele pentru dispozitivele digitale din clasa B, în conformitate cu Partea 15 din Regulamentul FCC. Aceste limite sunt concepute pentru a oferi o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare în cazul utilizării într-un mediu rezidențial.

Acest echipament generează, folosește și poate radia energie prin radiofrecvență și, dacă nu este instalat și folosit în conformitate cu instrucțiunile furnizate, este posibil să cauzeze interferențe dăunătoare comunicațiilor radio. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că interferența nu va apărea într-o altă priză sau la un alt circuit decât cel la care este conectat receptorul. Acest echipament provoacă interferențe dăunătoare pentru recepția radio sau TV, lucru pe care îl puteți stabili opriți și porniți echipamentul, încurajăm utilizatorul să încerce să corecteze interferențele folosind una sau mai multe dintre măsurile următoare:

- Reorientați sau relocalizați antena receptoare.
- Măriți distanța dintre echipament și receptor.
- Conectați echipamentul într-o altă priză sau la un alt circuit decât cel la care este conectat receptorul.
- Consultați distribuitorul sau un tehnician radio/TV experimentat pentru ajutor.

Acest echipament respectă limitele de expunere la radiații de frecvență radio stabilite pentru un mediu necontrolat. Echipamentul trebuie instalat și operat păstrând o distanță minimă de 20 cm între radiator și corpul dvs. Acest transmisiator nu trebuie să fie amplasat în același loc și nu trebuie operat în combinație cu altă antenă sau transmisiator.

Acest dispozitiv conține transmisiator(are)/receptor(are) exceptat(e) de la deținerea licenței care respectă RSS-ul de exceptare de licență în inovație, știință și dezvoltare economică din Canada. Funcționarea se supune următoarelor două condiții: (1) acest dispozitiv nu poate cauza interferențe dăunătoare. (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv interferențe care pot cauza funcționare nedorită.

Conformitatea SAR se bazează pe o distanță de separare de 0 mm între unitate și corpul uman.



Pokyny

Zapnutie/vypnutie prístroja:

Podržaním tlačidla napájania  na 2 sekundy zapnete reproduktor a spustíte párovanie Bluetooth alebo vypnete reproduktor. Tento proces zahŕňa hlasové výzvy.

Pripojenie Bluetooth

Keď je reproduktor v režime párovania Bluetooth, zapnite funkcie Bluetooth mobilného telefónu, potom v zozname zariadení na spárovanie Bluetooth vyberte „Xiaomi Sound Pocket“ a kliknite na tlačidlo na spárovanie. Po úspešnom spárovaní sa ozve výzva. Ak chcete odpojiť reproduktor, krátko stlačte tlačidlo  a reproduktor sa prepne do režimu párovania Bluetooth.

Párovanie stereo zvuku

Podržaním tlačidla  3 s na reproduktore prejde druhý reproduktor do režimu párovania Bluetooth a oba reproduktory sa automaticky spájajú a budú fungovať ako ľavý a pravý kanál.
(Ak pripojenie zlyhá, krátko stlačte tlačidlo  na druhom reproduktore.)
Na odpojenie podržte stlačené tlačidlo  na 3 sekundy na ktoromkoľvek z reproduktorov.

Hovor

V prípade prichádzajúceho hovoru počas pripojenia reproduktora k smartfónu reproduktor automaticky pozastaví prehrávanie hudby a bude prehrávať znenie. V takom prípade krátkym stlačením tlačidla  prijmete hovor; opätovným krátkym stlačením tlačidla  hovor ukončíte. Podržaním tlačidla  na 2 sekundy hovor odmietnete. podržaním tlačidla  na dlhšie ako 1 s môžete prepínať medzi mobilným telefónom a reproduktorom.

Iné funkcie

Podržaním tlačidiel  a  na 5 s sa vymaže zoznam párovania a obnoví sa predvolená hlasitosť.

Kontrolka

1. Kontrolka rýchlo bliká: Reproduktor je v režime párovania Bluetooth. Reproduktor sa nabíja
2. Kontrolka svetí: Reproduktor je spárovaný so zariadením, napríklad so smartfónom. Nabíjania reproduktora je dokončené
3. Kontrolka rýchlo bliká: Dva reproduktory navzájom vyhľadávajú TWS.
4. Kontrolka pomaly bliká: Dva reproduktory sa úspešne spárovali, ale nie sú pripojené k smartfónu ani k iným zariadeniam.

Dôležité bezpečnostné informácie

Skôr než začnete používať svoje zariadenie, prečítajte si všetky nižšie uvedené bezpečnostné informácie:

- Používanie neschválených káblov, napájacích adaptérov alebo batérií môže spôsobiť požiar, výbuch alebo predstavovať iné nebezpečenstvo.
- Používajte len schválené príslušenstvo, ktoré je kompatibilné s vašimi zariadením.
- Rozsah prevádzkovej teploty tohto zariadenia je od 0 °C do 40 °C. Používanie tohto zariadenia v prostredí s teplotou mimo tohto rozsahu môže poškodiť zariadenie.
- Ak je vaše zariadenie vybavené zabudovanou batériou, nepokúšajte sa vymeniť batériu sami, inak hrozí poškodenie batérie alebo zariadenia.
- Toto zariadenie nabíjajte len pomocou priloženého alebo schváleného kábla a napájacieho adaptéra. Používanie iných adaptérov môže spôsobiť požiar, zášah elektrickým prúdom alebo poškodenie zariadenia a adaptéra.
- Po dokončení nabíjania odpojte adaptéry od zariadenia a vyťahujte ho z elektrickej zásuvky. Zariadenie nenabíjajte dlhšie ako 12 hodín.
- Batéria sa musí recyklovať alebo zlikvidovať oddelene od domového odpadu. Nesprávne zaobchádzanie s batériou môže spôsobiť požiar alebo výbuch. Zariadenie, jeho batériu a príslušenstvo zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami.



- Batériu nerozoberajte, nedeformujte, nevystavujte nárazom ani pôsobeniu ohňa. Ak sa vám zdá, že je batéria deformovaná alebo poškodená, ihneď ju prestaňte používať.
- Neskrutujte batériu, pretože to môže spôsobiť prehrievanie, popáleniny alebo iné poranenia.
- Nenechávajte batériu v prostredí s vysokou teplotou.
- Prehriatie môže spôsobiť výbuch.
- Batériu nerozoberajte, nedeformujte ani nevystavujte nárazom, pretože to môže spôsobiť vytekanie z batérie, prehrievanie alebo výbuch.
- Nepáľte batériu, pretože to môže spôsobiť požiar alebo výbuch.
- Ak sa vám zdá, že je batéria deformovaná alebo poškodená, ihneď ju prestaňte používať.
- Používajte nespice batériu odstraňovať ani upravovať. Odstránenie alebo oprava batérie môže vykonávať len autorizovaný servisný stredisko výrobcu.
- Zariadenie uchovávajte v suchu.
- Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami. Ak niektorá časť zariadenia nepracuje správne, kontaktujte zákaznickú podporu spoločnosti Xiaomi alebo odovzdajte zariadenie autorizovanému servisnému stredisku.
- Iné zariadenia pripájajte podľa príslušných návodov na obsluhu. K tomuto zariadeniu nepripájajte nekompatibilné zariadenia.
- V prípade používania napájacích adaptérov (AC/DC) sa musí zásuvka nachádzať v blízkosti zariadenia a musí byť ľahko prístupná.

POZOR

- AK BATÉRIU NAHRADÍTE BATÉRIOU NESPRÁVNEHO TYPU, HROZÍ NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU.
- POUŽÍTE BATÉRIU LIKVIDUJE PREDPISANÝM SPÔSOBOM.
- vhadzovanie batérie do ohňa alebo pece alebo mechanické rozdrvenie či rozrezanie batérie, ktoré môže mať za následok výbuch;
- ponechanie batérie v prostredí s extrémne vysokou teplotou, ktorá môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavých kvapalín alebo plynu;
- batéria vystavená extrémne nízkemu tlaku vzduchu, ktorý môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavých kvapalín alebo plynu.

Základné špecifikácie

Model produktu č.: MDZ-37-D8
 Menovitý výstupný výkon: 5 W
 Modulácia vysielacia Bluetooth: GFSK, n/4-DQPSK, 8-DPSK
 Dĺžka prehrávania: cca. 10 hodín (pri 40 % hlasitosti)
 Verzia Bluetooth: 5.4
 Nabíjanie batérie: 5 V = 1 A, 3 hodiny

Podporuje: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8
 Frekvencný rozsah: 100 Hz až 20 kHz
 Batéria: Litium-iónová, 3,7 V, 1000 mAh
 Reproduktor: 1
 Pomer signálu k šumu: ≥ 70 dB
 Výkon vysielacia Bluetooth: < 10 dBm

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

TOTO VYHLÁSENIE O ZÁKONOM STANOVENEJ ZÁRUKY VÁS INFORMUJE O VAŠICH PRÁVACH V SÚLADE SO ZÁKONOM STANOVENOU ZÁRUKOU. S CIEĽOM PLNE POROZUMIEŤ SVOJIM PRÁVAM VÁM ODPORÚČAME PREČÍTAŤ SI SPRÁVNE PREDPISY PLATNÉ VO SVOJEJ KRAJINE, PROVINCIÍ ALEBO ŠTÁTE.

Dĺžka trvania a podmienky právnych záruk stanovujú príslušné miestne právne predpisy. Ďalšie informácie o výhodách spotrebiteľskej záruky nájdete na oficiálnej webovej lokalite spoločnosti Xiaomi na adrese <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Ak ste si produkt zakúpili priamo od spoločnosti Xiaomi, V ostatných prípadoch sa poradie so svojím predajcom. Nie je zaručené, že použitie produktu bude nepererušované alebo bez chýb. Škody vyplývajúce z nedodržania pokynov súvisiacich s používaním produktu sú vylúčené. Ak sa zistí chyba v hardvéri počas záručnej lehoty, produkt bude buď (1) opravený, (2) vymenený, alebo (3) zaň budú vrátené peniaze, a to v závislosti od vašich práv v zmysle miestnych právnych predpisov. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebovanie, vyššiu moc, nesprávne používanie alebo škodu spôsobenú nedbanlivosťou alebo chybou na strane používateľa. Kontaktnou osobou na účely popredajného servisu môže byť akákoľvek osoba v autorizovanej servisnej sieti spoločnosti Xiaomi, autorizovaný distribútor spoločnosti Xiaomi alebo konečný predajca, ktorý vám produkt predal.

Táto záruka neplatí na území Hongkongu a Taiwanu.

Táto záruka nepokrýva produkty, ktoré neboli náležite importované a/alebo neboli náležite vyrobené spoločnosťou Xiaomi a/alebo

neboli náležite získané od spoločnosti Xiaomi alebo oficiálneho predajcu spoločnosti Xiaomi. Podľa platných právnych predpisov môžete využívať záruky od neoficiálneho predajcu, ktorý vám produkt predal. Preto vás spoločnosť Xiaomi vyzýva, aby ste kontaktovali predajcu, od ktorého ste si produkt zakúpili.

Poznámky

Dozrievanie smernice o omedzení používania nebezpečných látok – Európska únia

Produkty spoločnosti Xiaomi, ktoré sa predávajú v Európskej únii, spĺňajú požiadavky smernice 2011/65/EÚ a následnej zmenenej a doplnenej smernice (EÚ) 2015/863 o omedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach

Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ

Spoločnosť Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd vyhlasuje, že rádiové zariadenie Xiaomi Sound Pocket spĺňa požiadavky smernice 2014/53/EÚ.

Celý text vyhlásenia o zhode EÚ je dostupný na tejto internetovej adrese:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Rádiofrekvencia (RF) a výkon

Toto zariadenie ponúka nasledujúce frekvenčné pásma v oblasti EÚ a maximálny rádiový výkon

Bluetooth: 20 dBm

Na účely recyklácie s cieľom umožniť efektívne využívanie zdrojov pri likvidácii vráťte tento produkt na najbližšie zberné miesto, prípadne do registrovaného demontážneho alebo recyklačného zariadenia.

Čo znamená symbol koša na kolieskach: Tento symbol zakazuje vyhadzovať elektroodpad do komunálneho odpadu. Dôvodom je nebezpečný charakter tohto typu odpadu, a preto sa musí recyklovať osobitným spôsobom.

Požiadavky FCC

Všetky zmeny alebo úpravy, ktoré neboli výslovné schválené stranou zodpovednou za zhodu, môžu spôsobiť, že používateľ nebude oprávnený zariadenie používať.

Toto zariadenie je v súlade s časťou 15 pravidiel FCC. Na používanie sa vzťahujú nasledujúce dve podmienky:

(1) toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie a

(2) toto zariadenie musí zniesť akékoľvek rušenie vrátane rušenia, ktoré by mohlo spôsobiť neželanú prevádzku.

Poznámka: Toto zariadenie bolo testované a splnilo limity pre digitálne zariadenie triedy B v zmysle časti 15 Pravidiel FCC. Tieto limity boli navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu pred škodlivým rušením v obytnej zóne.

Toto zariadenie generuje, používa a môže vyžarovať rádiovú frekvenciu energiu a ak nie je nainštalované a nepoužíva sa v súlade s návodom, môže spôsobovať škodlivé rušenie rádiových komunikácií. Nie je však zaručené, že sa takéto rušenie nevyskytne za určitých podmienok inštalácie. Ak by toto zariadenie spôsobovalo škodlivé rušenie rádiového alebo televízneho príjmu, čo je možné zistiť vypnutím a zapnutím zariadenia, mal by sa používať pokúsiť napraviť rušenie niektorým z nasledujúcich opatrení:

- inak nasmerovať alebo premiestniť anténu prijímača,
- zväčšiť vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom,
- pripojiť zariadenie na iný elektrický obvod než príjem,
- požiadať o pomoc predajcu alebo skúseného rádiového/televízneho technika.

Toto zariadenie spĺňa limity FCC pre vystavenie žiareniu stanovené pre nekontrolované prostredie. Toto zariadenie sa musí inštalovať a prevádzkovať v minimálnej vzdialenosti 20 cm medzi vyžarovacím zariadením a vašim telom. Tento vysielateľ nesmie byť umiestnený spolu so žiadnou inou anténou alebo vysielacom, ani sa s nimi nesmie prevádzkovať.

Toto zariadenie obsahuje nelicencované vysielateľ/prijímače, ktoré sú v súlade s RSS pre inovácie, vedu a hospodársky rozvoj Kanady. Na používanie sa vzťahujú nasledujúce dve podmienky: (1) toto zariadenie nesmie spôsobovať rušenie. (2) toto zariadenie musí zniesť akékoľvek rušenie vrátane rušenia, ktoré by mohlo spôsobiť neželanú prevádzku zariadenia.

Dozrievanie limitov SAR pri používaní zariadenia pri tele je založené na vzdialenosti 0 mm medzi zariadením a telom používateľa.



Anvisningar

Svenska

Strömbytare

Tryck på strömbytaren (U) i två sekunder för att slå på högtalaren och starta Bluetooth-parkoppling eller för att stänga av högtalaren. Den här processen innehåller röstmeddelanden.

Bluetooth-anslutning

När högtalaren är i Bluetooth-parkopplingsläge, slå på mobiltelefonens Bluetooth-funktioner och välj Xiaomi Sound Pocket på Bluetooth-parkopplingslistan och klicka för att parkoppla. Du hör ett röstmeddelande när parkopplingen har slutförts.

Koppla från högtalaren genom att trycka kort på knappen X och högtalaren växlar till Bluetooth-parkoppling.

Stereokoppling

Tryck på knappen X i tre sekunder på en högtalare. Den andra högtalaren har statusen Bluetooth-parkoppling och båda högtalarna parkopplas automatiskt som vänster respektive höger högtalare.

(Om anslutningen misslyckas, tryck kort på knappen X på den andra högtalaren.)

Koppla från genom att trycka på och hålla ned knappen X i tre sekunder på någon av högtalarna.

Samtal

Om ett samtal kommer in när högtalaren är ansluten till en smartphone, pauser högtalaren musiken automatiskt och spelar en ringsignal. Tryck kort på knappen ► för att svara. Tryck kort på knappen ► igen för att avsluta samtalet. Tryck på knappen ► i två sekunder för att avvisa samtalet.

Tryck på X i över en sekund för att växla mellan mobil och högtalare.

Övriga funktioner

Tryck på knapparna + och X i fem sekunder för att rensa parkopplingslistan och återställa standardvolymen.

Indikatorlamp

1. Indikatorlampan blinkar snabbt: Högtalaren i Bluetooth-parkopplingsläge. Högtalaren laddas
2. Indikatorlampan på: Högtalaren parkopplas med till exempel en smartphone. Laddning av högtalaren slutförd
3. Indikatorlampan blinkar snabbt: Två högtalare söker varandra för TVS.
4. Indikatorlampan blinkar långsamt: Två högtalare parkopplas men är inte anslutna till en smarttelefon eller annan enhet.

Viktig säkerhetsinformation

Läs all säkerhetsinformation nedan innan du använder enheten:

- Användning av icke godkända kablar, nätadapterar eller batterier kan orsaka brand, explosion eller utgöra andra risker.
- Använd endast godkända tillbehör som är kompatibla med enheten.
- Enhetens drifttemperaturområde är 0 °C till 40 °C. Om du använder enheten i en miljö utanför temperaturområdet kan enheten skadas.
- Om enheten har ett inbyggt batteri får du inte försöka byta ut batteriet själv. Det kan skada batteriet eller enheten.
- Ladda endast enheten med medföljande eller en annan godkänd kabel och nätadapter. Användning av andra adapterar kan orsaka brand, elektriska stötar och skada enheten och adaptern.
- När laddningen är klar måste du koppla bort nätadaptern från både enheten och eluttaget. Ladda inte enheten i mer än 12 timmar.
- Batteriet måste återvinnas eller kasseras separat från hushållsavfall. Felaktigt hantering av batteriet kan orsaka brand eller explosion. Kassera eller återvinn enheten, dess batteri och tillbehör enligt lokala föreskrifter.

- Ta inte isär, slå, krossa eller bränn batteriet. Om batteriet verkar deformerat eller skadat måste du sluta använda det omedelbart.
- Kortslut inte batteriet eftersom det kan orsaka överhettning, brännskador eller andra skador.
- Placera inte batteriet i en miljö med hög temperatur.
- Överhettning kan orsaka explosion.
- Ta inte isär, slå eller krossa batteriet, eftersom det kan leda till att batteriet läcker, överhettas eller exploderar.
- Bränn inte batteriet eftersom det kan orsaka brand eller explosion.
- Om batteriet verkar deformerat eller skadat måste du sluta använda det omedelbart.
- Användaren får inte ta ut eller ändra batteriet. Demontering eller reparation av batteriet får endast utföras av ett auktoriserat reparationscenter hos tillverkaren.
- Håll enheten torr.
- Försök inte reparera enheten själv. Om någon del av enheten inte fungerar som den ska kontaktar du Xiaomis kundtjänst eller tar enheten till ett auktoriserat reparationscenter.
- Anslut andra enheter enligt deras användarhandböcker. Anslut inte inkompatibla enheter till den här enheten.
- För nätadapterar måste uttaget finnas nära utrustningen och vara lätt att komma åt.

VAR FÖRSIKTIG

- RISK FÖR EXPLOSION OM BATTERIET BYTS UT MOT ETT BATTERI AV FEL TYP.
- KASSERA ANVÄNDA BATTERIER ENLIGT INSTRUKTIONERNA.
- Risk för explosion om batteriet kasseras i eld eller varm ugn eller genom att krossa eller skära batteriet.
- Risk för explosion eller läckande brandfarlig vätska eller gas om batteriet lämnas i miljöer med extremt hög temperatur.
- Risk för explosion eller läckande brandfarlig vätska eller gas om batterier utsätts för extremt lågt lufttryck.

Grundläggande specifikationer

Produktmodellnummer: MDZ-37-D8

Nominell uteffekt: 5 W

Bluetooth-sändarens modulation: GFSK,n/4-DQPSK,B-DPSK

Uppspelningsstid: ca. 10 timmar (vid 40 % volym)

Bluetooth-version: 5.4

Batteriladdning: 5V=1A, 3 timmar

Stöder: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Frekvensområde: 100 Hz till 20 kHz

Batteri: Litiumjon, 3,7 V, 1 000 mAh

Högtalare: 1

Signal-brusförhållande: > 70 dB

Bluetooth-sändarens effekt: < 10 dBm

GARANTIMEDDELANDE

DETTA GARANTIMEDDELANDE INFORMERAR DIG OM DINA RÄTTIGHETER ENLIGT GARANTIN. FÖR ATT DU SKA FÅ EN FULLSTÄNDIG FÖRSTÅELSE AV DINA RÄTTIGHETER BER VI DIG ATT KONSULTERA LAGSTIFTNINGEN I DITT LAND, PROVINS ELLER STAT.

De lagstadgade garantierna varaktighet och villkor regleras av respektive lokala lagar. Mer information om fördelarna med konsumentgarantin finns på Xiaomis officiella webbplats <https://www.mi.com/global/support/warranty/> om du har köpt Produkten direkt från Xiaomi. I annat fall kontaktar du återförsäljaren. Det finns ingen garanti för att Produkten fungerar utan avbrott eller fel. Skador som uppstår på grund av att instruktionerna för användning av produkten inte följs är undantagna. Om ett fel i maskinvaran upptäcks inom garantiperioden kommer produkten antingen att (1) repareras, (2) ersättas eller (3) återbetalas beroende på dina rättigheter enligt lokala bestämmelser. Normalt slitage, force majeure, missbruk eller skador som uppkommit till följd av användarens försumlighet eller fel, täcks inte av garantin. Kontaktperson för efterförsäljning kan vara vem som helst i Xiaomis auktoriserade tjänstnätverk, Xiaomis auktoriserade distributörer eller den slutliga leverantören som sålde produkten till dig. Garantin gäller inte i Hongkong eller Taiwan. Produkter som inte vederbörligen importerats och/eller inte tillverkats vederbörligen av Xiaomi och/eller inte vederbörligen

förvärfades från Xiaomi eller en officiell Xiaomi-återförsäljare täcks inte av garantin. I enlighet med gällande lag kanske du kan dra nytta av garantier från den icke-officiella återförsäljare som sålt produkten. Av den anledningen ber Xiaomi dig att kontakta återförsäljaren du köpte produkten från.

Anteckningar

RoHS-överensstämmelse – Europeiska unionen

Xiaomi-produkter som säljs i Europeiska unionen uppfyller kraven i direktiv 2011/65/EU och dess efterföljande tilläggsdirektiv (EU) 2015/863 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning



Förenklad EU-försäkran om överensstämmelse

Beijing Xiaomi Electronics Co, Ltd intygar härmed att radioutrustningstypen Xiaomi Sound Pocket överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

RF-frekvens och effekt

Den här enheten har följande frekvensband endast i EU-områden och maximal radiofrekvenseffekt Bluetooth: 20 dBm

För att underlätta effektiv resursanvändning bör du lämna in produkten till en närliggande auktoriserad återvinningssation, ett registrerat demonterings- eller återvinningsföretag när du kasserar produkten.

Sopptunnesymbolens innebörd: Symbolen betyder att du inte får lägga elektroniskt avfall i de vanliga hushållsoporna. Anledningen är att det här avfallet är farligt för miljön och måste återvinnas på ett särskilt sätt.A



FCC-krav

Ändringar och modifieringar som inte är uttryckligen godkända av ansvarig efterlevnadspar kan upphäva användarens rätt att använda utrustningen.

Den här enheten överensstämmer med del 15 i FCC-bestämmelserna. Användningen är underställd följande två villkor:

(1) Den här enheten får inte orsaka skadliga störningar, och

(2) Den här enheten måste ta emot störningar, inklusive störningar som kan leda till att den inte fungerar som förväntat.

Obs! Den här utrustningen har testats och överensstämmer med gränserna för digitala enheter i klass B enligt del 15 i FCC-bestämmelserna. De här gränserna har utformats för att ge rimligt skydd mot skadliga störningar i en installation i hemmet.

Den här utrustningen genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används i enlighet med instruktionerna, orsaka skadliga störningar i radiokommunikation. Det finns dock ingen garanti för att störningar inte uppstår i en viss installation. Om utrustningen orsakar skadliga störningar på radio- eller TV-mottagning, vilket kan fastställas genom att utrustningen stängs av och slås på, uppmanas användaren att försöka korrigera störningarna genom att vidta en eller flera av följande åtgärder:

- Vända eller placera mottagarantennen på annan plats.

- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.

- Ansluta utrustningen till ett annat nätuttag än där mottagaren är ansluten.

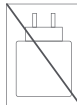
- Kontakta försäljaren eller en erfaren radio/TV-tekniker för hjälp.

Den här utrustningen uppfyller gränserna för exponering för FCC-strålning som anges för en okontrollerad miljö. Den här utrustningen måste installeras och användas på minimiavståndet 20 cm mellan sändaren och din kropp. Sändaren får inte placeras eller användas tillsammans med andra antenner eller sändare.

Den här enheten innehåller licensbefriad(e) sändare/mottagare som överensstämmer med Kanadas Innovation, Science and Economic Development licensstandard(e) RSS-standard(er). Användningen är underställd följande två villkor: (1) Den här enheten får inte orsaka skadliga störningar. (2) Den här enheten måste ta emot störningar som sänds till den, inklusive störningar som kan leda till att enheten inte fungerar som förväntat.



SAR-överensstämmelse baseras på ett avstånd på 0 mm mellan enheten och användarens kropp.



English

The power delivered by the charger must be between min [2.5] Watts required by the radio equipment, and max [5] Watts in order to achieve the maximum charging speed.

Français

La puissance délivrée par le chargeur doit être comprise entre [2.5] watts minimum requis par l'équipement radio et [5] watts maximum afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.

Deutsch

Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen mindestens [2.5] Watt, die das Funkgerät benötigt, und maximal [5] Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

Español

La potencia que aporta el cargador debe estar entre un mínimo de [2.5] W requerido por el equipo de radio y un máximo de [5] W para lograr la máxima velocidad de carga.

Italiano

La potenza erogata dal caricatore deve essere compresa tra min [2.5] Watt richiesti dall'apparecchiatura radio, e max [5] Watt per raggiungere la velocità di ricarica massima.

Türkçe

Maksimum şarj hızına ulaşmak için şarj cihazının sağladığı güç, radyo ekipmanının gerektirdiği minimum [2.5] Watt ile maksimum [5] Watt arasında olmalıdır.

Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd
Room 802, Floor 8, Building 5, No.15 KeChuang 10th Road, Beijing Economic and Technological Development Zone,
Beijing City, China.
Email: contact@support.mi.com

Manufacturer's Authorized EU Representative

Name: Xiaomi Technology Netherlands B.V
Address: Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The Hague, The Netherlands.
Email: contact@support.mi.com

Manufacturer's Authorized UK Representative

Name: Xiaomi Technology UK Limited
Address: Davidson House, Forbury Square,
Reading, Berkshire RG1 3EU

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of the Bluetooth SIG and any use of such marks by Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd. is under license. Other trademarks and trade names are the property of their respective owners.

FCC ID: 2A1MRMDZ37DB
CAN ICES-003 (B) / NMB-003 (B)
IC: 25940-MDZ37DBD
HVIN: MDZ-37-DB-DHD



Raccolta Carta



219-248181

Scatola	Manuale	Neto	Borsa
PAP 21	PAP 22	PAP 20	CPE 7
Carta	Carta	Carta	Plastica

RACCOLTA DIFFERENZIATA

Verifica le disposizioni del tuo Comune.
Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.



85-00S28-1505

Power consumption standby mode: ≤ 0.5 W

Time to enter the Condition standby mode: ≤ 20 min

Power Adapter

Please use a compatible and CE mark certified adapter with an output of $5\text{ V} \equiv 1\text{ A}$ to charge the product .

BT On/Off

BT function is on when power on the speaker by pressing power button for 2 seconds

BT function is off when power off the speaker by pressing power button for 2 seconds

Consumo de energía en modo de espera: $\leq 0,5$ W

Tiempo para entrar en modo de espera: ≤ 20 min

Adaptador de corriente

Utilice un adaptador compatible con certificación CE y salida de $5\text{ V} \equiv 1\text{ A}$ para cargar el producto.

Encendido/Apagado de Bluetooth

La función Bluetooth se activa al encender el altavoz pulsando el botón de encendido durante 2 segundos.

La función Bluetooth se desactiva al apagar el altavoz pulsando el botón de encendido durante 2 segundos.

Consumo energetico in modalità standby: $\leq 0,5$ W

Tempo per entrare in modalità standby: ≤ 20 min

Alimentatore

Utilizzare un adattatore compatibile con marchio CE e uscita $5\text{ V} \equiv 1\text{ A}$ per ricaricare il prodotto.

Accensione/Spengimento Bluetooth

La funzione Bluetooth si attiva accendendo l'altoparlante premendo il pulsante di accensione per 2 secondi.

La funzione Bluetooth si disattiva spegnendo l'altoparlante premendo il pulsante di accensione per 2 secondi.

Consommation en mode veille : $\leq 0,5$ W

Délai d'entrée en mode veille : ≤ 20 min

Adaptateur secteur

Utilisez un adaptateur compatible certifié CE avec une sortie de $5\text{ V} \equiv 1\text{ A}$ pour charger le produit.

Activation/Désactivation Bluetooth

La fonction Bluetooth s'active en allumant l'enceinte en appuyant sur le bouton d'alimentation pendant 2 secondes.

La fonction Bluetooth se désactive en éteignant l'enceinte en appuyant sur le bouton d'alimentation pendant 2 secondes.

Stromverbrauch im Standby-Modus: $\leq 0,5 \text{ W}$

Zeit bis zum Standby-Modus: $\leq 20 \text{ min}$

Netzteil

Verwenden Sie einkompatible, CE-zertifizierte Netzteile mit einer Ausgangsleistung von $5 \text{ V} \Rightarrow 1 \text{ A}$ zum Aufladen des Produkts.

Bluetooth Ein/Aus

Die Bluetooth-Funktion wird aktiviert, indem Sie den Lautsprecher durch 2-sekündiges Drücken der Ein-/Aus-Taste einschalten.

Die Bluetooth-Funktion wird deaktiviert, indem Sie den Lautsprecher durch 2-sekündiges Drücken der Ein-/Aus-Taste ausschalten.

Pobór mocy w trybie czuwania: $\leq 0,5 \text{ W}$

Czas przejścia w tryb czuwania: $\leq 20 \text{ min}$

Adapter zasilający

Do ładowania produktu używaj kompatybilnej ładowarki z certyfikatem CE i wyjściem $5 \text{ V} \Rightarrow 1 \text{ A}$.

Włącz/Wyłącz Bluetooth

Funkcja Bluetooth włączasz się po 2-sekundowym naciśnięciu przycisku zasilania.

Funkcja Bluetooth wyłączasz się po 2-sekundowym naciśnięciu przycisku zasilania.

Stroomverbruik in standbymodus: $\leq 0,5 \text{ W}$

Tijd tot standbymodus: $\leq 20 \text{ min}$

Netadapter

Gebruik een compatibele, CE-gecertificeerde adapter met een uitgang van $5 \text{ V} \Rightarrow 1 \text{ A}$ om het product op te laden.

Bluetooth Aan/Uit

Schakel de Bluetooth-functie in door 2 seconden op de aan/uit-knop te drukken.

Schakel de Bluetooth-functie uit door 2 seconden op de aan/uit-knop te drukken.

Consumo de energia em modo de espera: $\leq 0,5 \text{ W}$

Tempo para entrar em modo de espera: $\leq 20 \text{ min}$

Adaptador de energia

Use um adaptador compatível e certificado CE com saída de $5 \text{ V} \Rightarrow 1 \text{ A}$ para carregar o produto.

Ligar/Desligar Bluetooth

A função Bluetooth é ativada ao ligar o alto-falante pressionando o botão de energia por 2 segundos.

A função Bluetooth é desativada ao desligar o alto-falante pressionando o botão de energia por 2 segundos.

Beklememodundagüçtüketimi: $\leq 0,5\text{ W}$

Beklememodunageçişsüresi: $\leq 20\text{ dak}$

GüçAdaptörü

Ürünüşarjetmek için $5\text{ V} \pm 1\text{ A}$ çıkışlı, CE sertifikalıuyumlubiradaptörkullanın.

Bluetooth Açma/Kapama

Bluetooth fonksiyonu, güçdüşmesine 2 saniyebasılarakhoparlör açıldığındaetkinleşir.

Bluetooth fonksiyonu, güçdüşmesine 2 saniyebasılarakhoparlör kapatıldığında devredışıkalır.

Spotřeba energie v pohotovostním režimu: $\leq 0,5\text{ W}$

Čas přechodu do pohotovostního režimu: $\leq 20\text{ min}$

Napájecí adaptér

Používejte kompatibilní adaptér s certifikací CE a výstupem $5\text{ V} \pm 1\text{ A}$ pro nabíjení produktu.

Zapnutí/Vypnutí Bluetooth

Funkce Bluetooth se aktivuje zapnutím reproduktoru po držení tlačítka napájení po dobu 2 sekund.

Funkce Bluetooth se deaktivuje vypnutím reproduktoru po držení tlačítka napájení po dobu 2 sekund.

Spotřeba energie v pohotovostním režimu: $\leq 0,5\text{ W}$

Čas přechod do pohotovostního režimu: $\leq 20\text{ min}$

Napájecí adaptér

Používejte kompatibilní adaptér s certifikací CE a výstupem $5\text{ V} \pm 1\text{ A}$ na nabíjení produktu.

Zapnutie/Vypnutie Bluetooth

Funkcia Bluetooth sa aktivuje zapnutím reproduktora po držaní tlačidla napájania po dobu 2 sekúnd.

Funkcia Bluetooth sa deaktivuje vypnutím reproduktora po držaní tlačidla napájania po dobu 2 sekúnd.

Energijosuvartojimas budėjimo režimu: $\leq 0,5\text{ W}$

Laikas pereitį į budėjimo režimą: $\leq 20\text{ min}$

Maitinimo adapteris

Norėdami įkrauti gaminį, naudokite suderinamą, CE ženklą turintį adapterį su $5\text{ V} \pm 1\text{ A}$ išėjimu.

Bluetooth įjungimas/išjungimas

Bluetooth funkciją įjungiamo, 2 sekundes laikant įjungimo mygtuką.

Bluetooth funkciją išjungiamo, 2 sekundes laikant išjungimo mygtuką.

Кészenlétimódnegiafogyasztása: $\leq 0,5 \text{ W}$

Кészenlétimódbálépésideje: ≤ 20 perc

Tápegység

Terméktöltéséhezhasználjon CE-jelzésű, $5 \text{ V} \equiv 1 \text{ A}$ kimenetűkompatibilisadaptert.

Bluetooth Be/Ki

A Bluetooth funkcióbekapcsol a hangszóró 2 másodpercesgombnyomássaltörténőbekapcsolásakor.

A Bluetooth funkciókikapcsol a hangszóró 2 másodpercesgombnyomássaltörténőkikapcsolásakor.

Κατανάλωσηενέργειας σελειτουργία αναμονής: $\leq 0,5 \text{ W}$

Χρόνοςεμτάβασης σελειτουργία αναμονής: ≤ 20 λεπτά

Προσαρμογέας ρεύματος

Χρησιμοποιήστε έναν συμβατό προσαρμογέα με πιστοποίηση CE και έξοδο $5 \text{ V} \equiv 1 \text{ A}$ για τη

φόρτισητου προϊόντος.

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση Bluetooth

Η λειτουργία Bluetooth ενεργοποιείται πατώντας τοκουμπί τροφοδοσίας για 2 δευτερόλεπτα.

Η λειτουργία Bluetooth απενεργοποιείται πατώντας τοκουμπί τροφοδοσίας για 2 δευτερόλεπτα.

Potrošnjaenergije u stanjumirovanja: $\leq 0,5 \text{ W}$

Vrijemeprijelaza u stanjemirovanja: ≤ 20 min

Napojni adapter

Koristitekompatibilan adapter sa CE oznakomiizlazom od $5 \text{ V} \equiv 1 \text{ A}$ za punjenjeproizvoda.

Uključivanje/IsključivanjeBluetootha

Bluetooth funkcija se uključipritiskomnatipku za uključivanje 2 sekunde.

Bluetooth funkcija se isključipritiskomnatipku za isključivanje 2 sekunde.

Консумациянаенергия в режимнаготовност: $\leq 0,5 \text{ W}$

Времетрапреминаване в режимнаготовност: ≤ 20 мин

Захранващаадаптер

Използвайтесъвместимаадаптерсъссертификат CE и изход $5 \text{ V} \equiv 1 \text{ A}$ за зареждане напродукта.

Включване/Изключване на Bluetooth

Функцията Bluetooth сеактивирапривключванетоонкопонатачреззадржаненабутоназазахранване за 2 секунди.

Функцията Bluetooth седеактивираприизключванетоонкопонатачреззадржаненабутоназазахранване за 2 секунди.

Strømforbrugi standby-tilstand: $\leq 0,5\text{ W}$

Tid til standby-tilstand: $\leq 20\text{ min}$

Strømadapter

Brugen kompatibel CE-mærket adapter med en udgang på $5\text{ V} \pm 1\text{ A}$ til at oplade produktet.

Bluetooth Tænd/Sluk

Bluetooth-funktionen aktiveres ved at tænde højttaleren ved at holde tænd/sluk-knappen i 2 sekunder.

Bluetooth-funktionen deaktiveres ved at slukke højttaleren ved at holde tænd/sluk-knappen i 2 sekunder.

Virrankulutuslepotilassa: $\leq 0,5\text{ W}$

Aikasiirtyälepotilaan: $\leq 20\text{ min}$

Virtalähde

Lataatuotetta CE-merkityllä, yhteensopivalla $5\text{ V} \pm 1\text{ A}$ -lähtöisellä laaturilla.

Bluetooth päälle/pois

Bluetooth-toimintokäynnistys painamalla virtanappia 2 sekuntia.

Bluetooth-toimintosammutus painamalla virtanappia 2 sekuntia.

Strømforbruk i hvilemodus: $\leq 0,5\text{ W}$

Tid til å gå inn i hvilemodus: $\leq 20\text{ min}$

Strømadapter

Bruk en kompatibel CE-sertifisert adapter med utgang på $5\text{ V} \pm 1\text{ A}$ for å lade produktet.

Bluetooth Av/På

Bluetooth-funksjonens låspåved å holde innestruemknappen i 2 sekunder.

Bluetooth-funksjonens lås av ved å holde innestruemknappen i 2 sekunder.

Energiaspatēriņš gaidīšanas režīmā: $\leq 0,5\text{ W}$

Laiks, laipārietugaidīšanas režīmā: $\leq 20\text{ min}$

Strāvas pārveidotājs

Lādēšanai līdz uz izmantojiet saderīgu un ar CE marķējumu sertificētu pārveidotāju ar izvejas parametriem $5\text{ V} \pm 1\text{ A}$.

BT ieslēgšana/izslēgšana

BT funkcijai ieslēgta, ierīci ieslēdzot, nospiežot barošanas pogu 2 sekundes.

BT funkcijai izslēgta, ierīci izslēdzot, nospiežot barošanas pogu 2 sekundes.

Ooterežiimienegijatarve: $\leq 0,5\text{ W}$
Ooterežiimileminekuaeg: $\leq 20\text{ min}$

Toiteadapter

Laadimiseks kasutage ühilduvat ja CE-märgistusega sertifitseeritud adapterit väljundparameetritega $5\text{ V} \equiv 1\text{ A}$.

BT sisse/väljalülitamine

BT funktsioon lülitub sisse, kui lülitate kõlarisse vajutades toitenuppu 2 sekundiks.

BT funktsioon lülitub välja, kui lülitate kõlariväljavajutades toitenuppu 2 sekundiks.

Consumul de energie în modul standby: $\leq 0,5\text{ W}$

Timpu de intrare în modul standby: $\leq 20\text{ min}$

Adaptor de alimentare

Vă rugăm să folosiți un adaptor compatibil și certificat CE cu o ieșire de $5\text{ V} \equiv 1\text{ A}$ pentru încărcarea produsului.

Activare/Dezactivare BT

Funcția BT este activată la pornirea difuzorului prin apăsarea butonului de pornire timp de 2 secunde.

Funcția BT este dezactivată la oprirea difuzorului prin apăsarea butonului de pornire timp de 2 secunde.



PAP

Raccolta Carta



85-00001-9064